



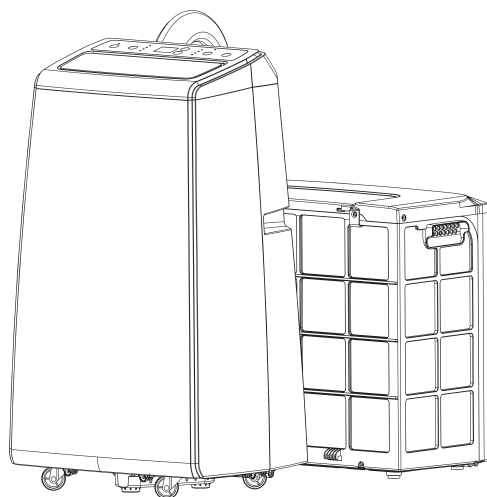
HANTECH

Artikelnummer: 14531757

OPERATING INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNGEN



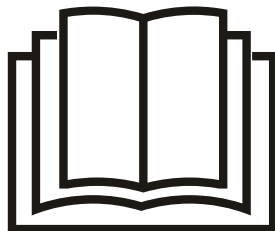
- EN** \\ Portable Split Air Conditioner
- DE** \\ Portable Split Klimaanlage
- CZ** \\ Přenosná split klimatizace
- FR** \\ Climatiseur split portable
- IT** \\ Condizionatore d'aria portatile split
- NL** \\ Draagbare split-airconditioner
- RO** \\ Aer condiționat split portabil
- SE** \\ Bärbar delad luftkonditionering
- SK** \\ Prenosná split klimatizácia



1. SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT!

AIR CONDITIONERS MUST ALWAYS BE STORED AND TRANSPORTED UPRIGHT, OTHERWISE IRREPARABLE DAMAGE MAY BE CAUSED TO THE COMPRESSOR; IF IN DOUBT WE SUGGEST WAITING AT LEAST 24 HOURS FOLLOWING INSTALLTION BEFORE STARTING THE UNIT.



Warning

When using this air conditioner, it is important that you always observe the safety regulations. This prevents the risk of personal injury, electric shock and product damage. Therefore, read all instructions beforehand.

- If the terms of use are not followed, the manufacture will not be liable for any damage or injury resulting from the use of this device.
- Keep the manual, warranty certificate and sales receipt.
- The user of this household appliance must be at least 8 years old. Weak individuals, those with weak sensory abilities, or those with low psychological resilience must supervise their use while understanding the correct usage methods and potential hazards. Children are prohibited from playing and must clean and maintain the household appliance under supervision.
- Do not use if the device is visibly damaged or the power cord is broken.
- If the device, power cord, or plug is damaged, do not repair the device yourself. Repairs must be carried out by manufacturers or professional technicians.
- Please make sure to use and store this device in a dry place.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- This device is only suitable for household use.
- Do not modify this product (or any part thereof).
- Do not share a power outlet with multiple appliances.
- Due to fire prevention, a distance of at least 2 meters is required from flammable materials.
- Users are strictly prohibited from adding refrigerants on their own.
- Do not directly pull the hose or damage it with sharp objects. If the hose is found to be damaged, immediately stop using it and contact the dealer for repair.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater)

- Do not pierce or burn
- Be aware that refrigerants might not contain an odour.

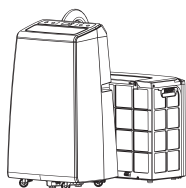
Also take the following regulations into account:

- Place the internal unit product on a flat surface and keep it vertically to ensure the normal operation of the compressor.
- When moving or transporting air conditioners, try to keep them straight and ensure that they do not shake or fall off.
- Ensure that the air supply is not blocked and maintain good ventilation.
- Do not insert fingers or objects through the openings of the air inlet and outlet, as it may come into contact with electrical components or fans and pose a danger.
- Do not place heavy objects on the product.
- Before maintenance, cleaning, or prolonged disuse, unplug the plug from the socket.
- Unplug the machine when moving it.
- Clean the dust filter at least once a month.
- If the machine is not used for a long time, it must be stored in a cool and dry place. Carry out air conditioning cleaning and drying work in advance.
- Do not operate the device during snowfall. After snowfall, pose to ensure that the air intake of the outdoor unit is not covered by snow.
- Details of type and rating of fuses : T 25A, 250V AC for driver PCB.

2. TECHNICAL DATA

Voltage:	220-240V, 50/60Hz	Air flow capacity:	245-450m ³ /h
Cooling capacity:	12000btu/h (3500W)	Dehumidification capacity:	1.2L/h
Heating capacity:	12000btu/h (3500W)	Isolation Class (for outside part):	IPX4
Cooling Power Input:	1200W	Compressor type:	Rotor type
Heating Power Input:	1100W	Refrigerant:	R32, 640g
Dimensions inside unit:	430×320×730mm	Sound pressure level (for indoor part):	39/47/50/51dB
Dimensions outside unit:	492×263×460mm	Net weight / Gross weight:	34,5/43kg

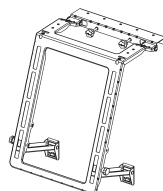
3. PACKING LIST



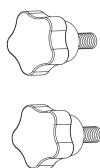
Air conditioner



Remote control



Install bracket components



2pcs Hand tighten screws



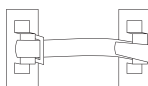
Sealing cloth



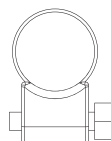
Velcro



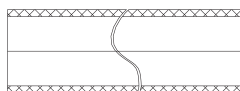
Drain hose



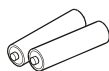
Lock buckle



Clamp



Thermal insulation sleeve for connecting pipe

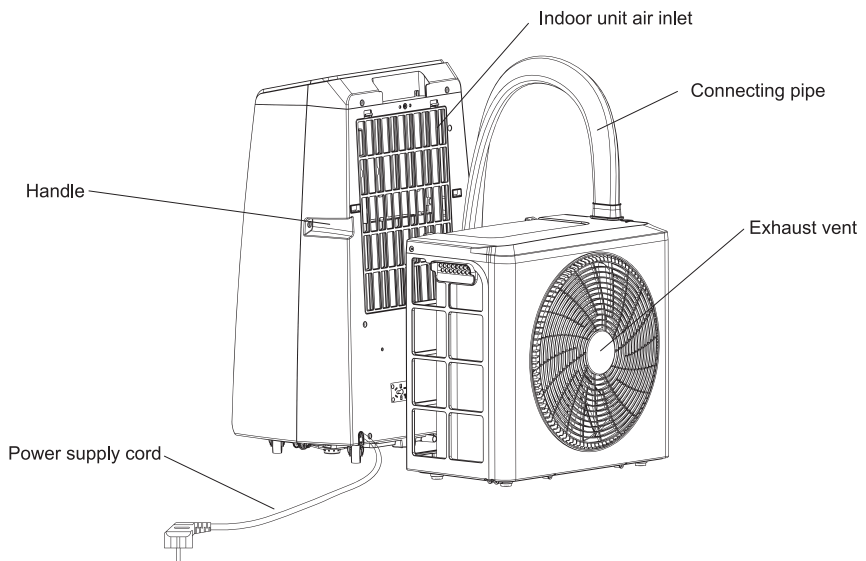
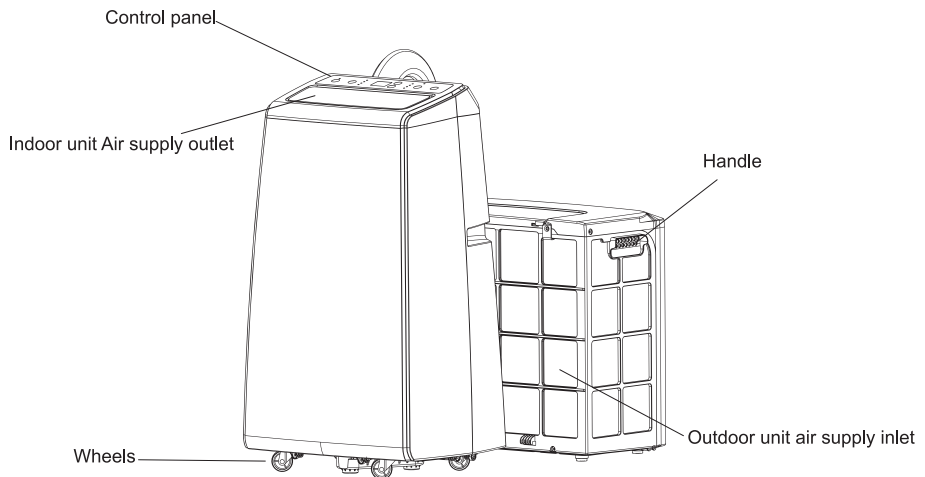


2pcs Battery (1.5V, AAA)

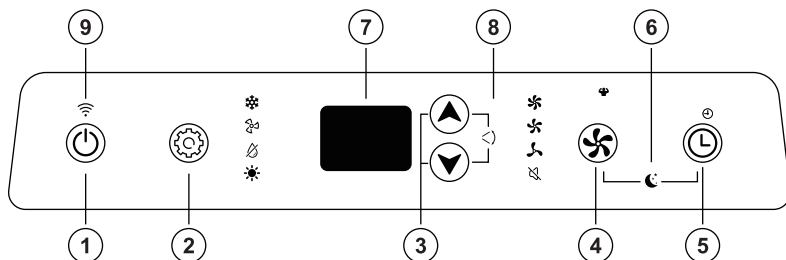


Manual

4. DESIGNATION OF PARTS



5. OPERATION OF CONTROL PANEL



① Power

Press this button to turn on/off the air conditioning.

② Mode

Press this button to select cooling, air supply, dehumidification, and heating modes.

③ Temperature/time adjustment

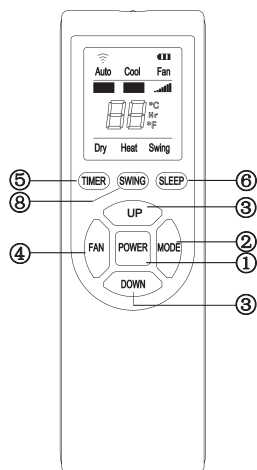
When in cooling/heating mode, pressing this key can adjust the set temperature up or down; In timed mode, press this key to adjust the timed on/off time.

④ Fan speed

Press this key to select high-end wind speed, mid-range wind speed. Low wind speed, silent wind speed, or strong wind speed.

⑤ Timer

Press this key in standby mode to set the timer Startup time; Press this key while in the power on state, Can set a timed shutdown time.



* The air conditioner can be controlled with the remote control. Two AAA-batteries are required.

⑥ Sleep mode (fan speed +timer key)

Press this key combination in cooling/heating mode Then enter sleep mode.

⑦ Display Window

This window displays the adjusted temperature and time.

⑧ Swing (up+down)







Press this key combination to turn on/off the swing function.

⑨ WiFi function (optional)





In standby mode, press the FAN button”  “on control panel for 3 seconds to enter WIFI network reset or unbind WIFI.

6. FUNCTION INTRODUCTION


• Cooling mode

- 1) After powering on, the default cooling mode or pressing the mode button to select the cooling mode will turn on the cooling display light .
- 2) Press the up or down button to adjust the temperature (between 16°C and 30°C).
- 3) Press the wind speed button to select high , medium , low , silent , or strong  wind speeds.







• Air supply mode

- 1) Press the mode button or select the air supply mode through the remote control, and the air supply indicator light  will turn on.
- 2) Press the wind speed button to select high , medium , low  air speed.
- 3) Temperature cannot be set.




• Dehumidification mode

- 1) Press the mode button or select the Dehumidification mode through the remote control, and the Dehumidification light  will turn on. The four-way valve is closed in dehumidification mode.
- 2) Temperature control range: 16°C ~ 30°C.
- 3) In this mode, there are functions such as timer, swing, and power-off memory.
- 4) Press the air speed button to select low or silent air speed.

• Heating mode

- 1) Press the mode key or select the heating mode through the remote control, and the heating indicator light  will turn on.
- 2) Press the up or down button to adjust the set temperature (between 16°C and 30°C).
- 3) Press the wind speed button to select high , medium , low , silent  or strong  wind speeds.

• Sleep mode

- 1) When turned on, press the sleep button on the remote control or the combination button on the control panel ( + ) to activate the sleep function. The display as " SL ", which is only effective in cooling and heating modes.
- 2) The fan operates at a silent  wind speed.
- 3) After running for a while, the temperature to up (cooling mode) or down (heating mode).
- 4) The air conditioner in sleep mode will automatically shut down after 8 hours.

7.SMART HOME WIFI CONNECTION GUIDE

Install App

Download the "Smart life" app from the Play Store (Android) or App Store (iOS).

Register

If you do not have a Smarter Home account, register or sign in with a verification code sent by SMS.





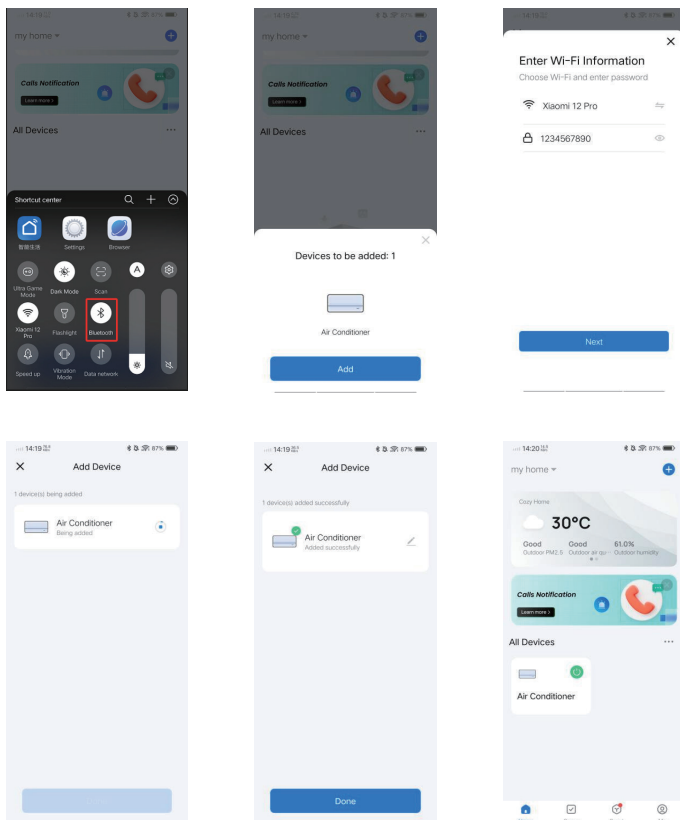
Scan QR code

To register:

1. Tap to enter registration page
2. The system automatically recognizes your country/ area. You can also select your country code manually. Enter your mobile phone number/ email address and tap "Next".
3. If you choose the mobile phone number option, then enter the verification code in the message sent to you by SMS. Set a password as prompted and press "Confirm" to finish your registration.

Connecting using Bluetooth

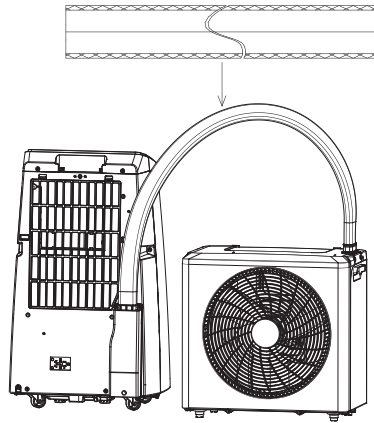
- a. Before initiating the connection, make sure the unit is in standby mode and the phone connected to the WiFi network..
- b. Press the "FAN" button  for 3 seconds to enter WiFi-connect mode and WiFi signal light  starts flashing.
- c. Open the Bluetooth of your phone.
- d. When the device is powered on and to be connected, the connected Bluetooth device will pop up automatically after opening the App for a moment. Click "Add" button for connection.
- e. Enter the Wi-Fi information interface, enter the password and click "Next" to continue the operation.(note: network must be 2.4Ghz band)
- f. Enter the device connection interface after the progress bar is finished and the device is successfully connected.
- g. Click the "Done" button to enter the operation interface of the device.



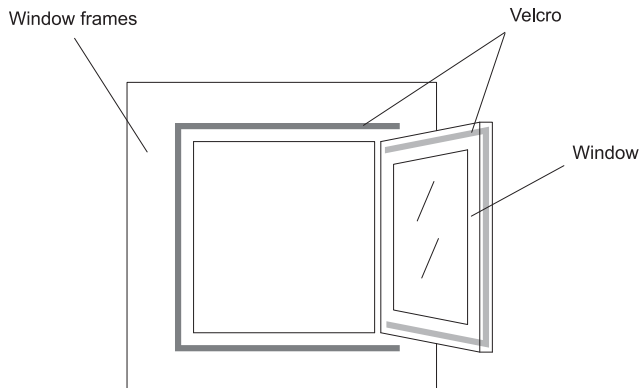
Fuse parameters of the machine	
Type	5TE or SMT
Voltage	250 V
Current	3.15 A
Transmission frequency	infrared frequency 28 Khz
WIFI frequency	2412-2472 Mhz
WIFI transmission power	<20.0 dBm
Transmission power	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALLATION OF THE AIR CONDITIONER

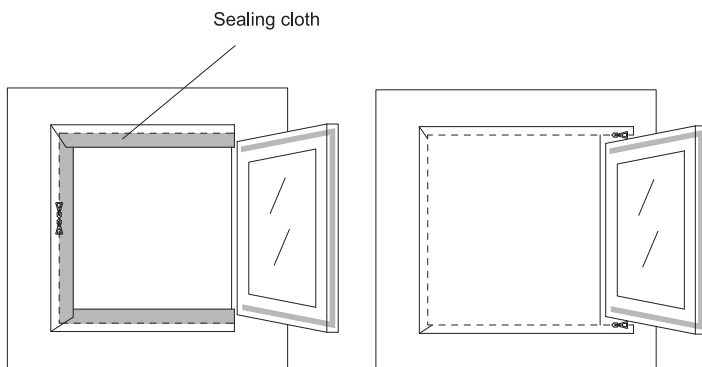
- 1) Open the packaging of the machine and accessories, and check if the hoses between the indoor and outdoor units are properly connected. Also check if the water plug is securely plugged. Finally, check if the attachments are complete.
- 2) Wrap the thermal protection sleeve on the hose between the outdoor and indoor unit.(See the illustration below)



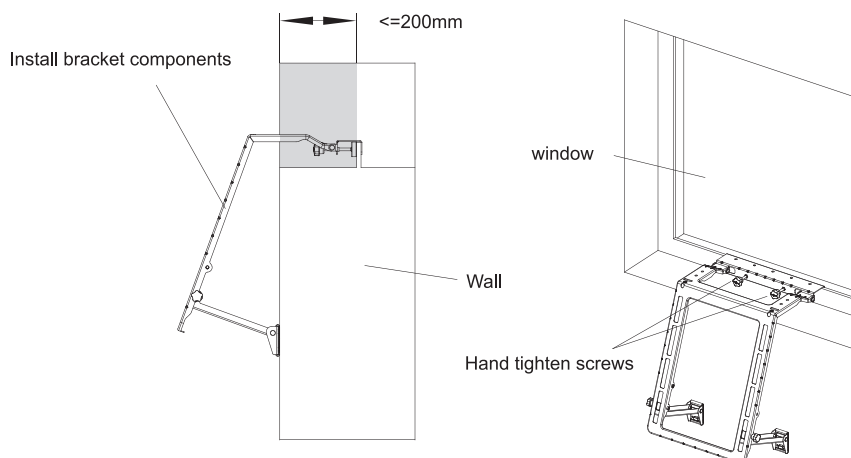
- 3) Stick the Velcro onto the window frames and onto the window. As shown in the picture:



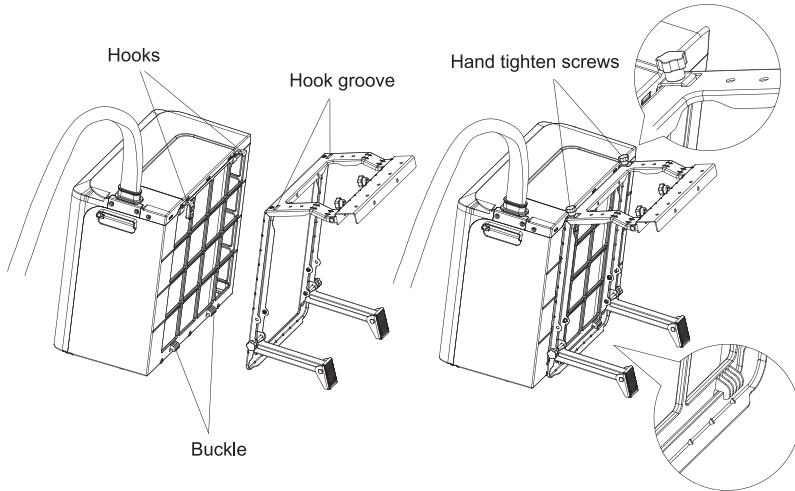
- 4) First, firmly stick the sealing cloth to the Window frames, then unzip the sealing cloth, and then stick the other side of the sealing cloth to the window. As shown in the picture:



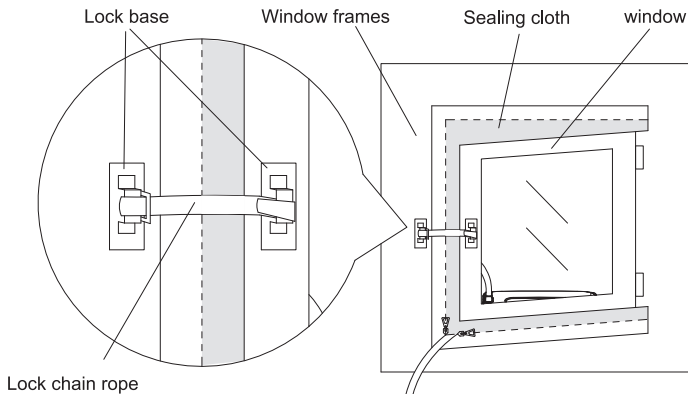
- 5) Fix the installation bracket component onto the window. The installation of the bracket component is relatively convenient, as shown in the diagram. Then, tighten the bolt by hand to firmly fix the bracket component on the window. As shown in the picture:



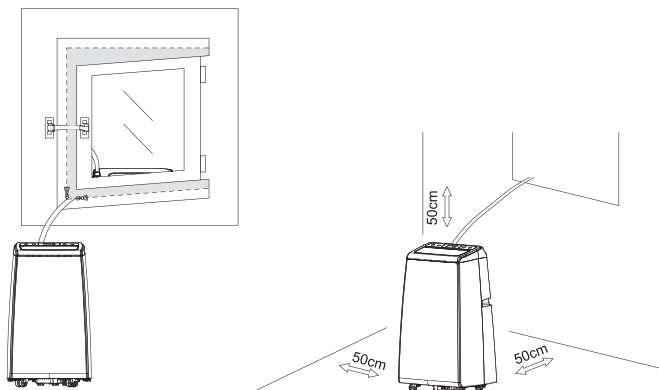
- 6) When installing the external unit, the buckle of the external unit should be fastened to the installation bracket component, and the external unit hook should be hung in the hook slot of the bracket rental. Finally, tighten the screw by hand. As shown in the picture:



- 7) Stick the base of the lock onto the window and its appropriate position (note: the two bases should not be too far apart to avoid insufficient length of the lock's chain rope). As shown in the picture:

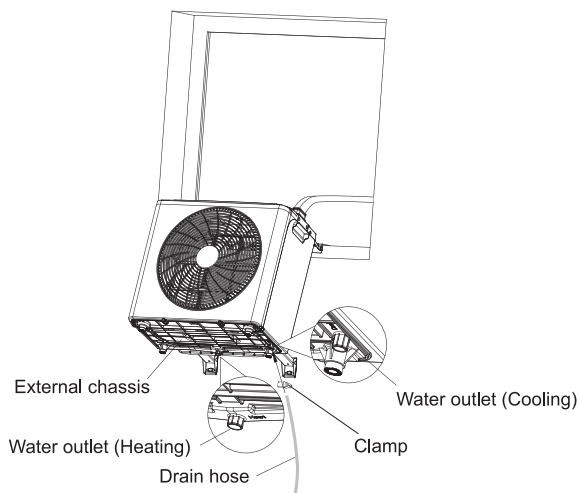


- 8) After installation is completed. As shown in the following figure. NOTE: Air-conditioner shall be installed in the flat and empty place all around. Don't block the air outlet, and the required distance around should be at least 50cm.



- 9) If the external unit requires the use of a drainage hose, simply install the drainage hose directly onto the water spout. Install as follows.

Note: When the device is in cooling or dehumidifying mode, the drain hose should be connected to the cooling water spout at the bottom of outdoor unit ; When the device is in heating mode, the drain hose should be connected to the heating water spout at the bottom of outdoor unit .



9. ERROR CODE LIST

No	Cause	Code
1	Compressor drive IPM fault	F1
2	PFC/IPM fault	F2
3	Abnormal compressor start	F3
4	Compressor operation error (press out of position)	F4
5	Position detection circuit malfunction	F5
6	Phase current overcurrent protection	FA
7	DC bus voltage overvoltage and undervoltage protection	P2
8	Indoor and outdoor communication failure	E4
9	Main control board and driver board communication failure	F6
10	AC input voltage protection	P3
11	AC current overcurrent protection	P4
12	AC overvoltage and undervoltage protection	P5
13	Outdoor outdoor panel sensor malfunction (reserved)	F7
14	Return air sensor malfunction (reserved)	F8
15	Exhaust sensor malfunction	E0
16	Outdoor environment sensor malfunction (reserved)	E6
17	Outdoor DC fan malfunction	E7
18	Outdoor EE malfunction	FE
19	Abnormal temperature protection of return air sensor	PA
20	High temperature protection at the top of the compressor	P1
21	Abnormal refrigerant circulation	PE
22	Exhaust temperature protection	PH
23	Outdoor coil overload protection (reserved)	PC
24	Feedback fault of indoor DC fan	E3
25	Indoor coil overload protection	P6
26	Indoor coil freezing protection	P7
27	Indoor coil malfunction sensor malfunction	E2
28	Indoor environmental temperature sensor malfunction	E1
29	Indoor unit zero crossing detection fault	P8
30	Indoor EE malfunction	EE
31	Feedback fault of water motor	E5
32	Feedback fault of cooling fan	E8
33	Full water protection	FL
34	Reversing fault of four-way valve	EA
35	System error	Eb

10. TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Cause	Solution
The device does not turn on	No power	Turn power on
	Damaged electrical outlet	Turn off the power and check/repair the power outlet
	Unknown reason	Contact the dealer
Little air displacement or limited cooling effect	The lowest ventilation setting is selected	Select the high ventilation speed mode
	The air filter is dirty	Check and clean the filter
	The air supply or exhaust of the indoor unit is blocked	Check that the unit is not blocked and remove the obstruction
	The air supply or exhaust from the outdoor unit is blocked	Check that the unit is not blocked and remove the obstruction
	The ambient temperature is too low or high	The ambient temperature must be between 18 and 40 °C
	Insufficient voltage from the power supply	Consult an installer or use a different power connection
Air displacement only but no cooling effect	The device runs in ventilation mode	Select the cooling mode(A/C)
	The cooling mode has just turned off automatically	Wait about 3-5minutes until the thermostat switches on again
Abnormal sounds or vibrations	The mounting brackets are not properly installed on the vehicle, or the device mounting screws are not sufficiently tightened	Check that the mounting bracket is tight and tighten the device mounting screws
Water is leaking from the indoor unit	The rubber stopper on the bottom of the indoor unit is missing, or is not pressed enough	Check or replace the rubber stopper
	The device is at an angle	The device must be mounted horizontally
The appliance emits a related odor	There is a serious problem	Switch off the device immediately and contact the dealer

11. MAINTENANCE

Declaration:

- 1) Ensure the machine is unplugged before maintenance.
- 2) Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit;
- 3) Do not wash the unit directly;
- 4) If the air conditioner is damaged, please contact the dealer or repair shop.

1. Cleaning

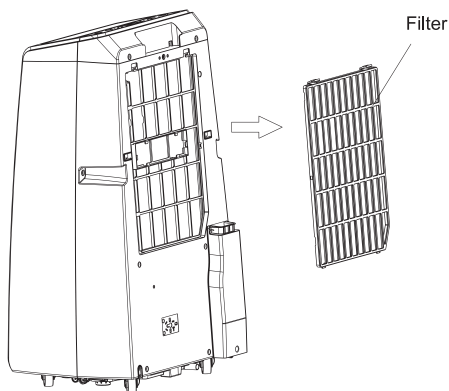
Caution: Unplug the power cord before cleaning the maintenance.

1) External cleaning

Wipe the outside with a damp cloth, and then thoroughly dry the equipment with a dry cloth. Do not allow water or harmful substances to enter the machine. Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit;

2) Air filter

- It is important to regularly remove the dust from the filter.
- Remove the filter as shown in the picture below.
- Clean the filter with tap water and/or a vacuum cleaner to remove any dirty from the filter.
- Do not use water hotter than 40°C for cleaning and do not expose the filter to the sun.
- Make sure the filter has dried before putting it back in the air conditioner.

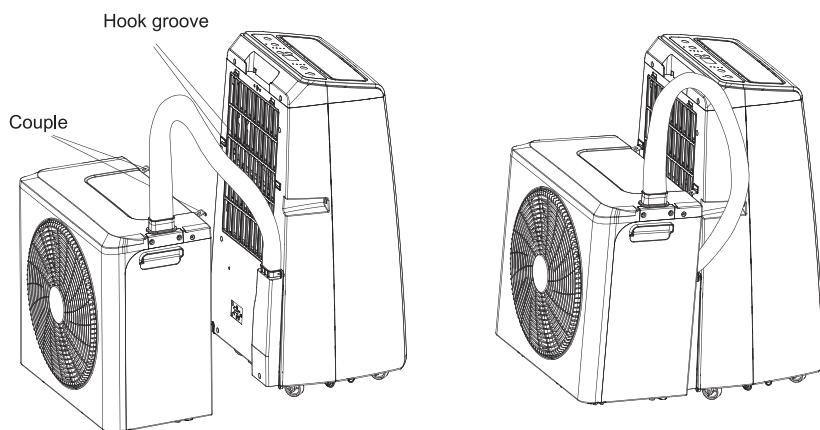


2. Maintenance

- 1) Remove the rubber plug from the drainage outlet and drain the condensate water in the appropriate position.
- 2) When the air conditioner is not in use for a long time, it is necessary to bring the outdoor unit back indoors to prevent dust, debris, etc. from falling into the air outlet.

3. Storage

- 1) Remove the air conditioner from the installation location;
- 2) Remove the rubber seal from the indoor unit and outdoor unit, drain the condensate water.
- 3) Keep running in fan mode to make the internal dry.
- 4) Turn off the conditioner and pull down the plug.
- 5) Wash the filter then install.
- 6) Remove all the brackets on the air conditioner, install the brackets of the outdoor unit on the indoor unit, assemble as shown in the figure below.
- 7) Store the air conditioner in a cool and dry place. We recommend that you put the air conditioner back in its packaging when you store it. This prevents dirt and dust from collecting on the air conditioner.



♦ The above technical parameters are subject to change without prior notice.

			10474165	10474167
Description	Symbol	Unit	Value	Value
Rated cooling efficiency	P rated c	kW	3,53	3,53
Rated heating efficiency	P rated	kW	-	-
Rated power consumption for cooling	P EER	kW	1,357	1,357
Rated power consumption for heating	P EER	kW		-
Energy Efficiency Index for Cooling	EERd	-	2,60	2.60
Energy Efficiency Index for heating	COPd	-	-	-
Power consumption in off -mode thermostat	P TO	W	-	-
Power consumption in standby mode	P SB	W	1	1
Electrical energy consumption of air conditioners -single channel -two -channel(cooling)	SD:Q SD DD:QDD	SD: kWh/h DD:kWh/a	1,357 -	1,357
Sound power level	L WA	dB (A)	65	65
Global warming Potential	GWP	kg CO2	3	3
Company information	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



EU Declaration of Conformity

In accordance with the EU Low Voltage Directive 2014/35/EU. Annex IV

We,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

declare in sole responsibility that the following device

Product model / Product: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Year of manufacture: 2025

Product batch, type or serial number Lokale Klimageräte

has been developed, constructed and
manufactured in compliance with the
requirements of the European Directives:
2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.

The assessment is based on the following
applied harmonized standards:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Other applied technical standards and
specifications:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

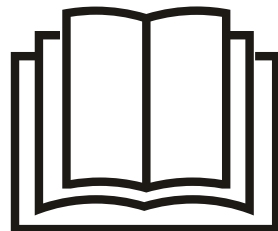
Place and date of issue:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!

KLIMAGERÄTE MÜSSEN STETS AUFRECHT GELAGERT UND TRANSPORTIERT WERDEN, DA SONST IRREPARABLE SCHÄDEN AM KOMPRESSOR ENTSTEHEN KÖNNEN. IM ZWEIFELSFALL EMPFEHLEN WIR, NACH DEM AUFSTELLEN MINDESTENS 24 STUNDEN ZU WARTEN, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN.



Warnung

Bei der Verwendung dieses Klimageräts müssen Sie stets die Sicherheitsvorschriften beachten. Dadurch wird das Risiko von Verletzungen, Stromschlägen und Produktschäden vermieden. Lesen Sie daher vorher **alle** Anweisungen.

- Bei Nichtbeachtung der Nutzungsbedingungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung dieses Geräts entstehen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, den Garantieschein und den Kaufbeleg auf.
- Benutzer dieses Haushaltsgeräts müssen mindestens 8 Jahre alt sein. Gebrechliche Personen, Personen mit eingeschränkten sensorischen Fähigkeiten oder Personen mit geringer psychischer Belastbarkeit müssen bei der Verwendung beaufsichtigt werden und die korrekten Anwendungsmethoden sowie mögliche Gefahren kennen. Kindern ist das Spielen mit dem Gerät untersagt; sie müssen bei der Reinigung und Wartung des Haushaltsgeräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder technischen Fachkräften durchgeführt werden.
- Verwenden und lagern Sie dieses Gerät an einem trockenen Ort.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch geeignet.
- Dieses Produkt (oder Teile davon) dürfen nicht verändert werden.
- Schließen Sie nicht mehrere Elektrogeräte an dieselbe Steckdose an.
- Aus Gründen des Brandschutzes ist ein Mindestabstand von 2 Metern zu brennbaren Materialien einzuhalten.
- Es ist Benutzern strengstens untersagt, eigenständig Kältemittel hinzuzufügen.
- Ziehen Sie nicht am Schlauch und beschädigen Sie ihn nicht mit scharfen Gegenständen. Falls der Schlauch beschädigt ist, stellen Sie die Benutzung sofort ein und wenden Sie sich zwecks Reparatur an den Händler.

- Bis auf die vom Hersteller erlaubten Hilfsmittel sollte das Abtauen nicht künstlich beschleunigt werden.
- Das Gerät darf nur in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gerät mit Gasfeuerung oder elektrischer Beheizung) aufbewahrt werden.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel möglicherweise geruchlos sind.

Berücksichtigen Sie auch die folgenden Vorschriften:

- Stellen Sie das Innengerät auf einer ebenen Fläche auf, und achten Sie darauf, dass es aufrecht steht, um den normalen Betrieb des Kompressors zu gewährleisten.
- Beim Umstellen oder Transportieren von Klimageräten achten Sie bitte darauf, dass diese aufrecht stehen und nicht wackeln oder herunterfallen.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhr nicht blockiert ist und sorgen Sie für eine gute Belüftung.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch die Öffnungen des Lufteinlasses und -auslasses, da diese mit elektrischen Bauteilen oder Lüftern in Kontakt kommen und eine Gefahr darstellen könnten.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.
- Ziehen Sie vor der Wartung, Reinigung oder längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie zum Umstellen den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie den Staubfilter mindestens einmal im Monat.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss es an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden. Reinigen und trocknen Sie das Klimagerät vor der Lagerung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Schneefall. Nach dem Schneefall ist darauf zu achten, dass der Lufteinlass des Außengeräts nicht mit Schnee bedeckt ist.
- Angaben zu Typ und Nennleistung der Sicherungen: T 20A, 250 V AC für die Triberplatine.

2. TECHNISCHE DATEN

Spannung:	220~240 V 50/60 Hz	Durchflusskapazität:	245~450 m3/h
Kühlleistung:	12000 BTU/h (3500 W)	Entfeuchtungsleistung:	1,2 l/h
Heizleistung:	12000 BTU/h (3500 W)	Isolationsklasse (für Außengerät):	IPX4
Leistungsaufnahme im Kühlmodus:	1200 W	Kompressor-Typ:	Rotor-Typ
Leistungsaufnahme im Heizmodus:	1100 W	Kühlmittel:	R32, 640 g
Abmessungen Innengerät:	430 × 320 × 730 mm	Schalldruckpegel (für Innengerät):	39/47/50/51 dB
Abmessungen Außengerät:	492 × 263 × 460 mm	Nettogewicht/Bruttogewicht:	34,5/43 kg

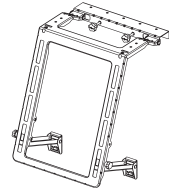
3. VERPACKUNGSGEHALT



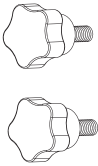
Klimagerät



Fernbedienung



Halterungselemente



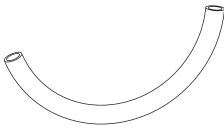
2 von Hand anzuziehende
Schrauben



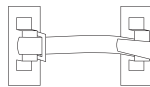
Dichtungstuch



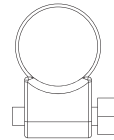
Klettband



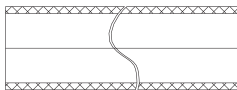
Ablaufschlauch



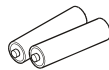
Verriegelung



Klemme



Wärmedämmhülle
für Anschlussrohr

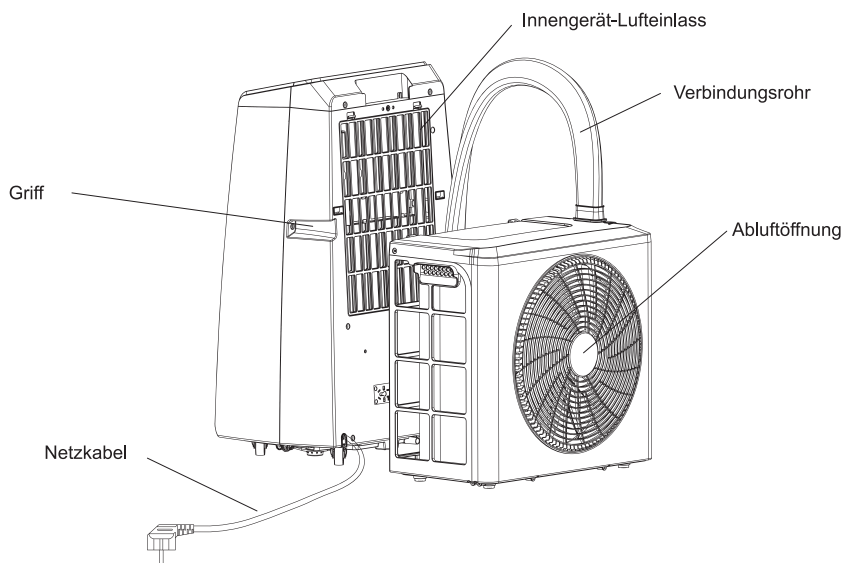
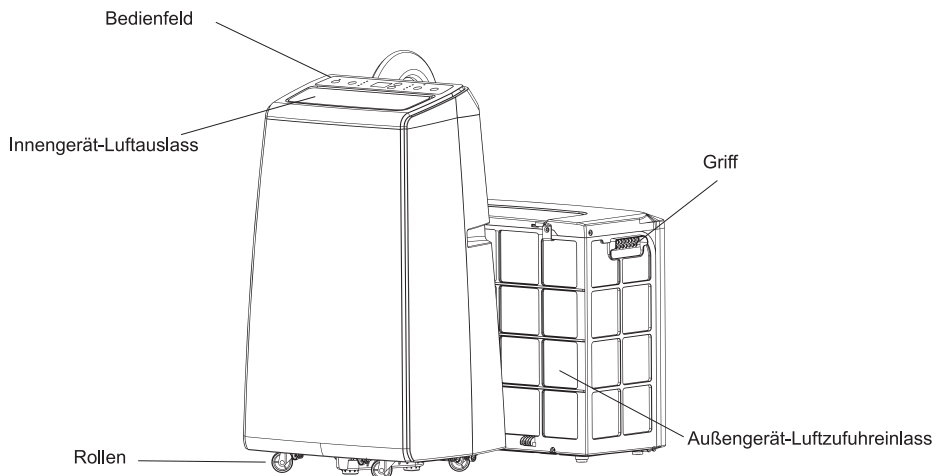


2 Batterien (1,5 V, AAA)

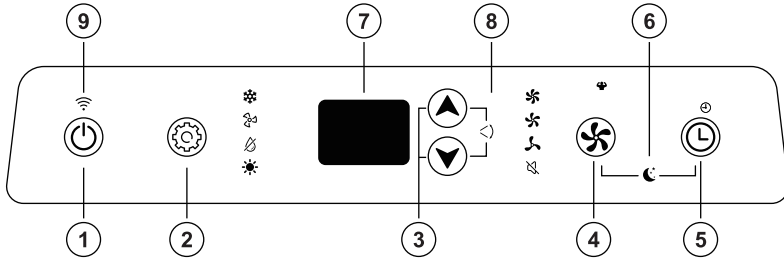


Handbuch

4. BEZEICHNUNG DER TEILE



5. FUNKTIONEN BEDIENFELD



① Ein/Aus

Drücken Sie diese Taste, um das Klimagerät ein- bzw. auszuschalten.

② Modus

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Kühl-, Luftzufuhr-, Entfeuchtungs- und Heizmodus zu wählen.

③ Temperatur-/Zeiteinstellung

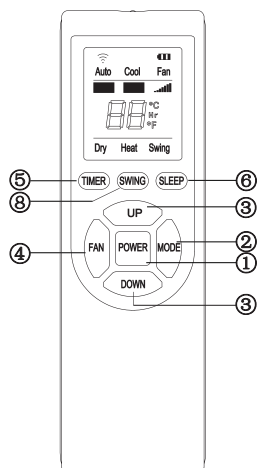
Wenn Sie diese Taste im Kühl-/Heizmodus drücken, können Sie die eingestellte Temperatur erhöhen oder verringern; wenn Sie diese Taste im Timer-Modus drücken, können Sie die Ein-/Ausschaltzeit einstellen.

④ Ventilatorstufe

Drücken Sie diese Taste, um zwischen hoher, mittlerer, niedriger, leiser oder starker Luftgeschwindigkeit zu wählen.

⑤ Timer

Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus, um die Einschaltzeit einzustellen; drücken Sie diese Taste im eingeschalteten Zustand, um eine Abschaltzeit einzustellen.



*Das Klimagerät kann mit der Fernbedienung gesteuert werden. Es werden zwei AAA-Batterien benötigt.

⑥ Schlafmodus (Ventilator- + Timer-Taste)

Drücken Sie diese Tastenkombination im Kühl-/Heizmodus. Dann wechselt das Gerät in den Schlafmodus.


⑦ Display

Auf dem Display werden die eingestellte Temperatur und die Uhrzeit angezeigt.

⑧ Schwenken (aufwärts + abwärts)

Drücken Sie diese Tastenkombination, um die Schwenkfunktion ein- bzw. auszuschalten.

⑨ WLAN-Funktion (optional)





Halten Sie im Standby-Modus die Ventilator-taste „“ auf dem Bedienfeld 3 Sekunden lang gedrückt, um das WLAN-Netzwerk zurückzusetzen oder die WLAN-Verbindung zu trennen.

6.BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN


• Kühlmodus

- 1) Nach dem Einschalten wird entweder der Standard-Kühlmodus aktiviert oder Sie können durch Drücken der Modustaste den Kühlmodus auswählen; anschließend leuchtet die Kühlanzeige  auf dem Display auf.
- 2) Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um die Temperatur einzustellen (zwischen 16°C und 30°C).
- 3) Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Ventilatorstufe, um die Luftgeschwindigkeit auf hoch , mittel , niedrig , leise  oder stark  einzustellen.







• Luftzufuhrmodus

- 1) Drücken Sie die Modustaste oder wählen Sie den Luftzufuhrmodus über die Fernbedienung; die Luftzufuhranzeige  leuchtet dann auf.
- 2) Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Ventilatorstufe, um die hohe , mittlere  oder niedrige  Luftgeschwindigkeit einzustellen.
- 3) Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.




• Entfeuchtungsmodus

- 1) Drücken Sie die Modustaste oder wählen Sie den Entfeuchtungsmodus über die Fernbedienung aus; die Entfeuchtungsanzeige  leuchtet dann auf. Im Entfeuchtungsmodus ist das Vierwegeventil geschlossen.
- 2) Einstellbarer Temperaturbereich: 16 °C ~ 30°C.
- 3) In diesem Modus stehen Funktionen wie Timer, Schwenken und Stromausfallspeicher zur Verfügung.
- 4) Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Ventilatorstufe, um eine niedrige oder leise Luftgeschwindigkeit auszuwählen.

• Heizmodus

- 1) Drücken Sie die Modustaste oder wählen Sie den Heizmodus über die Fernbedienung aus; die Heizmodusanzeige  leuchtet dann auf.
- 2) Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um die Temperatur einzustellen (zwischen 16°C und 30°C).
- 3) Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Ventilatorstufe, um die Luftgeschwindigkeit auf hoch , mittel , niedrig , leise  oder stark  einzustellen.

• Schlafmodus

- 1) Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Schlafaste auf der Fernbedienung oder die Tastenkombination auf dem Bedienfeld ( + ), um den Schlafmodus zu aktivieren. Auf dem Display wird „ SL “ angezeigt. Dieser Modus kann nur im Kühl- und Heizmodus aktiviert werden.
- 2) Der Ventilator arbeitet mit leiser  Luftgeschwindigkeit.
- 3) Nach einer gewissen Laufzeit steigt die Temperatur (Kühlmodus) oder sinkt (Heizmodus).
- 4) Das Klimagerät schaltet sich im Schlafmodus nach 8 Stunden automatisch ab.

7. LEITFADEN FÜR SMART-HOME-WLAN-VERBINDUNG

Installieren der App

Laden Sie die App „Smart life“ aus dem Play Store (Android) oder App Store (iOS) herunter.

Registrieren

Wenn Sie noch kein Smarter Home-Konto haben, registrieren Sie sich oder melden Sie sich mit einem per SMS zugesandten Verifizierungscode an.



Zum Registrieren:

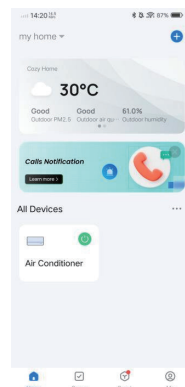
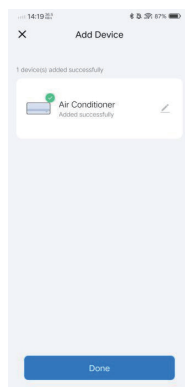
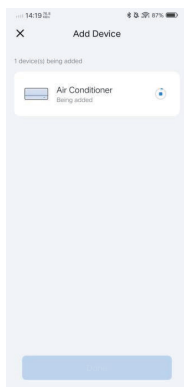
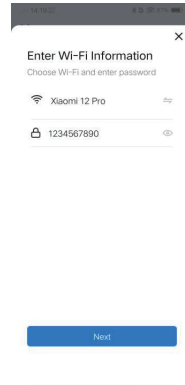
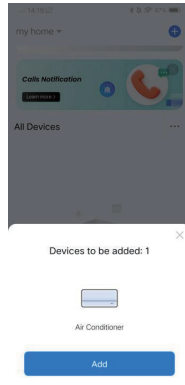
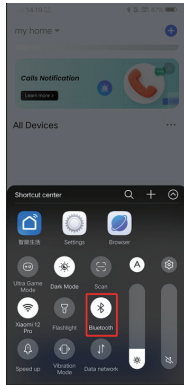
1. Tippen Sie, um die Registrierungsseite aufzurufen
2. Das System erkennt automatisch Ihr Land/Ihre Region. Sie können Ihren Ländercode auch manuell auswählen. Geben Sie Ihre Handynummer/E-Mail-Adresse ein und tippen Sie auf „Weiter“. Wenn Sie sich für die Option Handynummer entscheiden, geben Sie den Verifizierungscode, den
3. Sie per SMS erhalten, ein. Geben Sie nach Aufforderung ein Passwort ein und drücken Sie auf „Bestätigen“, um die Registrierung abzuschließen.



Scan QR code

Verbinden über Bluetooth

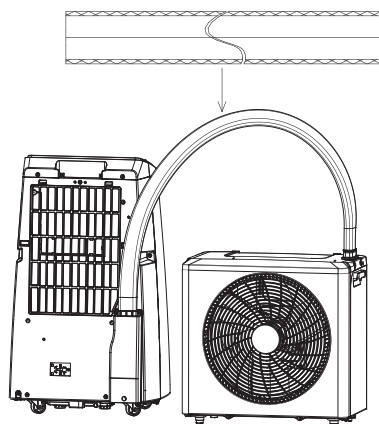
- a. Bevor Sie die Verbindung herstellen, vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet und das Telefon mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist.
- b. Halten Sie die Ventilatoraste  3 Sekunden lang gedrückt, um den WLAN-Verbindungsmodus zu öffnen; die WLAN-Anzeige  beginnt dann zu blinken.
- c. Öffnen Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon.
- d. Wenn das Gerät eingeschaltet ist und eine Verbindung hergestellt werden soll, wird das verbundene Bluetooth-Gerät kurz nach dem Öffnen der App automatisch angezeigt. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Add“ (Hinzufügen), um die Verbindung herzustellen.
- e. Öffnen Sie die WLAN-Informationsoberfläche, geben Sie das Passwort ein und klicken Sie auf „Next“ (Weiter), um fortzufahren. (Hinweis: Das Netzwerk muss im 2,4-GHz-Band arbeiten.)
- f. Öffnen Sie die Geräteverbindungschnittstelle nachdem der Fortschrittsbalken vollständig angezeigt und das Gerät erfolgreich verbunden wurde.
- g. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Done“ (Fertig), um die Bedienoberfläche des Geräts aufzurufen.



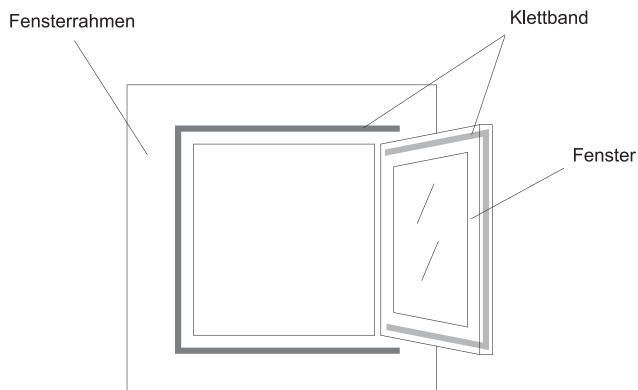
Parameter der Maschinensicherung	
Typ	5TE or SMT
Spannung	250 V
Strom	3.15 A
Übertragungs frequenz	infrared frequency 28 Khz
WIFI-Frequenz	2412-2472 Mhz
WIFI Sendeleistung	<20.0 dBm
Sendeleistung	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALLATION DES KLIMAGERÄTS

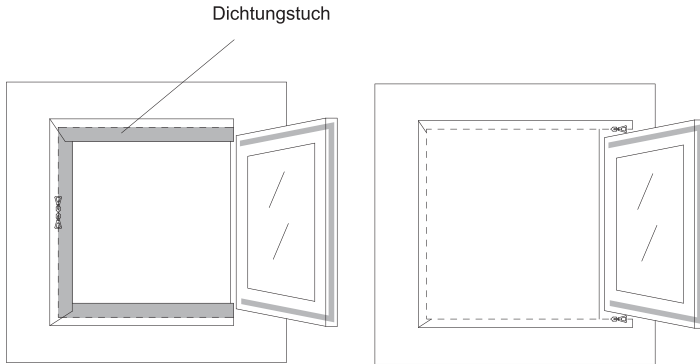
- 1) Packen Sie das Gerät und das Zubehör aus und prüfen Sie, ob die Schläuche zwischen Innen- und Außengerät korrekt angeschlossen sind. Prüfen Sie außerdem, ob der Wasserstopfen fest verschlossen ist. Prüfen Sie abschließend, ob die Zubehörteile vollständig sind.
- 2) Wickeln Sie die Wärmedämmhülle um den Schlauch zwischen Außen- und Innengerät. (Siehe Abbildung unten)



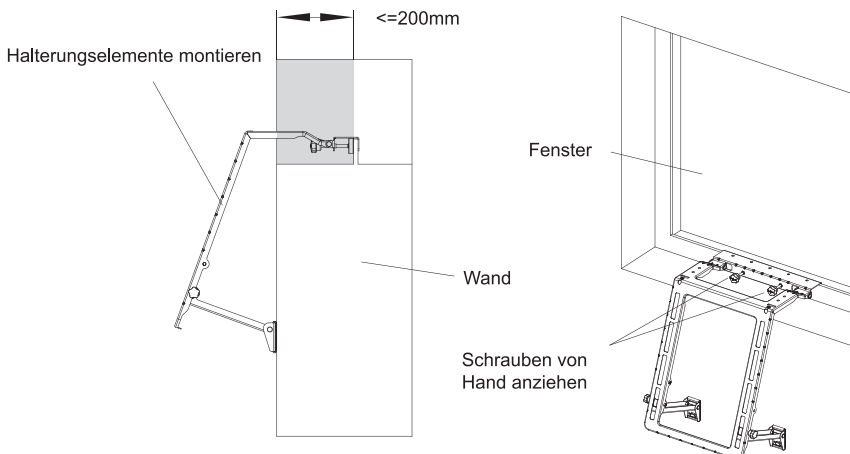
- 3) Befestigen Sie das Klettband am Fensterrahmen und am Fenster. Wie in der Abbildung dargestellt:



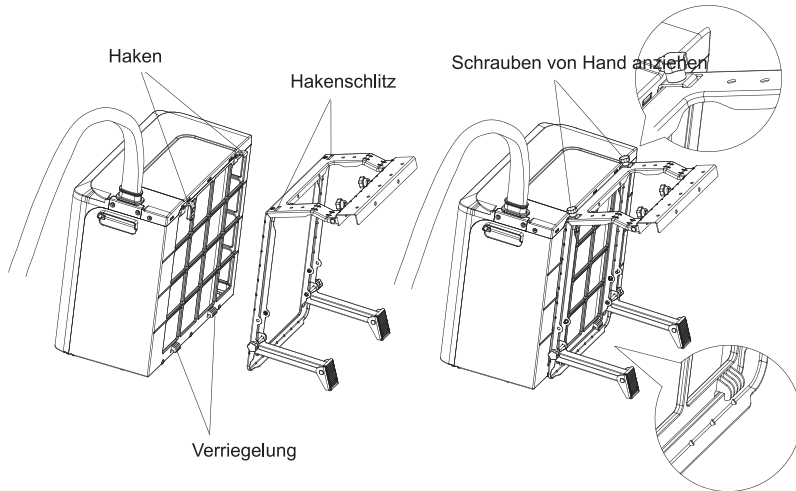
- 4) Kleben Sie zuerst das Dichtungstuch fest an den Fensterrahmen, öffnen Sie dann den Reißverschluss des Dichtungstuchs und kleben Sie anschließend die andere Seite des Dichtungstuchs am Fenster an. Wie in der Abbildung dargestellt:



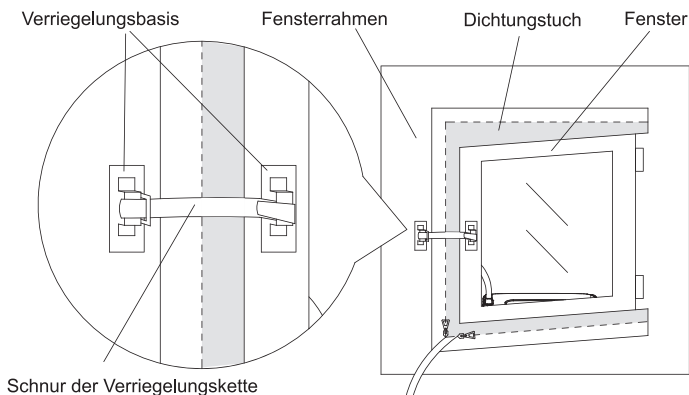
- 5) Befestigen Sie die Montagehalterung am Fenster. Die Montage des Halterungselements ist, wie in der Abbildung gezeigt, relativ einfach. Ziehen Sie anschließend die Schraube von Hand fest, um das Halterungselement sicher am Fenster zu befestigen. Wie in der Abbildung dargestellt:



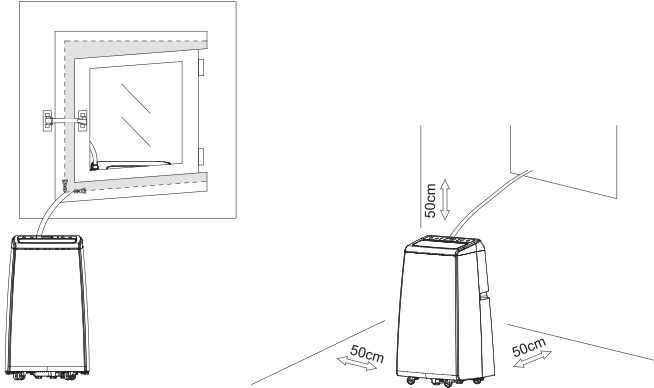
- 6) Bei der Montage des Außengeräts muss die Verriegelung des Außengeräts an der Montagehalterung befestigt und der Haken des Außengeräts in den Hakenschlitz der Montagehalterung eingehängt werden. Ziehen Sie zum Schluss die Schraube von Hand fest. Wie in der Abbildung dargestellt:



- 7) Befestigen Sie die Basis der Verriegelung an der Fensterscheibe an der vorgesehenen Stelle. (Hinweis: Die beiden Basen sollten nicht zu weit auseinander sein, um zu vermeiden, dass die Länge der Verriegelungskette nicht ausreicht.) Wie in der Abbildung dargestellt:

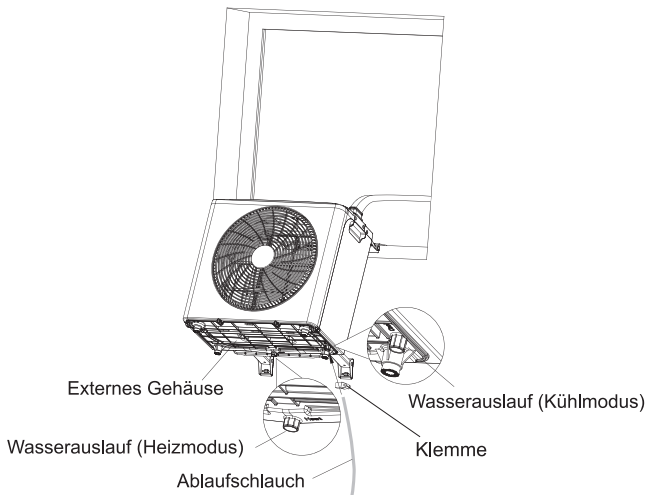


- 8) Nach Abschluss der Montage. Wie in der folgenden Abbildung dargestellt. HINWEIS: Das Klimagerät sollte in der Wohnung mit ausreichend Platz an allen Seiten aufgestellt. Blockieren Sie den Luftauslass nicht. Achten Sie darauf, dass der Abstand rund um das Gerät mindestens 50 cm beträgt.



- 9) Falls für das Außengerät ein Ablaufschlauch benötigt wird, schließen Sie diesen einfach direkt an den Wasserauslauf an. Wie folgt aufstellen.

Hinweis: Im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus muss der Ablaufschlauch an den Kühlwasserauslauf an der Unterseite des Außengeräts angeschlossen werden; im Heizmodus muss der Ablaufschlauch an den Warmwasserauslauf an der Unterseite des Außengeräts angeschlossen werden.



9. FEHLERCODELISTE

Nr.	Ursache	Code
1	Kompressorantriebs-IPM-Fehler	F1
2	PFC/IPM-Fehler	F2
3	Startfehler des Kompressors	F3
4	Kompressorbetriebsfehler (nicht mehr in Position)	F4
5	Fehler bei der Standorterkennungsschaltkreis	F5
6	Phasenstrom-Überstromschutz	FA
7	DC-Busspannung Über- und Unterspannungsschutz	P2
8	Kommunikationsausfall zwischen Innen- und Außengerät	E4
9	Hauptplatine und Kommunikationsstörung	F6
10	AC-Eingangsspannungsschutz	P3
11	AC-Überstromschutz	P4
12	AC-Überspannungs- und -Unterspannungsschutz	P5
13	Fehlfunktion des Außensensors	F7
14	Fehlfunktion des Rückluftsensors	F8
15	Fehlfunktion des Abluftsensors	E0
16	Fehlfunktion des Außenumgebungssensors	E6
17	Fehlfunktion des DC-Außenventilators	E7
18	EE-Fehlfunktion (außen)	FE
19	Fehlerhafter Temperaturschutz des Rückluftsensors	PA
20	Überhitzungsschutz an der Oberseite des Kompressors	P1
21	Anormale Kältemittelzirkulation	PE
22	Ablufttemperaturschutz	PH
23	Außenspulen-Überlastschutz	PC
24	Rückkopplungsfehler des DC-Gebläses (innen)	E3
25	Überlastschutz der Innenspule	P6
26	Vereisungsschutz der Innenspule	P7
27	Fehlfunktion des Temperatursensors der Innenspule	E2
28	Fehlfunktion des Innenraumtemperatursensors	E1
29	Nulldurchgangserkennungsfehler des Innengeräts	P8
30	EE-Fehlfunktion (innen)	EE
31	Rückkopplungsfehler des Wassermotors	E5
32	Rückkopplungsfehler des Kühllüfters	E8
33	Überlaufschutz	FL
34	Umkehrfehler des Vierwegeventils	EA
35	Systemfehler	Eb

10. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Kein Strom	Strom einschalten
	Defekte Steckdose	Ausschalten und Steckdose prüfen/ reparieren
	Unbekannter Grund	Händler kontaktieren
Geringe Luftverdrängung oder begrenzte Kühlwirkung	Die niedrigste Ventilatorstufe ist ausgewählt	Hohe Ventilatorstufe einstellen
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Filter prüfen und reinigen
	Die Zuluft oder Abluft des Innengeräts ist blockiert	Prüfen, ob das Gerät blockiert ist, und Blockade entfernen
	Die Zuluft oder Abluft des Außengeräts ist blockiert	Prüfen, ob das Gerät blockiert ist, und Blockade entfernen
	Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch	Umgebungstemperatur muss zwischen 18 und 40 °C liegen
	Unzureichende Spannung von der Stromversorgung	Einen Installateur kontaktieren oder eine andere Stromquelle wählen
Nur Luftverdrängung, aber keine Kühlwirkung	Gerät läuft im Ventilatormodus	Kühlmodus (A/C) wählen
	Der Kühlmodus hat sich gerade automatisch ausgeschaltet	Etwa 3–5 Minuten warten, bis sich der Thermostat wieder einschaltet
Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen	Die Halterungen sind nicht ordnungsgemäß montiert oder die Befestigungsschrauben des Geräts sind nicht fest genug angezogen	Prüfen, ob die Halterung gut fixiert ist und die Befestigungsschrauben des Geräts anziehen.
Wasser tritt aus dem Innengerät aus	Der Gummistopfen an der Unterseite des Innengeräts fehlt oder ist nicht fest genug	Gummistopfen prüfen oder ersetzen
	Das Gerät hängt schräg	Das Gerät muss waagrecht montiert werden
Das Gerät verströmt einen entsprechenden Geruch	Es gibt ein ernstes Problem	Gerät sofort ausschalten und den Händler kontaktieren

11. WARTUNG

Erklärung:

- 1) Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- 2) Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Benzin oder andere Chemikalien.
- 3) Waschen Sie das Gerät nicht direkt.
- 4) Wenn das Klimagerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Händler oder eine Reparaturwerkstatt.

1.Reinigung

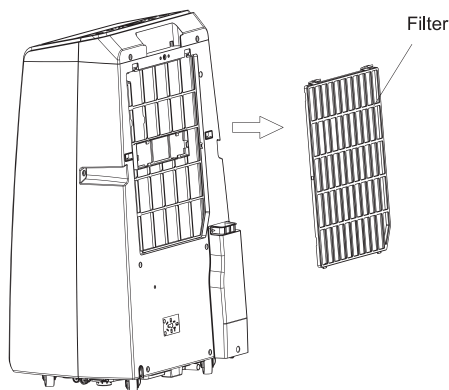
Vorsicht: Vor der Reinigung oder Wartung das Netzkabel von der Steckdose trennen.

1) Äußere Reinigung

Wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich mit einem trockenen Tuch ab. Es dürfen kein Wasser und keine schädlichen Substanzen in das Gerät gelangen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Benzin oder andere Chemikalien.

2) Luftfilter

- Es ist wichtig, den Staub regelmäßig aus dem Filter zu entfernen.
- Entfernen Sie den Filter wie in der Abbildung unten gezeigt.
- Reinigen Sie den Filter mit Leitungswasser und/oder einem Staubsauger, um Verschmutzungen aus dem Filter zu entfernen.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser, das heißer als 40 °C ist, und setzen Sie den Filter nicht der Sonne aus.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter trocken ist, bevor Sie ihn wieder in das Klimagerät einsetzen.

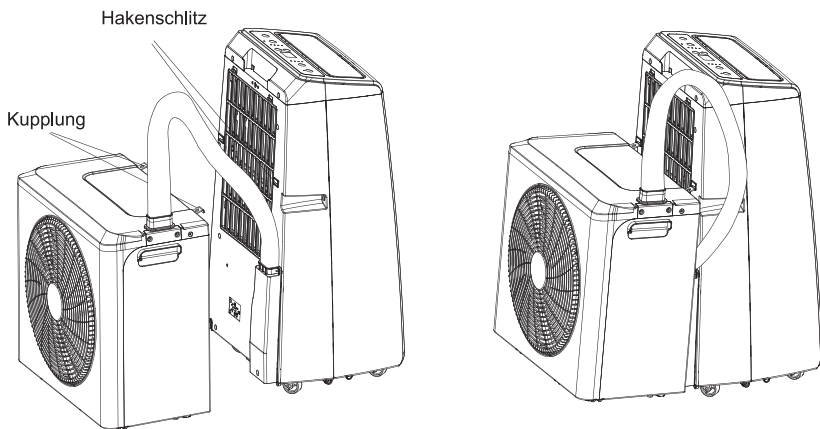


2. Wartung

- 1) Entfernen Sie den Gummistopfen aus der Ablauföffnung und lassen Sie das Kondenswasser an der dafür vorgesehenen Stelle ablaufen.
- 2) Wenn das Klimagerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss das Außengerät wieder ins Haus gebracht werden, damit kein Staub, Schmutz usw. in den Luftauslass gelangt.

3. Lagerung

- 1) Entfernen Sie die Klimaanlage vom Montageort.
- 2) Entfernen Sie die Gummidichtung vom Innen- und Außengerät und lassen Sie das Kondenswasser ablaufen.
- 3) Lassen Sie den Ventilator laufen, um das Innere zu trocknen.
- 4) Schalten Sie das Klimagerät aus und ziehen Sie den Stecker ab.
- 5) Reinigen Sie den Filter und setzen Sie ihn ein.
- 6) Entfernen Sie alle Halterungen vom Klimagerät, montieren Sie die Halterungen des Außengeräts am Innengerät, montieren Sie sie wie in der Abbildung unten gezeigt,
- 7) Lagern Sie das Klimagerät an einem kühlen und trockenen Ort. Wir empfehlen Ihnen, das Klimagerät zum Lagern wieder in die Verpackung zu legen. Dadurch wird verhindert, dass sich Schmutz und Staub auf dem Klimagerät ansammeln.



- ♦ Die oben genannten technischen Parameter können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

			10474165	10474167
Beschreibung	Symbol	Teil	Wert	Wert
Nennkühleffizienz	P rated c	kW	3,53	3,53
Nennwrmleistung	P rated	kW	-	
Nennstromverbrauch für die Kühlung	P EER	kW	1,357	1,357
Nennstromverbrauch für Heizung	P EER	kW	-	-
Energieeffizienzindex für Kühlung	EERd		2,60	2.60
Energieeffizienzindex für Heizung	COPd			
Leistungsaufnahme im Off-Mode-Thermostat	P TO	W	-	-
Stromverbrauch im Standby-Modus	P SB	W	1	1
Elektrischer Energieverbrauch von Klimaanlage - Ein-Kanal - Zwei-Kanal Kühlung)	SD: Q SD DD:Q DD	SD: kWh/h DD:kWh/a	1,357	1,357
Sound power level	L WA	dB(A)	65	65
Global warming Potential	GWP	kg CO2	3	3
Company information	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



EU-Konformitätserklärung

Gemäß der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, Annex IV

Wir,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Gerät

Produktmodell / Produkt: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Herstellungsjahr: 2025

Produktcharge, Typ oder Seriennummer Lokale Klimageräte

wurde in Übereinstimmung mit den
Anforderungen der europäischen
Richtlinien entwickelt, konstruiert und
hergestellt:

2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

Die Bewertung basiert auf den folgenden
angewandten harmonisierten Normen:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Andere angewandte technische Normen
und Spezifikationen:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

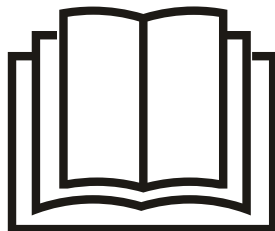
Ort und Datum der Ausstellung:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ!

KLIMATIZACE MUSÍ BÝT VŽDY SKLADOVÁNA A PŘEPRAVOVÁNA VE VERTIKÁLNÍ POLOZE, V OPAČNÉM PŘÍPADĚ MŮŽE DOJÍT K NEPOPRAVITELNÉMU POŠKOZENÍ KOMPRESORU. V PŘÍPADĚ POCHYBNOSTÍ DOPORUČUJEME POČKAT PO INSTALACI NEJMÉNĚ 24 HODIN, NEŽ ZAŘÍZENÍ SPUSTÍTE.



Varování

Při používání této klimatizace je důležité vždy dodržovat bezpečnostní předpisy. Předejdete tak riziku zranění osob, úrazu elektrickým proudem a poškození výrobku. Proto si předem přečtete všechny pokyny.

- V případě nedodržení podmínek použití nenese výrobce odpovědnost za škody nebo zranění způsobené používáním tohoto zařízení.
- Uchovejte si návod k obsluze, záruční list a doklad o koupi.
- Uživatel tohoto domácího spotřebiče musí být starší 8 let. Na používání zařízení slabšími jedinci, osobami se slabými smyslovými schopnostmi nebo osobami s nízkou psychickou odolností musí dohlížet osoba, která rozumí správným způsobům použití a potenciálním rizikům. Děti nesmějí s domácím spotřebičem hrát a smí jej čistit a udržovat pouze pod dohledem.
- Nepoužívejte, pokud je zařízení viditelně poškozené nebo je poškozený napájecí kabel.
- Pokud je zařízení, napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, neopravujte zařízení sami. Opravy musí provádět výrobci nebo profesionální technici.
- Toto zařízení používejte a skladujte na suchém místě.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Toto zařízení je vhodné pouze pro domácí použití.
- Tento výrobek (ani žádnou jeho část) neupravujte.
- Nepoužívejte jednu zásuvku pro více spotřebičů.
- Z důvodu požární prevence je nutná vzdálenost minimálně 2 metry od hořlavých materiálů.
- Uživatelům je přísně zakázáno přidávat chladiva sami.
- Netahejte přímo za hadici a nepoškozujte ji ostrými předměty. Pokud zjistíte, že je hadice poškozená, okamžitě ji přestanete používat a kontaktujte prodejce za účelem opravy.
- Nepoužívejte jakékoliv prostředky k urychlení odmrazení nebo čištění kromě těch, které jsou uvedeny v postupech doporučených výrobcem.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti bez nepřetržitě provozovaných zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnuté plynové zařízení nebo elektrický ohřívač).

- Nepropichujte nebo nespalujte.
- Uvědomte si, že chladiva nemusí mít žádný zápach.

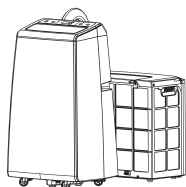
Vezměte v úvahu také následující předpisy:

- Umístěte vnitřní jednotku na rovný povrch a udržujte ji ve svislé poloze, aby byl zajištěn normální provoz kompresoru.
- Při stěhování nebo přepravě klimatizačních jednotek se snažte je udržovat ve svislé poloze a zajistěte, aby se neotřásaly ani nespadly.
- Zajistěte, aby nebyl přívod vzduchu blokován, a udržujte dobré větrání.
- Nevkládejte prsty ani předměty do otvorů pro přívod a odvod vzduchu, protože by mohlo dojít ke kontaktu s elektrickými součástmi nebo ventilátory a vzniknout nebezpečí.
- Nepokládejte na výrobek těžké předměty.
- Před údržbou, čištěním nebo delším nepoužíváním odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Při přemísťování zařízení odpojte napájecí kabel.
- Čistěte prachový filtr alespoň jednou za měsíc.
- Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, musí být uložen na chladném a suchém místě. Provedte předem čištění a vysušení klimatizace.
- Zařízení nepoužívejte během sněžení. Po sněžení se ujistěte, že přívod vzduchu venkovní jednotky není zakrytý sněhem.
- Podrobnosti o typu a jmenovitém proudu pojistek: T 20 A, 250 V~ pro desku plošných spojů ovladače.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí:	220-240 V, 50/60 Hz	Průtok vzduchu:	245-450m ³ /h
Chladicí výkon:	12 000 btu/h (3 500 W)	Odvlhčovací kapacita:	1.2L/h
Topný výkon:	12 000 btu/h (3 500 W)	Třída izolace (pro vnější část):	IPX4
Příkon chlazení:	1 200 W	Typ kompresoru:	Rotor type
Příkon topení:	1 100 W	Chladivo:	R32, 640g
Rozměry vnitřní jednotky:	430 × 320 × 730 mm	Hladina akustického tlaku (pro vnitřní část):	39/47/50/51dB
Rozměry vnější jednotky:	492 × 263 × 460 mm	Čistá hmotnost / Hrubá hmotnost:	34,5/43kg

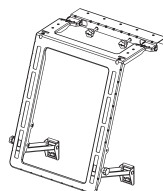
3. DODACÍ LIST



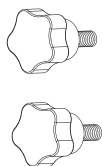
Klimatizace



Dálkové ovládání



Namontujte součásti držáku



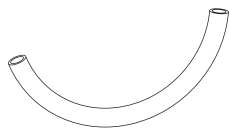
2 ks ručně utahovatelných šroubů



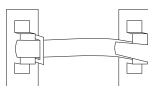
Těsnicí tkanina



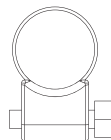
Suchý zip



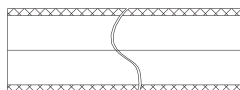
Vypouštěcí hadice



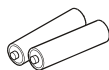
Zámková spona



Svorka



Tepelně izolační manžeta
pro spojovací trubku

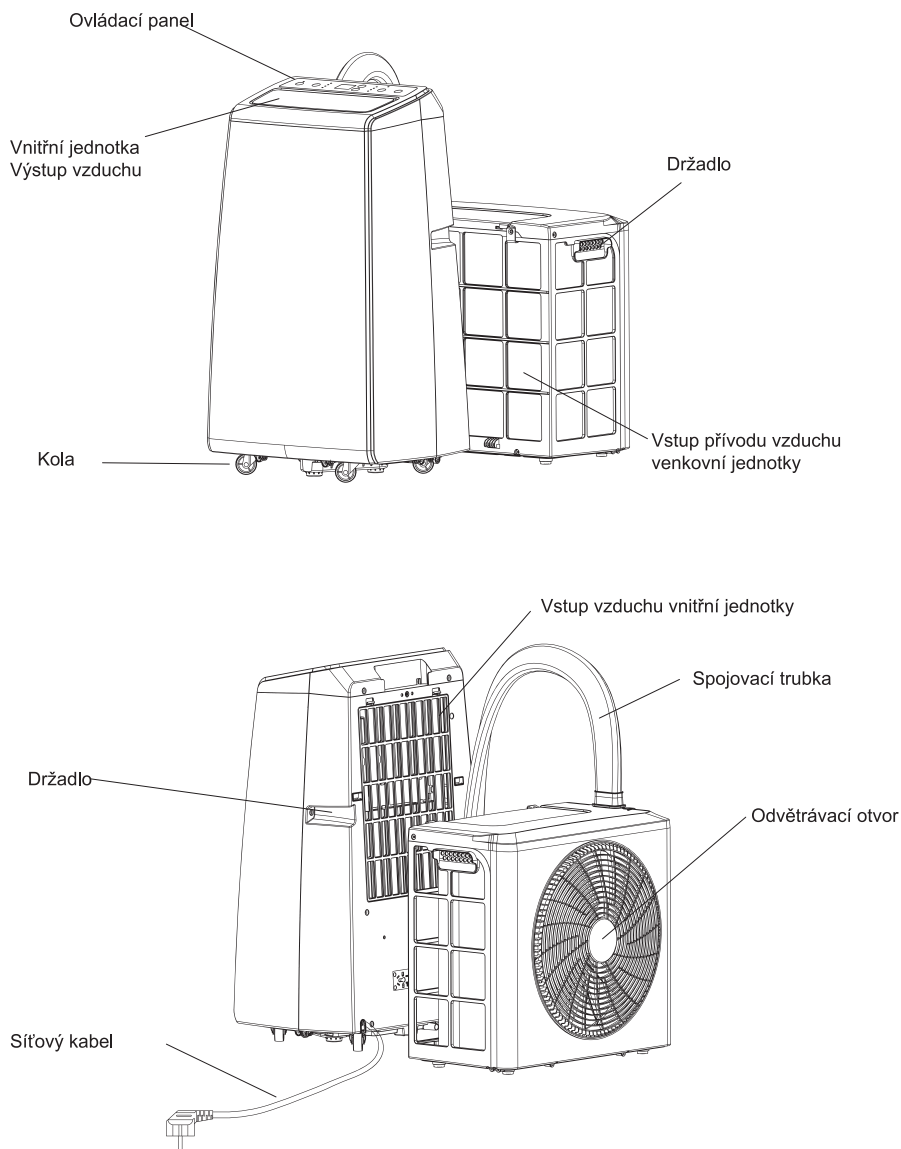


2 ks baterie (1,5 V, AAA)

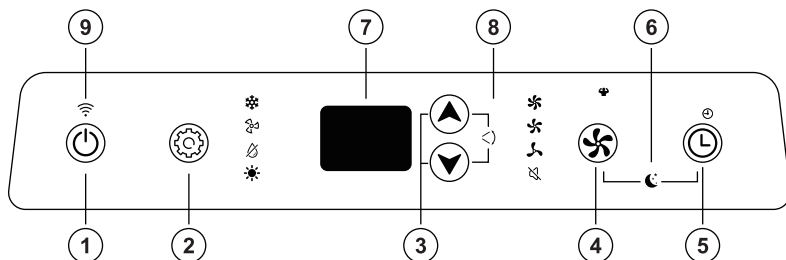


Návod

4. OZNAČENÍ ČÁSTÍ



5. POUŽÍVÁNÍ OVLÁDACÍHO PANELU



① Napájení

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete klimatizaci.

② Režim

Stisknutím tohoto tlačítka vyberete režimy chlazení, přívodu vzduchu, odvlhčování a vytápění.

③ Nastavení teploty/času

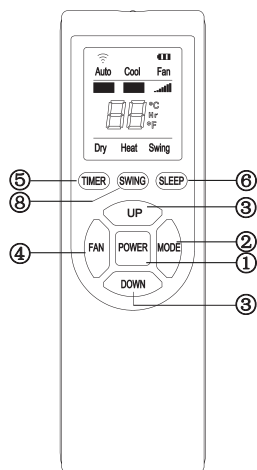
V režimu chlazení/vytápění lze stisknutím tohoto tlačítka nastavit požadovanou teplotu nahoru nebo dolů. V časovaném režimu stisknutím tohoto tlačítka nastavíte čas zapnutí/vypnutí.

④ Rychlost ventilátoru

Stisknutím tohoto tlačítka vyberete vysokou, střední, nízkou rychlost proudění vzduchu, tichou rychlost proudění vzduchu nebo silnou rychlost proudění vzduchu.

⑤ Časovač

Stiskněte toto tlačítko v pohotovostním režimu a nastavte čas spuštění časovače. Stiskněte toto tlačítko ve stavu zapnutého napájení a nastavte čas vypnutí časovače.



Klimatizaci lze ovládat pomocí dálkového ovladače. Jsou potřebné dvě baterie typu AAA.

⑥ Režim spánku (tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru + časovač)

Stiskněte tuto kombinaci tlačítek v režimu chlazení/vytápění. Poté přejděte do režimu spánku.

⑦ Okno displeje

V tomto okně se zobrazuje nastavená teplota a čas.

⑧ Otáčení (nahoru + dolů)







Stisknutím této kombinace tlačítek zapnete/vypnete funkci otáčení.

⑨ Funkce WiFi (volitelná)





V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko FAN „“ na ovládacím panelu po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do režimu resetování sítě WIFI nebo odpojení WIFI.

6. PŘEDSTAVENÍ FUNKCÍ


• Režim chlazení

- 1) Po zapnutí se v režimu chlazení nebo po stisknutí tlačítka režimu pro výběr režimu chlazení rozsvítí kontrolka chlazení .
- 2) Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů pro nastavení teploty (mezi 16°C a 30°C).
- 3) Stisknutím tlačítka rychlosti proudění vzduchu vyberte vysokou rychlost , střední rychlost , nízkou rychlost , tichý chod  nebo silný chod .







• Režim přívodu vzduchu

- 1) Stiskněte tlačítko režimu nebo vyberte režim přívodu vzduchu pomocí dálkového ovladače a rozsvítí se kontrolka přívodu vzduchu .
- 2) Stisknutím tlačítka rychlosti proudění vzduchu vyberte vysokou , střední , nízkou  rychlost proudění vzduchu.
- 3) Teplotu nelze nastavit.





• Režim odvlhčování

- 1) Stiskněte tlačítko režimu nebo vyberte režim odvlhčování pomocí dálkového ovladače a rozsvítí se kontrolka odvlhčování . Čtyřcestný ventil je v režimu odvlhčování uzavřen.
- 2) Rozsah regulace teploty: 16°C ~ 30°C.
- 3) V tomto režimu jsou k dispozici funkce jako časovač, otáčení a paměť vypnutí.
- 4) Stisknutím tlačítka rychlosti vzduchu vyberte nízkou nebo tichou rychlost proudění vzduchu.

• Režim topení

- 1) Stiskněte tlačítko režimu nebo vyberte režim topení pomocí dálkového ovladače a rozsvítí se kontrolka topení .
- 2) Stiskněte tlačítko nahoru nebo dolů pro nastavení požadované teploty (mezi 16 °C a 30 °C).
- 3) Stisknutím tlačítka rychlosti proudění vzduchu vyberte vysoké , střední , nízké , tiché  nebo silné  proudění vzduchu.

• Režim spánku

- 1) Po zapnutí stiskněte tlačítko spánku na dálkovém ovladači nebo kombinované tlačítko na ovládacím panelu ( + ), aby se aktivovala funkce spánku. Zobrazí se „  “, které je účinné pouze v režimech chlazení a vytápění.
- 2) Ventilátor pracuje při tichém proudění vzduchu .
- 3) Po chvíli provozu se teplota zvýší (režim chlazení) nebo sníží (režim topení).
- 4) Klimatizace v režimu spánku se po 8 hodinách automaticky vypne.

7. PRŮVODCE PŘIPOJENÍM K WIFI V APLIKACI SMART HOME

Nainstalování aplikace

Stáhněte si aplikaci „Smart life“ z Play Store (Android) nebo App Store (iOS).

Registrace

Pokud nemáte účet Smarter Home, zaregistrujte se nebo se přihlaste pomocí ověřovacího kódu zaslaného SMS.





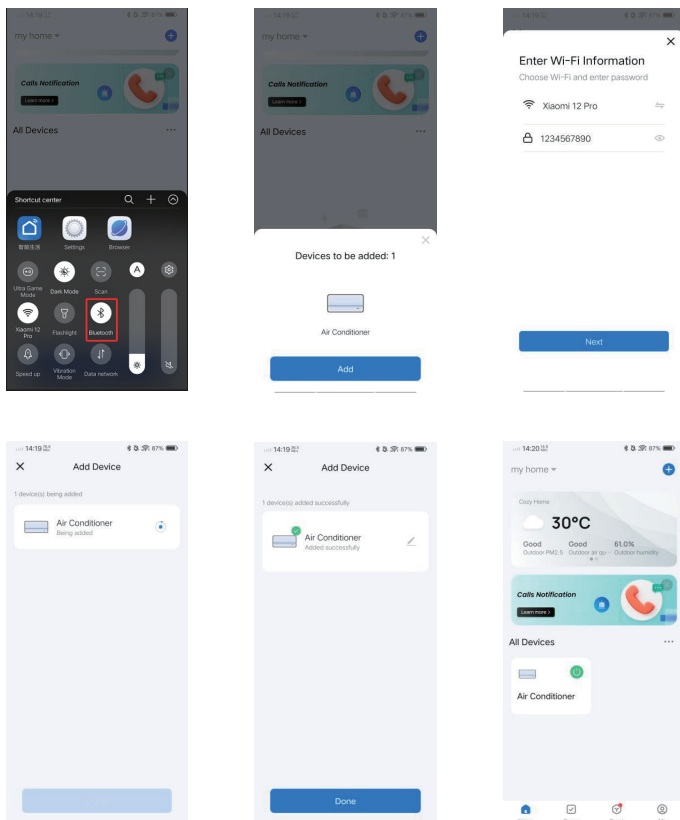
Naskenujte QR kód

Registrace:

1. Klepnutím vstupte na registrační stránku
2. Systém automaticky rozpozná vaši zemi/oblast. Kód země můžete zvolit také ručně. Zadejte vaše mobilní telefonní číslo/e-mailovou adresu a klepněte na „Další“.
3. Pokud zvolíte možnost mobilního telefonního čísla, zadejte ověřovací kód ve zprávě zaslané prostřednictvím SMS. Na výzvu nastavte heslo a registraci dokončete stisknutím tlačítka „Potvrdit“.

Připojení pomocí Bluetooth

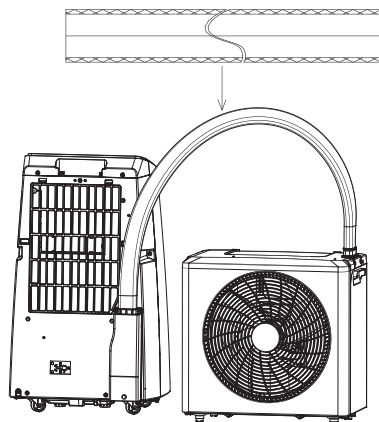
- a. Před zahájením připojení se ujistěte, že je zařízení v pohotovostním režimu a telefon připojen k síti WiFi.
- b. Stiskněte tlačítko „FAN“  na 3 sekundy, aby se zařízení přepnulo do režimu připojení k WiFi, a kontrolka WiFi signálu  začne blikat.
- c. Zapněte Bluetooth ve svém telefonu.
- d. Když je zařízení zapnuté a připravené k připojení, připojené zařízení Bluetooth se po otevření aplikace na chvíli automaticky zobrazí. Klikněte na tlačítko „Přidat“ pro připojení.
- e. Vstupte do rozhraní Wi-Fi, zadejte heslo a klikněte na „Další“ pro pokračování v operaci. (Poznámka: síť musí být v pásmu 2,4 GHz.)
- f. Po dokončení ukazatele průběhu a úspěšném připojení zařízení přejděte do rozhraní pro připojení zařízení.
- g. Kliknutím na tlačítko „Hotovo“ vstoupíte do operačního rozhraní zařízení.



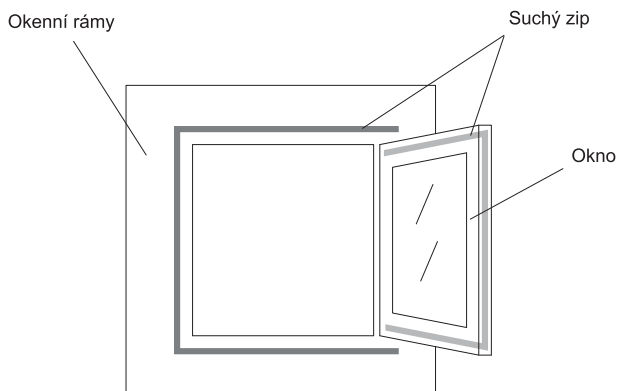
Parametry pojistky přístroje	
Typ	5TE or SMT
Napětí	250 V
Proud	3.15 A
Přenosová frekvence	infrared frequency 28 Khz
WIFI frekvence	2412-2472 Mhz
Přenosový výkon WIFI	<20.0 dBm
Vysílací výkon	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALACE KLIMATIZACE

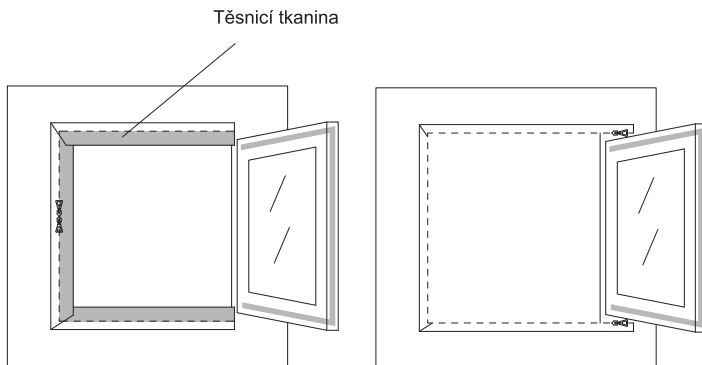
- 1) Otevřete obal stroje a příslušenství a zkontrolujte, zda jsou hadice mezi vnitřní a venkovní jednotkou správně připojeny. Zkontrolujte také, zda je vodní zátka pevně zasunuta. Nakonec zkontrolujte, zda je příslušenství kompletní.
- 2) Omotejte tepelně izolační návlek na hadici mezi venkovní a vnitřní jednotkou. (Viz obrázek níže)



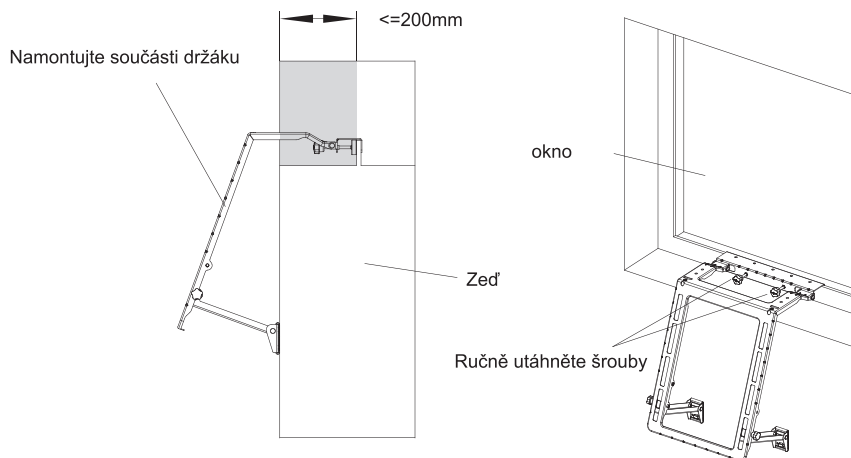
- 3) Přilepte suchý zip na okenní rámy a na okno. Jak je znázorněno na obrázku:



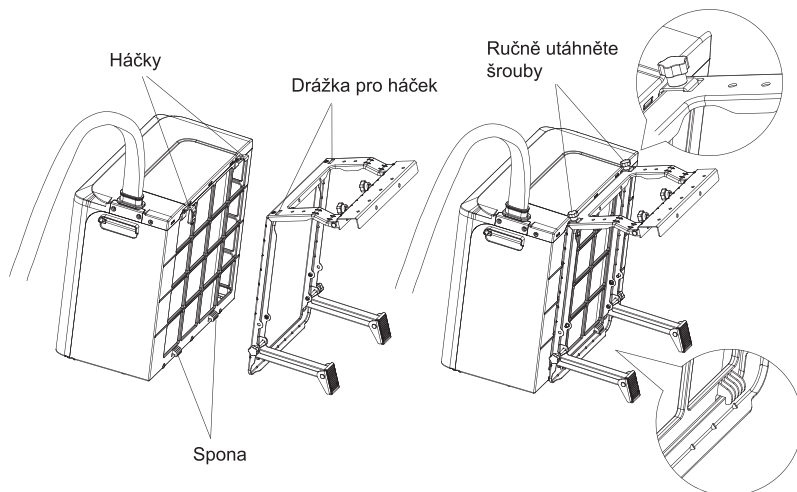
- 4) Nejprve pevně přilepte těsnicí látku k okenním ráům, poté rozepte těsnicí látku a přilepte druhou stranu těsnicí látky k oknu. Jak je znázorněno na obrázku:



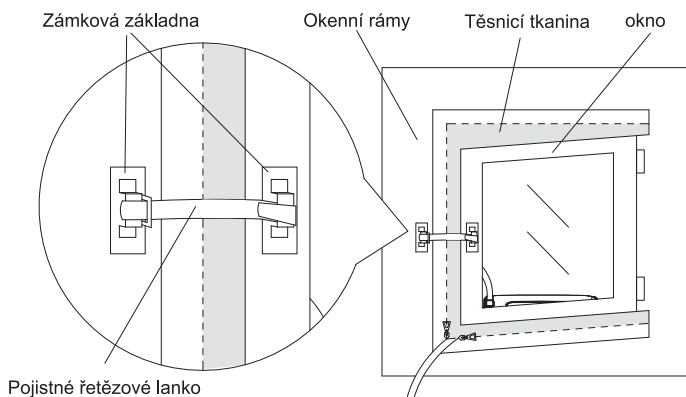
- 5) Připevněte instalační držák k oknu. Instalace držáku je relativně snadná, jak je znázorněno na obrázku. Poté ručně utáhněte šroub, aby byl držák pevně připevněn k oknu. Jak je znázorněno na obrázku:



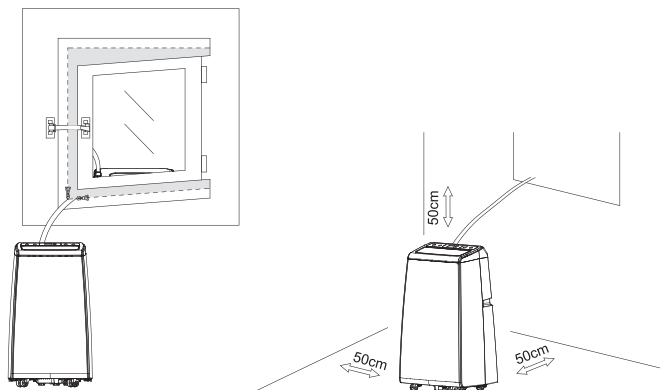
- 6) Při instalaci vnější jednotky by měla být spona vnější jednotky připevněna k instalačnímu držáku a háček vnější jednotky by měl být zavěšen do háčku držáku. Nakonec šroub utáhněte rukou. Jak je znázorněno na obrázku :



- 7) Přilepte základnu zámku na okno a do správné polohy (poznámka: obě základny by neměly být příliš daleko od sebe, aby pojistné řetězové lanko nebylo příliš krátké). Jak je znázorněno na obrázku:

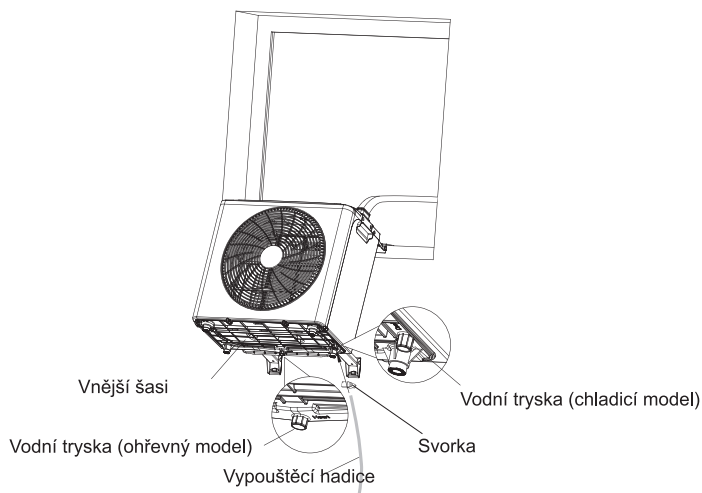


- 8) Po dokončení instalace. Jak je znázorněno na následujícím obrázku. POZNÁMKA: Klimatizace musí být instalována na rovném a prázdném místě po celém obvodu. Nezakrývejte výstup vzduchu a dodržujte požadovanou vzdálenost minimálně 50 cm.



- 9) Pokud vnější jednotka vyžaduje použití odtokové hadice, jednoduše ji nainstalujte přímo na výtok vody. Nainstalujte následujícím způsobem.

Poznámka: Pokud je zařízení v režimu chlazení nebo odvlhčování, odtoková hadice by měla být připojena k výstupu chladicí vody ve spodní části venkovní jednotky. Pokud je zařízení v režimu vytápění, odtoková hadice by měla být připojena k výstupu topné vody ve spodní části venkovní jednotky.



9. SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ

Č.	Příčina	Code
1	Porucha IPM pohonu kompresoru	F1
2	Porucha PFC/IPM	F2
3	Abnormální spuštění kompresoru	F3
4	Chyba provozu kompresoru (rotor mimo polohu)	F4
5	Porucha obvodu pro detekci polohy	F5
6	Fázová proudová nadproudová ochrana	FA
7	Ochrana proti přepětí a podpětí na sběrnici stejnosměrného proudu	P2
8	Porucha vnitřní a venkovní komunikace	E4
9	Porucha hlavní řídicí desky a komunikace	F6
10	Ochrana vstupního napětí střídavého proudu	P3
11	Ochrana proti nadproudu střídavého proudu	P4
12	Ochrana proti přepětí a podpětí střídavého proudu	P5
13	Porucha venkovního panelového senzoru	F7
14	Porucha snímače vracejícího se vzduchu	F8
15	Porucha snímače výfuku	E0
16	Porucha venkovního senzoru prostředí	E6
17	Porucha venkovního ventilátoru stejnosměrného proudu	E7
18	Porucha venkovního EE	FE
19	Ochrana proti abnormální teplotě snímače vracejícího se vzduchu	PA
20	Ochrana proti vysoké teplotě v horní části kompresoru	P1
21	Abnormální cirkulace chladiva	PE
22	Ochrana proti přehřátí výfuku	PH
23	Ochrana proti přetížení venkovní cívky	PC
24	Chyba zpětné vazby vnitřního stejnosměrného ventilátoru	E3
25	Ochrana proti přetížení vnitřní cívky	P6
26	Ochrana vnitřní cívky proti zamrznutí	P7
27	Porucha snímače teploty vnitřní cívky	E2
28	Porucha snímače vnitřní teploty prostředí	E1
29	Porucha detekce nulového přechodu vnitřní jednotky	P8
30	Porucha vnitřního EE	EE
31	Chyba zpětné vazby vodního motoru	E5
32	Chyba zpětné vazby chladicího ventilátoru	E8
33	Plná ochrana proti vodě	FL
34	Porucha zpětného chodu čtyřcestného ventilu	EA
35	Systémová chyba	Eb

10. PRŮVODCE ODSTRAŇOVÁNÍM PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení se nezapíná	Žádné napájení	Zapněte napájení
	Poškozená elektrická zásuvka	Vypněte napájení a zkontrolujte/opravte elektrickou zásuvku
	Neznámý důvod	Kontaktujte prodejce
Slabý výstup vzduchu nebo omezený chladicí účinek	Je zvoleno nejnižší nastavení ventilace	Zvolte režim vysoké rychlosti větrání
	Vzduchový filtr je znečištěný	Zkontrolujte a vyčistěte filtr
	Přívod nebo odvod vzduchu z vnitřní jednotky je zablokován	Zkontrolujte, zda jednotka není zablokována, a odstraňte překážku
	Přívod nebo odvod vzduchu z venkovní jednotky je zablokován	Zkontrolujte, zda jednotka není zablokována, a odstraňte překážku
	Okolní teplota je příliš nízká nebo vysoká	Okolní teplota musí být mezi 18 a 40 °C
	Nedostatečné napětí z napájecího zdroje	Obraťte se na instalačního technika nebo použijte jiné napájecí připojení
Pouze vyfukování, ale bez chladicího účinku	Zařízení pracuje v režimu ventilace	Zvolte režim chlazení (A/C)
	Režim chlazení se právě automaticky vypnul	Počkejte asi 3–5 minut, než se termostat znovu zapne
Abnormální zvuky nebo vibrace	Montážní držáky nejsou správně nainstalovány na vozidle nebo montážní šrouby zařízení nejsou dostatečně utaženy	Zkontrolujte, zda je montážní držák pevně utažen, a utáhněte montážní šrouby zařízení
Z vnitřní jednotky uniká voda	Gumová zátka na spodní straně vnitřní jednotky chybí nebo není dostatečně zatlačena	Zkontrolujte nebo vyměňte pryžovou zátku
	Zařízení je nakloněno	Zařízení musí být namontováno vodorovně
Spotřebič vydává určitý zápach	Nastal vážný problém	Okamžitě vypněte zařízení a kontaktujte prodejce.

11. ÚDRŽBA

Vyrozumění:

- 1) Před údržbou se ujistěte, že je stroj odpojen od sítě.
- 2) K čištění jednotky nepoužívejte benzín ani jiné chemikálie;
- 3) Příklad neumývejte přímo;
- 4) Pokud je klimatizace poškozená, obraťte se na prodejce nebo servis.

1. Čištění

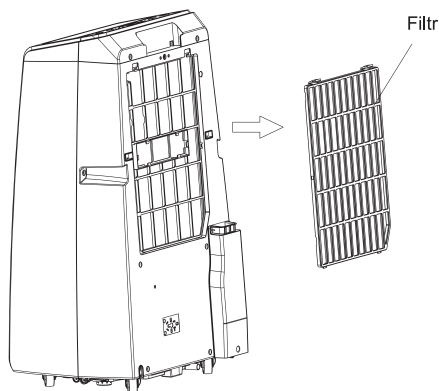
Upozornění: Před čištěním a údržbou odpojte napájecí kabel.

1) Vnější čištění

Vnější povrch otřete vlhkým hadříkem a poté zařízení důkladně osušte suchým hadříkem. Nenechte vniknout do stroje vodu ani škodlivé látky. K čištění jednotky nepoužívejte benzín ani jiné chemikálie;

2) Vzduchový filtr

- Je důležité pravidelně odstraňovat prach z filtru.
- Vyjměte filtr podle obrázku níže.
- Filtr vyčistěte vodou z vodovodu a/nebo vysavačem, abyste z něj odstranili veškeré nečistoty.
- K čištění nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C a nevystavujte filtr slunečnímu záření.
- Před vložením zpět do klimatizace se ujistěte, že filtr vyschl.

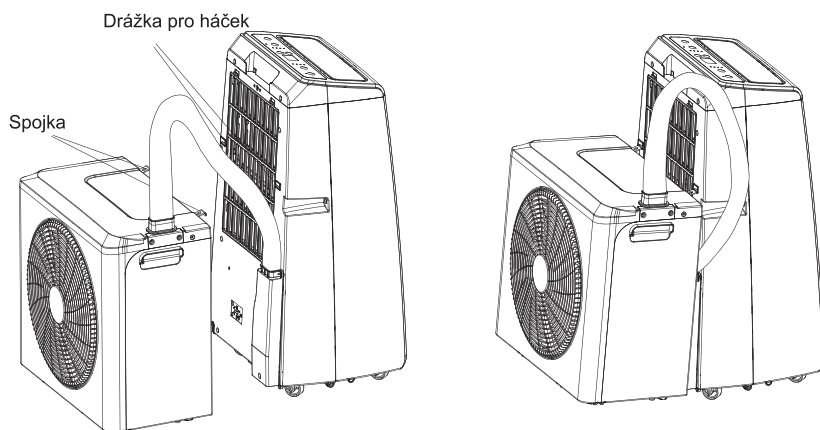


2. Údržba

- 1) Odstraňte gumovou zátku z odtokového otvoru a vypusťte kondenzovanou vodu na vhodném místě.
- 2) Pokud klimatizace není delší dobu používána, je nutné přenést venkovní jednotku zpět dovnitř, aby se zabránilo vniknutí prachu, nečistot atd. do výstupu vzduchu.

3. Skladování

- 1) Demontujte klimatizační jednotku z místa instalace;
- 2) Odstraňte pryžové těsnění z vnitřní a venkovní jednotky, vypusťte kondenzovanou vodu.
- 3) Provozujte v režimu ventilátoru, aby se vnitřní prostor vysušil.
- 4) Vypněte klimatizaci a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 5) Filtr umyjte a poté jej nainstalujte.
- 6) Odstraňte všechny držáky z klimatizační jednotky, nainstalujte držáky venkovní jednotky na vnitřní jednotku a sestavte je podle obrázku níže.
- 7) Klimatizaci skladujte na chladném a suchém místě. Doporučujeme, abyste klimatizační jednotku při skladování uložili zpět do obalu. Tím se zabrání usazování nečistot a prachu na klimatizaci.



♦ Výše uvedené technické parametry se mohou změnit bez předchozího upozornění.

			10474165	10474167
Popis	Symbol	útvár	Hodnota	Hodnota
Jmenovitá účinnost chlazení	P rated c	kW	3,53	3,53
Jmenovitá účinnost vytápění	P rated	kW		-
Jmenovitá spotřeba energie pro chlazení	P EER	kW	1,357	1,357
Jmenovitá spotřeba energie pro vytápění	P EER	kW	-	
Index energetické účinnosti pro chlazení	EERd		2,60	2,60
Index energetické účinnosti pro vytápění	COPd			
Spotřeba energie v termostatu mimo režim	P TO	W		-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P SB	W	1	1
Spotřeba elektrické energie v klimatizacích jeden kanál - dva - kanál (chlazení)	SD: Q SD DD: Q DD	SD: kWh/h DD: kWh/a	1,357 -	1,357
Hladina akustického výkonu	L WA	dB (A)	65	65
Potencial globálního oteplování	GWP	kg CO ₂	3	3
Informace o společnosti	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



EU prohlášení o shodě

V souladu se směrnicí EU o nízkém napětí 2014/35/EU. Annex IV

My,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

prohlašujete s výhradní odpovědností, že následující zařízení

Model výrobku / výrobek: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Rok manufaktury: 2025

Šarže produktu, typ nebo sériové číslo Lokale Klimageräte

byl vyvinut, vyroben a vyroben v souladu
s požadavky evropských směrnic:

2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie.

Hodnocení je založeno na následujících
aplikovaných harmonizovaných normách:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Další aplikované technické normy
a specifikace:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

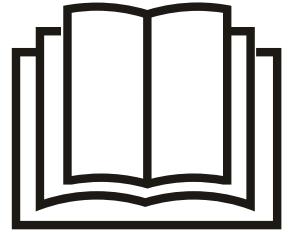
Místo a datum vydání:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT !

LES CLIMATISEURS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE STOCKÉS ET TRANSPORTÉS À LA VERTICALE, SINON LE COMPRESSEUR POURRAIT SUBIR DES DOMMAGES IRRÉPARABLES ; EN CAS DE DOUTE, NOUS VOUS RECOMMANDONS D'ATTENDRE AU MOINS 24 HEURES APRÈS L'INSTALLATION AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ.



Avertissement

Lors de l'utilisation de ce climatiseur, il est important que vous respectiez toujours les règles de sécurité. Cela permet d'éviter tout risque de blessure corporelle, d'électrocution et de dommages au produit. Par conséquent, lisez toutes les instructions au préalable.

- Si les conditions d'utilisation ne sont pas respectées, le fabricant ne sera pas responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de cet appareil.
- Conservez le manuel, le certificat de garantie et le ticket de caisse.
- L'utilisateur de cet appareil ménager doit être âgé d'au moins 8 ans. Les personnes fragiles, celles dont les capacités sensorielles sont faibles ou celles qui ont une faible résilience psychologique doivent surveiller leur utilisation tout en comprenant les modes d'utilisation correctes et les dangers potentiels. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Ils doivent être surveillés lorsqu'ils le nettoient et l'entretiennent.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou si le cordon d'alimentation est cassé.
- Si l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ne réparez pas l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées par les fabricants ou des techniciens professionnels.
- Veillez à utiliser et à stocker cet appareil dans un endroit sec.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- Ne modifiez pas ce produit (ou une partie de celui-ci).
- Ne partagez pas une prise électrique avec plusieurs appareils.
- Pour des raisons de prévention des incendies, il faut respecter une distance d'au moins 2 mètres par rapport aux matériaux inflammables.
- Il est strictement interdit aux utilisateurs d'ajouter eux-mêmes des réfrigérants.
- Ne tirez pas directement sur le tuyau et ne l'endommagez pas avec des objets pointus. Si le tuyau est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le revendeur pour le faire réparer.
- N'utilisez pas d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage

- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans source d'inflammation permanente (comme par exemple des flammes nues, un appareil à gaz ou un radiateur électrique en marche).
- Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.

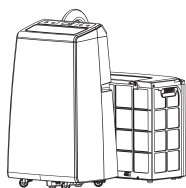
Tenez également compte des réglementations suivantes :

- Placez l'unité interne sur une surface plane et maintenez-la à la verticale afin d'assurer le bon fonctionnement du compresseur.
- Lorsque vous déplacez ou transportez des climatiseurs, essayez de les maintenir droits et veillez à ce qu'ils ne bougent pas et ne tombent pas.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ne soit pas obstruée et maintenez une bonne ventilation.
- N'insérez pas vos doigts ou des objets dans les ouvertures de l'entrée et de la sortie d'air, car ils pourraient entrer en contact avec des composants électriques ou des ventilateurs et présenter un danger.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le produit.
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou de mise hors service prolongée, débranchez la fiche de la prise.
- Débranchez la machine avant de la déplacer.
- Nettoyez le filtre à poussière au moins une fois par mois.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être stockée dans un endroit frais et sec. Effectuez au préalable les travaux de nettoyage et de séchage de la climatisation.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il y a des chutes de neige. Après une chute de neige, vérifiez que l'entrée d'air de l'unité extérieure n'est pas recouverte de neige.
- Détails concernant le type et l'intensité des fusibles : T 20 A, 250 V CA pour le circuit imprimé du pilote.

2.DONNÉES TECHNIQUES

Tension :	220-240 V ~ 50/60 Hz	Capacité du débit d'air :	245-450 m3/h
Capacité de refroidissement :	12 000 btu/h (3500 W)	Capacité de déshumidification :	1,2 l/h
Capacité de chauffage :	12 000 btu/h (3500 W)	Classe d'isolation (pour la partie extérieure) :	IPX4
Puissance de refroidissement :	1200 W	Type de compresseur :	Type de rotor
Puissance calorifique absorbée :	1100 W	Réfrigérant :	R32, 640 g
Dimensions à l'intérieur de l'unité :	430 × 320 × 730 mm	Niveau de pression acoustique (pour la partie intérieure) :	39/47/50/51 dB
Dimensions de l'unité extérieure :	492×263×460 mm	Poids net / Poids brut :	34,5/43 kg

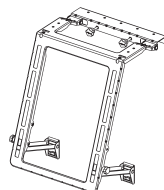
3.LISTE DE COLISAGE



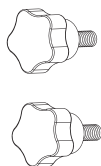
Le climatiseur



Télécommande



Installer les composants du support



2 vis à serrer à la main



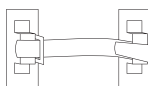
Tissu d'étanchéité



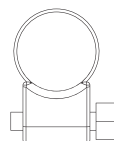
Velcro



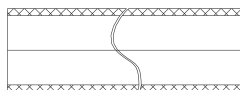
Tuyau de vidange



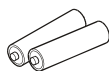
Boucle de verrouillage



Pince



Manchon d'isolation thermique
pour tuyau de raccordement

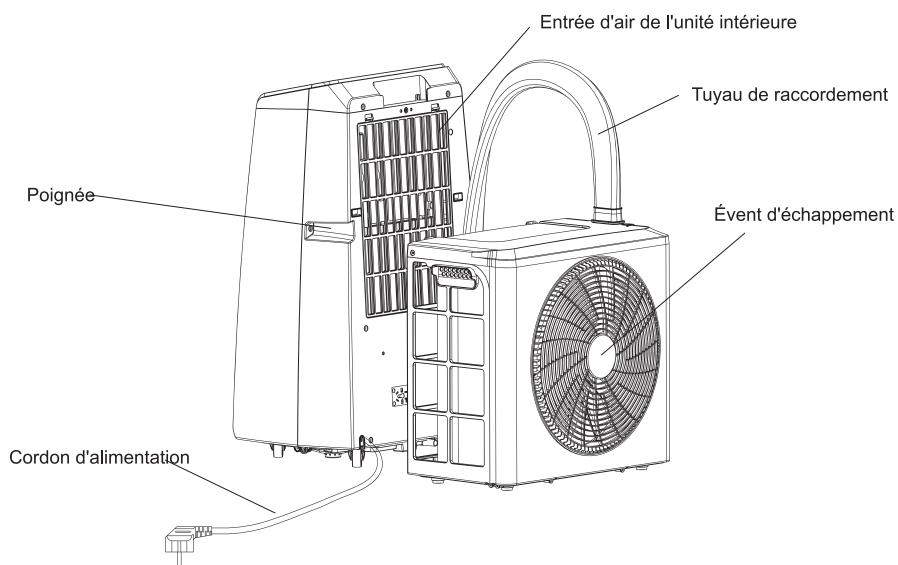
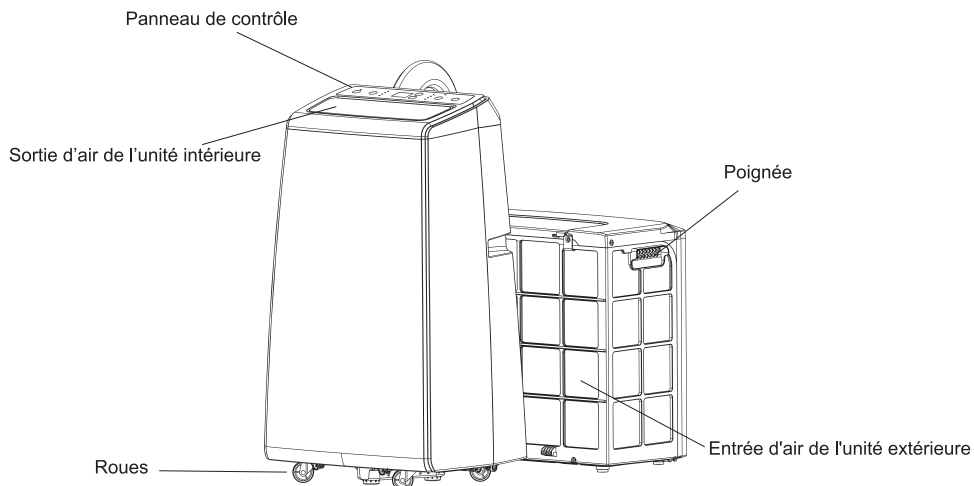


2 piles (1,5 V, AAA)

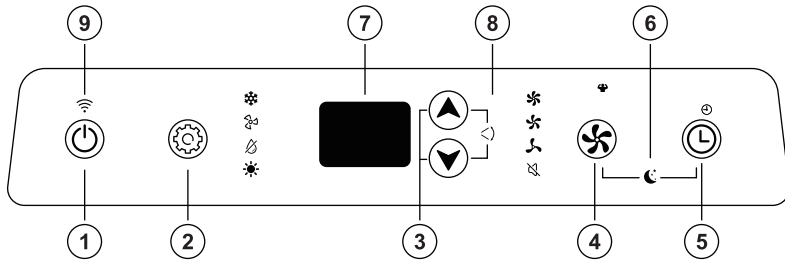


Manuel

4.DÉSIGNATION DES PIÈCES



5.FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE



① Puissance

Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre le climatiseur.

② Mode

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les modes refroidissement, ventilation, déshumidification et chauffage.

③ Réglage de la température/de l'heure

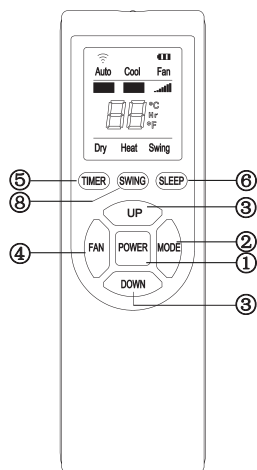
En mode refroidissement/chauffage, appuyez sur cette touche pour augmenter ou diminuer la température réglée. En mode minuterie, appuyez sur cette touche pour régler l'heure de mise en marche/arrêt.

④ Vitesse du ventilateur

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du vent : élevée, moyenne, faible, silencieuse ou forte.

⑤ Minuterie

Appuyez sur cette touche en mode veille pour régler l'heure de démarrage de la minuterie ; appuyez sur cette touche lorsque l'appareil est allumé pour régler l'heure d'arrêt de la minuterie.



* The air conditioner can be controlled with the remote control. Two AAA-batteries are required.

⑥ Mode veille (touche vitesse du ventilateur + minuterie)

Appuyez sur cette combinaison de touches en mode refroidissement/chauffage. Puis passez en mode sommeil.


⑦ Écran

Cette fenêtre affiche la température et l'heure réglées.

⑧ Oscillation (vers le haut + vers le bas)







Appuyez sur cette combinaison de touches pour activer/désactiver la fonction oscillation.

⑨ Fonction WiFi (en option)





En mode veille, appuyez sur le bouton FAN «  » (ventilateur) du panneau de commande pendant 3 secondes pour accéder à la réinitialisation du réseau Wi-Fi ou pour désactiver le Wi-Fi.

6. PRÉSENTATION DES FONCTIONS


• Mode Cooling (rafraîchissement)

- 1) Après la mise sous tension, le mode rafraîchissement par défaut ou appuyer sur le bouton Mode pour sélectionner le mode de rafraîchissement allumera le voyant de rafraîchissement sur l'écran .
- 2) Appuyez sur le bouton haut ou bas pour régler la température (entre 16 °C et 30 °C).
- 3) Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur pour sélectionner une vitesse élevée , moyenne , faible , silencieuse  ou forte .







• Mode d'alimentation en air

- 1) Appuyez sur le bouton Mode ou sélectionnez le mode d'alimentation en air à l'aide de la télécommande. Le voyant d'alimentation en air  s'allume.
- 2) Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur pour sélectionner une vitesse élevée , moyenne , ou faible .
- 3) La température ne peut pas être réglée.





• Mode Déshumidification

- 1) Appuyez sur le bouton Mode ou sélectionnez le mode Déshumidification à l'aide de la télécommande. Le voyant Déshumidification  s'allume. La vanne à quatre voies est fermée en mode déshumidification.
- 2) Plage de réglage de la température : 16 °C ~ 30 °C.
- 3) Dans ce mode, vous disposez de fonctions telles que la minuterie, le balayage et la mémoire de mise hors tension.
- 4) Appuyez sur le bouton de vitesse de l'air pour sélectionner une vitesse faible ou silencieuse.

• Mode heat (chauffage)

- 1) Appuyez sur la touche Mode ou sélectionnez le mode chauffage à l'aide de la télécommande. Le voyant du chauffage  s'allume.
- 2) Appuyez sur le bouton haut ou bas pour régler la température souhaitée (entre 16 °C et 30 °C).
- 3) Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur pour sélectionner les vitesses suivantes : haute , moyenne , basse , silencieuse  ou forte .

• Mode sommeil

- 1) Une fois allumé, appuyez sur le bouton « Sleep » (sommeil) de la télécommande ou sur le bouton combiné du panneau de commande ( + ) pour activer la fonction sommeil. L'affichage «  » (Chauffage/Rafraîchissement), qui n'est efficace qu'en mode rafraîchissement et chauffage.
- 2) Le ventilateur fonctionne à une vitesse silencieuse de .
- 3) Après avoir fonctionné pendant un certain temps, la température augmente (mode rafraîchissement) ou diminue (mode chauffage).
- 4) Le climatiseur en mode veille s'éteindra automatiquement après 8 heures.

7. GUIDE DE CONNEXION WIFI SMART HOME

Installer l'application

Téléchargez l'application « Smart life » sur le Play Store (Android) ou l'App Store (iOS).

S'inscrire

Si vous n'avez pas de compte Smarter Home, inscrivez-vous ou connectez-vous à l'aide d'un code de vérification envoyé par SMS.





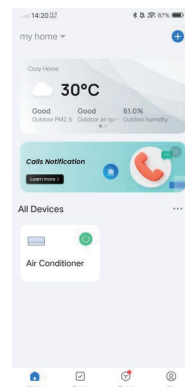
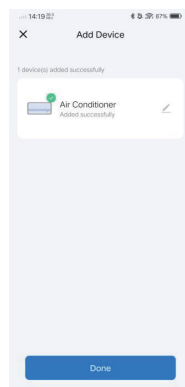
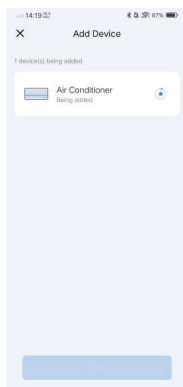
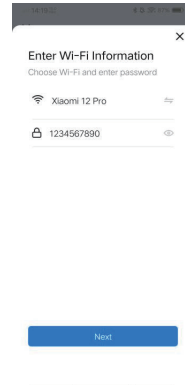
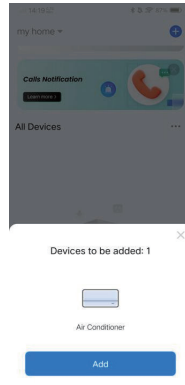
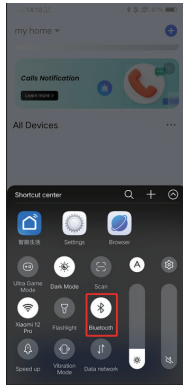
Scannez le code QR

S'inscrire :

1. Appuyez pour accéder à la page d'inscription
2. Le système reconnaît automatiquement votre pays/région. Vous pouvez également sélectionner manuellement l'indicatif de votre pays. Entrez votre numéro de téléphone portable/adresse e-mail et appuyez sur « Next » (suivant).
3. Si vous choisissez l'option numéro de téléphone mobile, saisissez le code de vérification dans le message qui vous a été envoyé par SMS. Définissez un mot de passe comme demandé et appuyez sur « Confirm » (Confirmer) pour terminer votre inscription.

Connexion via Bluetooth

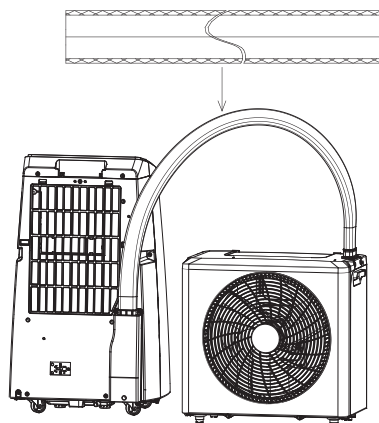
- a. Avant d'initier la connexion, assurez-vous que l'appareil est en mode veille et que le téléphone est connecté au réseau WiFi.
- b. Appuyez sur le bouton « FAN »  pendant 3 secondes pour passer en mode connexion WiFi. Le voyant WiFi  se met alors à clignoter.
- c. Activez le Bluetooth de votre téléphone.
- d. Lorsque l'appareil est allumé et prêt à être connecté, l'appareil Bluetooth connecté apparaîtra automatiquement après avoir ouvert l'application pendant un instant. Cliquez sur le bouton « Ajouter » pour vous connecter.
- e. Accédez à l'interface d'informations Wi-Fi, entrez le mot de passe et cliquez sur « Next » (Suivant) pour poursuivre l'opération. (Remarque : le réseau doit être dans la bande 2,4 GHz.)
- f. Accédez à l'interface de connexion de l'appareil une fois la barre de progression terminée et l'appareil correctement connecté.
- g. Cliquez sur le bouton « Terminé » pour accéder à l'interface d'utilisation de l'appareil.



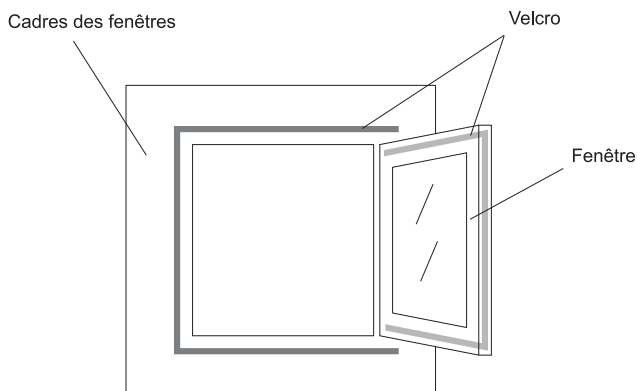
Paramètres des fusibles de la machine	
Type	5TE or SMT
Tension	250 V
Courant	3.15 A
Fréquence de transmission	infrared frequency 28 Khz
WIFI frequency	2412-2472 Mhz
Puissance de transmission WIFI	<20.0 dBm
Puissance de transmission	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALLATION DU CLIMATISEUR

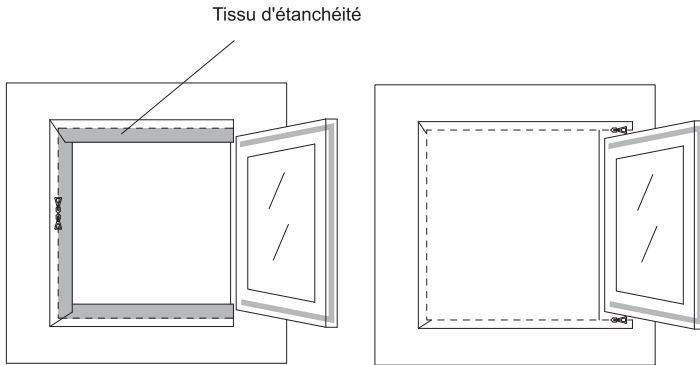
- 1) Ouvrez l'emballage de l'appareil et des accessoires, puis vérifiez que les tuyaux reliant les unités intérieure et extérieure sont correctement raccordés. Vérifiez également si le bouchon d'eau est bien enfoncé. Enfin, vérifiez si les accessoires joints sont complets.
- 2) Enroulez le manchon de protection thermique autour du tuyau entre l'unité extérieure et l'unité intérieure. (Voir l'illustration ci-dessous)



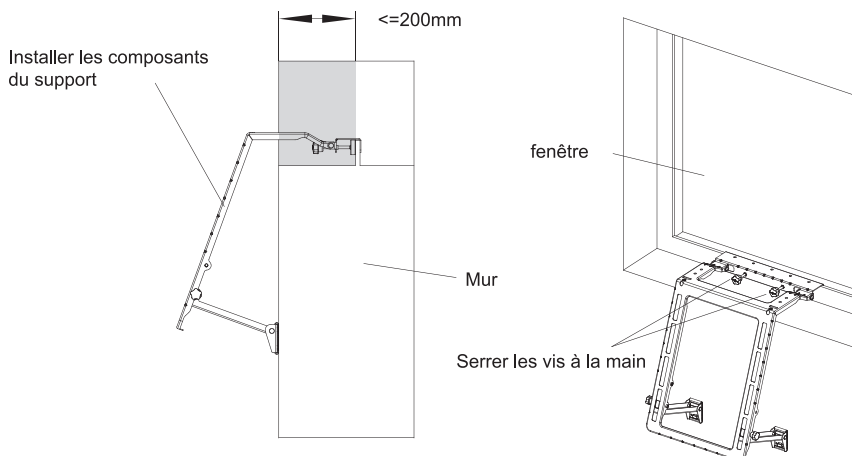
- 3) Collez le Velcro sur les cadres de fenêtre et sur la fenêtre. Comme le montre l'image :



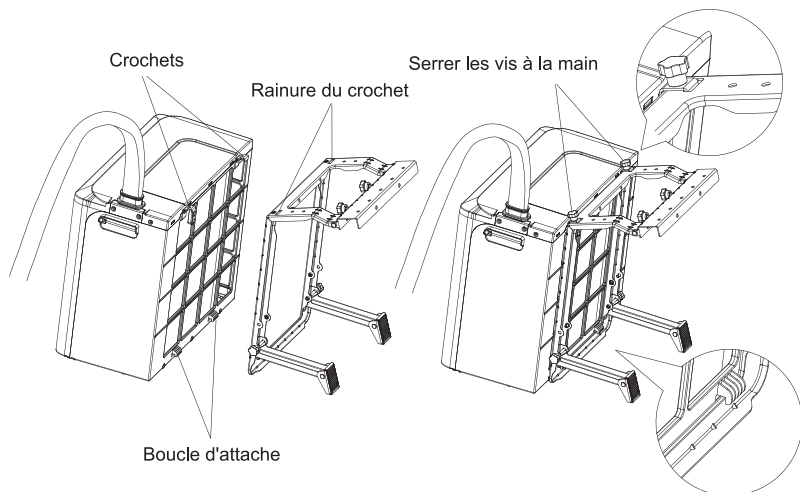
- 4) Commencez par coller fermement le tissu d'étanchéité sur les cadres de fenêtre, puis dézippez le tissu d'étanchéité et collez l'autre côté du tissu d'étanchéité sur la fenêtre. Comme le montre l'image :



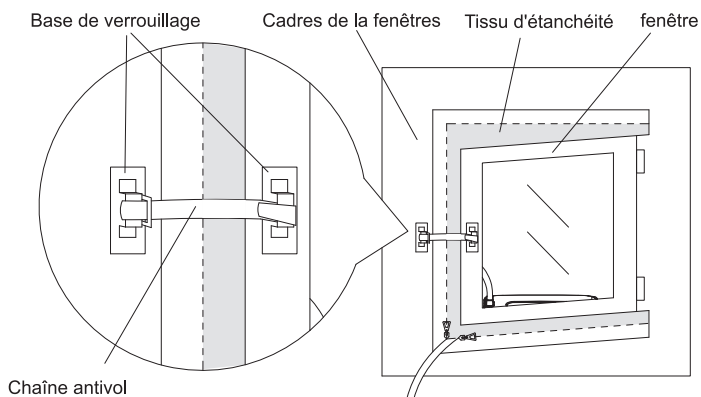
- 5) Fixez le support d'installation sur la fenêtre. L'installation du support est relativement simple, comme le montre le schéma. Ensuite, serrez le boulon à la main pour fixer solidement le support sur la fenêtre. Comme le montre l'image :



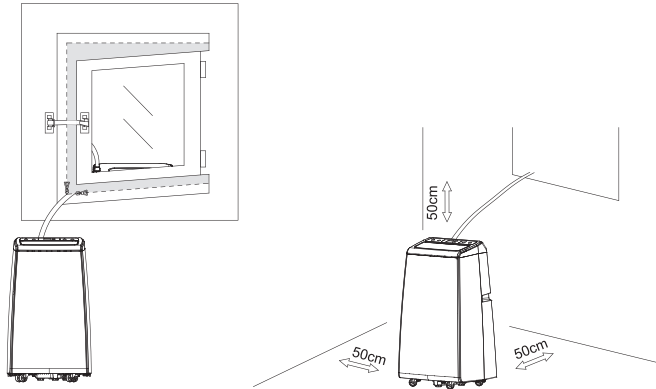
- 6) Lors de l'installation de l'unité externe, la boucle de l'unité externe doit être fixée au support de l'installation, et le crochet de l'unité externe doit être accroché dans la fente du crochet du support. Enfin, serrez la vis à la main. Comme le montre l'image :



- 7) Collez la base du verrou sur la fenêtre et dans la position appropriée (remarque : les deux bases ne doivent pas être trop éloignées l'une de l'autre afin d'éviter que la chaîne du verrou ne soit trop courte). Comme le montre l'image :

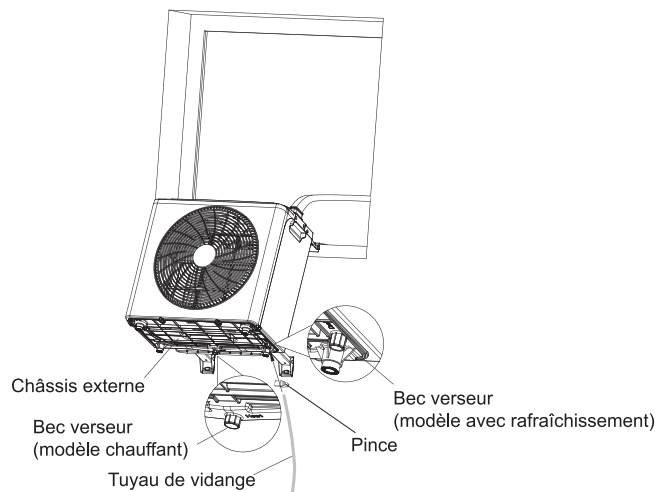


- 8) Une fois l'installation terminée. Comme le montre la figure suivante. REMARQUE : Le climatiseur doit être installé dans un endroit plat et dégagé tout autour. Ne bloquez pas la sortie d'air et respectez une distance minimale de 50 cm autour de l'appareil.



- 9) Si l'unité externe nécessite l'utilisation d'un tuyau de vidange, il suffit d'installer le tuyau de vidange directement sur le bec verseur. Installez-le comme suit.

Remarque : Lorsque l'appareil est en mode rafraîchissement ou déshumidification, le tuyau d'évacuation doit être raccordé à la sortie d'eau de refroidissement située au bas de l'unité extérieure ; lorsque l'appareil est en mode chauffage, le tuyau d'évacuation doit être raccordé à la sortie d'eau de chauffage située au bas de l'unité extérieure.



9. LISTE DES CODES D'ERREUR

N°	Cause	Code
1	IPM de l'entraînement du compresseur défaillant	F1
2	PFC/IPM défaillant	F2
3	Démarrage anormal du compresseur	F3
4	Erreur de fonctionnement du compresseur (rotor désengagé)	F4
5	Dysfonctionnement du circuit de détection de position	F5
6	Protection contre les surintensités de phase	FA
7	Protection contre les surtensions et les sous-tensions du bus CC	P2
8	Défaillance de la communication intérieure et extérieure	E4
9	Défaillance de communication avec la carte de commande principale	F6
10	Protection contre les surtensions d'entrée CA	P3
11	Protection contre les surintensités du courant alternatif	P4
12	Protection contre les surtensions et les sous-tensions CA	P5
13	Dysfonctionnement du capteur extérieur	F7
14	Dysfonctionnement du capteur d'air de retour	F8
15	Dysfonctionnement du capteur d'évacuation	E0
16	Dysfonctionnement du capteur de l'environnement extérieur	E6
17	Dysfonctionnement du ventilateur extérieur CC	E7
18	Dysfonctionnement EE extérieur	FE
19	Protection contre les températures anormales du capteur d'air de retour	PA
20	Protection contre les températures élevées au sommet du compresseur	P1
21	Circulation anormale du réfrigérant	PE
22	Protection contre la température d'évacuation	PH
23	Protection contre les surcharges du serpentin extérieur	PC
24	Défaut de rétroaction du ventilateur CC intérieur	E3
25	Protection contre la surcharge du serpentin intérieur	P6
26	Protection contre le gel du serpentin intérieur	P7
27	Dysfonctionnement du capteur de température du serpentin intérieur	E2
28	Dysfonctionnement du capteur de température ambiante intérieure	E1
29	Défaut de détection de passage à zéro de l'unité intérieure	P8
30	Dysfonctionnement EE intérieur	EE
31	Défaut de rétroaction du moteur hydraulique	E5
32	Défaut de rétroaction du ventilateur de refroidissement	E8
33	Protection totale contre l'eau	FL
34	Défaut d'inversion de la vanne à quatre voies	EA
35	Erreur système	Eb

10. GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Pas d'alimentation électrique	Mettez l'appareil sous tension
	Prise électrique endommagée	Coupez l'alimentation électrique et vérifiez/réparez la prise de courant.
	Raison inconnue	Contactez le revendeur
Peu de déplacement d'air ou effet de refroidissement limité	Le réglage de ventilation le plus bas est sélectionné.	Sélectionnez le mode de vitesse de ventilation élevée
	Le filtre à air est sale.	Vérifiez et nettoyez le filtre
	L'alimentation ou l'évacuation d'air de l'unité intérieure est bloquée	Vérifiez que l'appareil n'est pas bloqué et retirez l'obstacle.
	L'alimentation ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure est bloquée	Vérifiez que l'appareil n'est pas bloqué et retirez l'obstacle.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	La température ambiante doit être comprise entre 18 et 40 °C.
	Tension insuffisante provenant de l'alimentation électrique	Consultez un installateur ou utilisez une autre prise électrique.
Déplacement d'air uniquement, mais pas d'effet de refroidissement	L'appareil fonctionne en mode ventilation.	Sélectionnez le mode rafraîchissement (A/C)
	Le mode refroidissement vient de s'éteindre automatiquement	Attendez environ 3 à 5 minutes jusqu'à ce que le thermostat se remette en marche.
Bruits ou vibrations anormaux	Les supports de fixation ne sont pas correctement installés sur le véhicule ou les vis de fixation de l'appareil ne sont pas suffisamment serrées.	Vérifiez que le support de montage est bien serré et serrez les vis de montage de l'appareil
De l'eau s'écoule de l'unité intérieure	Le bouchon en caoutchouc situé au bas de l'unité intérieure est manquant ou n'est pas suffisamment enfoncé.	Vérifiez ou remplacez le bouchon en caoutchouc
	L'appareil est incliné	L'appareil doit être monté à l'horizontale.
L'appareil émet une odeur connexe	Il y a un grave problème	Éteignez immédiatement l'appareil et contactez le revendeur.

11. ENTRETIEN

Déclaration :

- 1) Assurez-vous que la machine est débranchée avant l'entretien.
- 2) N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil ;
- 3) Ne lavez pas l'appareil directement ;
- 4) Si le climatiseur est endommagé, veuillez contacter le revendeur ou l'atelier de réparation.

1. Nettoyage

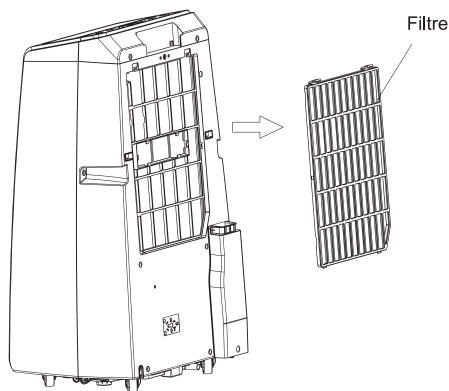
Attention : Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage et l'entretien.

1) Nettoyage extérieur

Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide, puis séchez soigneusement l'équipement avec un chiffon sec. Ne laissez pas d'eau ou de substances nocives pénétrer dans la machine. N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil ;

2) Filtre à air

- Il est important d'enlever régulièrement la poussière du filtre.
- Retirez le filtre comme indiqué sur l'image ci-dessous.
- Nettoyez le filtre avec de l'eau du robinet et/ou un aspirateur pour enlever toute saleté du filtre.
- N'utilisez pas d'eau à une température supérieure à 40 °C pour le nettoyage et n'exposez pas le filtre au soleil.
- Assurez-vous que le filtre a séché avant de le remettre dans le climatiseur.

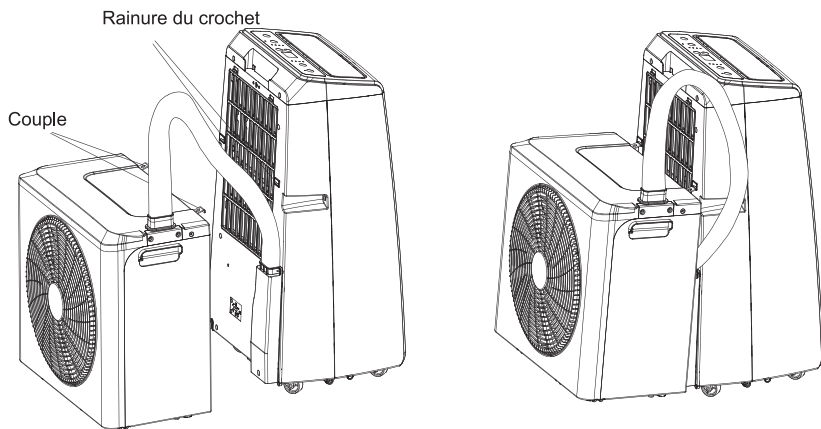


2. Entretien

- 1) Retirez le bouchon en caoutchouc de la sortie de vidange et vidangez l'eau de condensation à l'endroit approprié.
- 2) Lorsque le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de ramener l'unité extérieure à l'intérieur afin d'éviter que de la poussière, des débris, etc. ne tombent à l'intérieur de la sortie d'air.

3. Rangement

- 1) Retirez le climatiseur de son emplacement d'installation ;
- 2) Retirez le joint en caoutchouc de l'unité intérieure et de l'unité extérieure, vidangez l'eau de condensation.
- 3) Continuez à fonctionner en mode ventilateur pour faire sécher l'intérieur.
- 4) Éteignez le climatiseur et tirez la fiche vers le bas.
- 5) Lavez le filtre puis installez-le.
- 6) Retirez tous les supports du climatiseur, installez les supports de l'unité extérieure sur l'unité intérieure, assemblez comme indiqué dans la figure ci-dessous.
- 7) Rangez le climatiseur dans un endroit frais et sec. Nous vous recommandons de remettre le climatiseur dans son emballage lorsque vous le rangez. Cela empêche la saleté et la poussière de s'accumuler sur le climatiseur.



♦ Les paramètres techniques ci-dessus sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

			10474165	10474167
La description	symbole	Unité	Valeur	Valeur
Efficacité de refroidissement nominale	P rated c	kW	3,53	3.53
Efficacité de chauffage nominale	P rated	kW		—
Consommation nominale pour le refroidissem	P EER	kW	1,357	1,357
Indice d'efficacité énergétique pour le refroidissement	P EER	kW		-
Indice d'efficacité énergétique pour le chauffage	EERd		2,60	2.60
Consommation électrique dans le thermostat hors mode	COPd	-		-
Consommation électrique en mode veille	P TO	W		-
Consommation d'énergie électrique des climatiseurs	P SB	W	1	1
Consommation d'énergie électrique des climatiseurs canal unique -deux canaux (refroidissement)	SD: Q SD DD:Q DD	SD: kWh/h DD: kWh/a	1,357 -	1,357 -
Potentiel de réchauffement planétaire	L WA	dB(A)	65	65
Informations sur la société	GWP	kg CO2	3	3
Informations sur la société	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



Déclaration de conformité EU

Conformément à la directive européenne basse tension 2014/35/EU. Annex IV

Nous,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil suivant

Modèle de produit / Produit 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Année de fabrication: 2025

Numéro de lot, de type ou de série du produit Lokale Klimageräte

a été développé, construit et fabriqué
conformément aux exigences des
directives européennes:

2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union pertinente.

L'évaluation est basée sur les normes
harmonisées appliquées suivantes:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Autres normes et spécifications
techniques appliquées:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

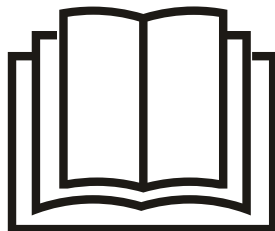
Lieu et date de délivrance:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMPORTANTE!

I CONDIZIONATORI D'ARIA DEVONO ESSERE CONSERVATI E TRASPORTATI IN POSIZIONE VERTICALE PER EVITARE IL RISCHIO DI DANNI IRREPARABILI AL COMPRESSORE. IN CASO DI DUBBIO, SI RACCOMANDA DI ATTENDERE ALMENO 24 ORE DALL'INSTALLAZIONE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.



Avvertenze

Per evitare il rischio di lesioni personali, scossa elettrica e danni materiali durante l'uso del condizionatore d'aria è importante rispettare alcune norme di sicurezza. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni causati dal mancato rispetto delle istruzioni.
- Conservare il manuale di istruzioni, il certificato di garanzia e la ricevuta d'acquisto.
- Questo apparecchio deve essere usato da persone di età superiore a 8 anni. Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali possono usare l'apparecchio solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio e non devono sottoporlo a manutenzione senza supervisione.
- Non usare l'apparecchio se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se l'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non ripararli da soli. Le operazioni di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da tecnici professionisti.
- Usare e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Non usare accessori non raccomandati dal costruttore.
- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico.
- Non modificare il prodotto (o alcuna sua parte).
- Non usare la stessa presa di corrente per alimentare più apparecchi elettrici.
- Per evitare il rischio di incendio, tenere l'apparecchio ad almeno 2 metri di distanza da materiali infiammabili.
- È severamente proibito aggiungere il refrigerante da soli.
- Non tirare direttamente il tubo e non danneggiarlo con oggetti affilati. Se il tubo è danneggiato, interrompere immediatamente l'uso e contattare il distributore per la riparazione.
- Non usare modalità di pulizia o accelerazione del processo di sbrinamento diverse da quelle raccomandate dal costruttore.

- L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di calore a funzionamento continuo (ad esempio, fiamme nude, apparecchi a gas in funzione, radiatori elettrici in funzione).
- Non forare o bruciare l'apparecchio.
- Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodore.

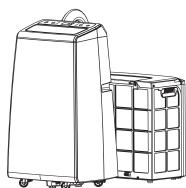
Rispettare anche le norme riportate di seguito.

- Per garantire il corretto funzionamento del compressore, posizionare l'unità interna su una superficie piana e mantenerla in posizione verticale.
- Durante lo spostamento o il trasporto dei condizionatori d'aria, cercare di mantenerli in posizione verticale e assicurarsi di non scuoterli o farli cadere.
- Assicurarsi di non ostruire il flusso d'aria e mantenere una buona ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti attraverso le aperture di ingresso e di uscita dell'aria perché potrebbero entrare a contatto con componenti elettrici o turbine.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di sottoporlo alle operazioni di pulizia e manutenzione o in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di spostarlo.
- Pulire il filtro della polvere almeno una volta al mese.
- In previsione di un lungo periodo di inutilizzo, riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Pulire e asciugare il condizionatore d'aria tempestivamente.
- Non usare l'apparecchio durante le nevicate. Al termine di una nevicata, assicurarsi che l'apertura di ingresso dell'aria dell'unità esterna non sia ostruita dalla neve.
- Tipo e specifiche nominali del fusibile: T 20 A, 250 V CA per il circuito stampato.

2.SPECIFICHE TECNICHE

Tensione:	220-240 V ~ 50/60 Hz	Portata d'aria:	245-450 m3/h
Capacità di raffreddamento:	12 000 btu/h (3500 W)	Capacità di deumidificazione:	1,2 l/h
Capacità di riscaldamento:	12 000 btu/h (3500 W)	Classe di isolamento (unità esterna):	IPX4
Potenza in ingresso (raffreddamento):	1200 W	Tipo di compressore:	Type de rotor
Potenza in ingresso (riscaldamento):	1100 W	Refrigerante:	R32, 640 g
Dimensioni dell'unità interna:	430 × 320 × 730 mm	Livello di pressione sonora (unità interna):	39/47/50/51 dB
Dimensioni dell'unità esterna:	492×263×460 mm	Peso netto / peso lordo:	34,5/43 kg

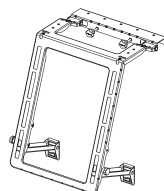
3. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO



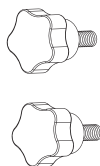
Condizionatore d'aria



Telecomando



Staffa di supporto



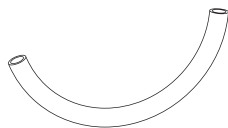
2x Manopole a vite



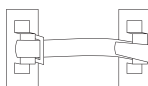
Rivestimento sigillante



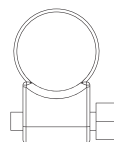
Velcro



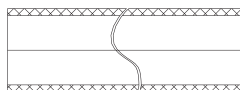
Tubo di drenaggio



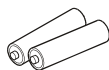
Fibbia di bloccaggio



Fascetta stringitubo



Rivestimento termoisolante
per tubo di collegamento

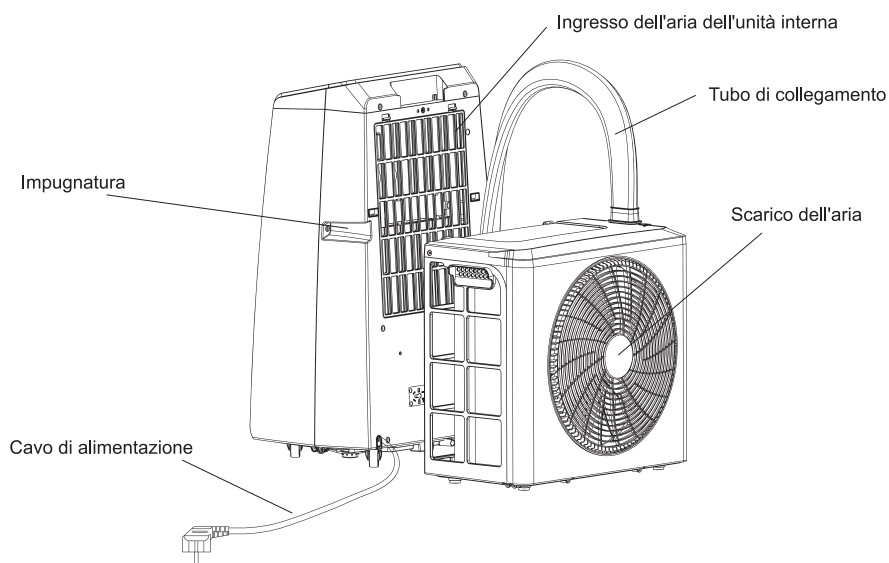
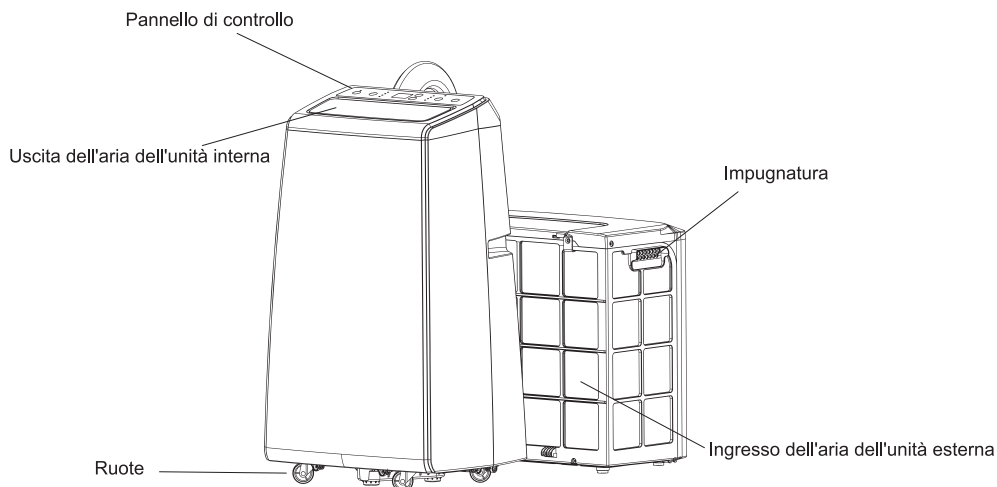


2x Batterie (1,5 V, AAA)

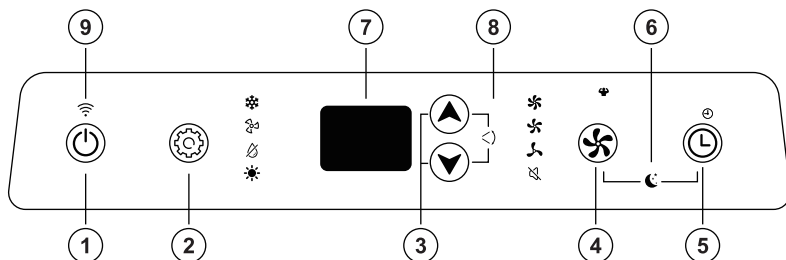


Manuale di istruzioni

4.DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



5.DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLOt



① Accensione

Premere questo pulsante per accendere o spegnere il condizionatore d'aria.

② Modalità

Premere questo pulsante per selezionare la modalità di funzionamento (Raffreddamento, Ventilazione, Deumidificazione, Riscaldamento).

③ Regolazione della temperatura e del timer

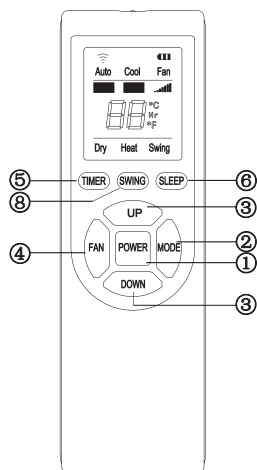
In modalità Raffreddamento o Riscaldamento, premere questi pulsanti per aumentare o diminuire la temperatura impostata o l'intervallo di avvio/arresto automatico.

④ Velocità dell'aria

Premere questo pulsante per selezionare la velocità dell'aria (Alta, Media, Bassa, Silenziosa, Massima).

⑤ Timer

Quando l'apparecchio è in standby, premere questo pulsante per impostare l'intervallo di avvio automatico. Quando l'apparecchio è in funzione, premere questo pulsante per impostare l'intervallo di arresto automatico.



* The air conditioner can be controlled with the remote control. Two AAA-batteries are required.

⑥ Funzione Riposo (Velocità dell'aria + Timer)

Quando l'apparecchio è in modalità Raffreddamento o Riscaldamento, premere simultaneamente questi pulsanti per attivare la funzione Riposo.


⑦ Display

Sul display appaiono la temperatura e l'intervallo impostati.

⑧ Oscillazione (Su + Giù)







Premere simultaneamente questi pulsanti per attivare o disattivare la funzione di oscillazione.

⑨ Connettività Wi-Fi (opzionale)





Quando l'apparecchio è in standby, tenere premuto il pulsante della velocità dell'aria  sul pannello di controllo per 3 secondi per ripristinare o annullare il collegamento Wi-Fi.

6. DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI


● Modalità Raffreddamento

- 1) Dopo l'accensione, l'apparecchio entrerà automaticamente in modalità Raffreddamento; in alternativa, selezionarla premendo il pulsante della modalità. L'indicatore della modalità Raffreddamento  si illuminerà.
- 2) Premere il pulsante Su o Giù per regolare la temperatura (tra 16°C e 30°C).
- 3) Premere il pulsante della velocità dell'aria per selezionare la velocità: Alta  Media 
Bassa , Silenziosa  o Massima .







● Modalità Ventilazione

- 1) Selezionare la modalità Ventilazione premendo il pulsante della modalità sul pannello di controllo o sul telecomando. L'indicatore della modalità Ventilazione  si illuminerà.
- 2) Premere il pulsante della velocità dell'aria per selezionare la velocità: Alta , Media  o Bassa .
- 3) In questa modalità non è possibile impostare la temperatura.




● Modalità Deumidificazione

- 1) Selezionare la modalità Deumidificazione premendo il pulsante della modalità sul pannello di controllo o sul telecomando. L'indicatore della modalità Deumidificazione  si illuminerà. In modalità Deumidificazione, la valvola a quattro vie è chiusa.
- 2) La temperatura può essere impostata tra 16°C e 30°C.
- 3) In questa modalità è possibile impostare il timer di avvio/arresto automatico e l'oscillazione, e la funzione di memorizzazione delle impostazioni in caso di spegnimento è attiva.
- 4) Premere il pulsante della velocità dell'aria per selezionare la velocità bassa o silenziosa.

● Modalità Riscaldamento

- 1) Selezionare la modalità Riscaldamento premendo il pulsante della modalità sul pannello di controllo o sul telecomando. L'indicatore della modalità Riscaldamento  si illuminerà.
- 2) Premere il pulsante Su o Giù per regolare la temperatura (tra 16°C e 30°C).
Premere il pulsante della velocità dell'aria per selezionare la velocità: Alta , Media ,
- 3) Bassa , Silenziosa  o Massima .

● Funzione Riposo

- 1) Quando l'apparecchio è acceso, premere il pulsante SLEEP sul telecomando o la combinazione di pulsanti  +  sul pannello di controllo per attivare la funzione Riposo. Sul display apparirà "SL". Questa funzione è disponibile solo nelle modalità Raffreddamento e Riscaldamento.
- 2) La velocità dell'aria sarà Silenziosa .
- 3) Dopo un certo intervallo di funzionamento, la temperatura aumenterà (in modalità Raffreddamento) o diminuirà (in modalità Riscaldamento).
- 4) Inoltre, il condizionatore d'aria si spegnerà automaticamente dopo 8 ore.

7. GUIDA ALL'APP WI-FI SMART HOME

Installazione dell'app

Scaricare l'app "Smart life" da Google Play (Android) o dall'App Store (iOS).

Registrazione

Se non si è già in possesso di un account Smart Home, registrarsi inserendo il codice di verifica inviato tramite SMS.





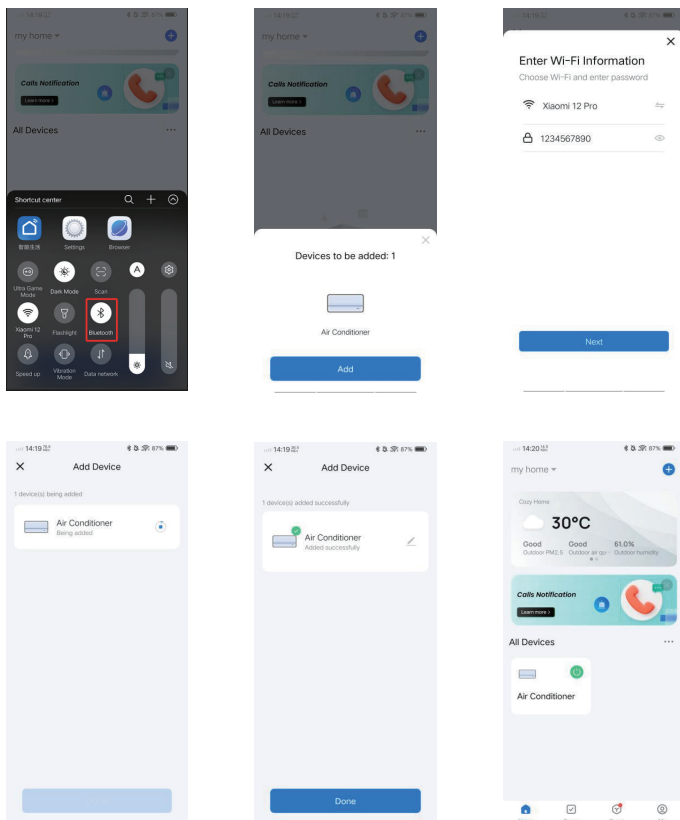
**Scansionare
il codice QR**

Per effettuare la registrazione, procedere come descritto di seguito.

1. Premere per accedere alla pagina di registrazione.
2. Il sistema rileverà automaticamente il proprio Paese; tuttavia, è possibile selezionare il Paese manualmente. Inserire il proprio numero di telefono o indirizzo e-mail e premere "Next".
3. Se è stato inserito il numero di telefono, inserire il codice di verifica ricevuto tramite SMS. Impostare la password e premere "Confirm" per terminare la registrazione.

Collegamento tramite Bluetooth

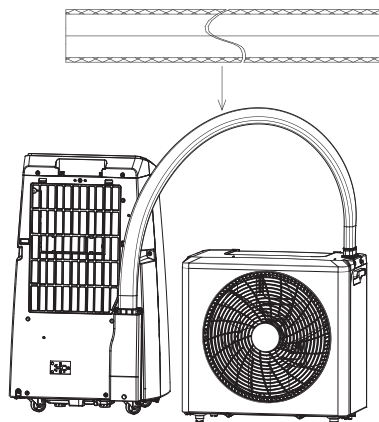
- a. Prima di effettuare il collegamento, assicurarsi che l'apparecchio sia in standby e che il proprio smartphone sia collegato alla rete Wi-Fi.
- b. Tenere premuto il pulsante della velocità dell'aria  per 3 secondi per attivare la connettività Wi-Fi. L'indicatore  inizierà a lampeggiare.
- c. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio smartphone.
- d. Dopo qualche istante, l'apparecchio sarà pronto per il collegamento e apparirà automaticamente nell'app. Premere il pulsante "Add" per stabilire il collegamento.
- e. Selezionare la rete Wi-Fi, inserire la password e premere "Next" per proseguire. Nota: la rete deve utilizzare la banda di frequenza da 2,4 GHz.
- f. Attendere che la barra di progresso si riempia per concludere il processo di collegamento.
- g. Premere il pulsante "Done" per accedere all'interfaccia di controllo del dispositivo.



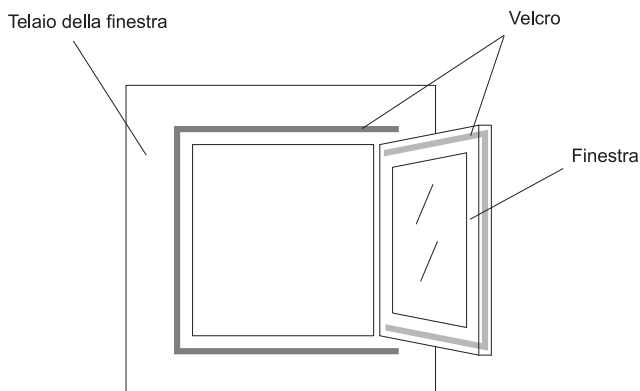
Parametri fusibile dell'apparecchio	
TIPO	5TE or SMT
Tensione	250 V
Corrente	3.15 A
Frequenza di trasmissione	infrared frequency 28 Khz
Frequenza WIFI	2412-2472 Mhz
Potenza di trasmissione Wi-Fi	<20.0 dBm
Potenza di trasmissione:	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALLAZIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

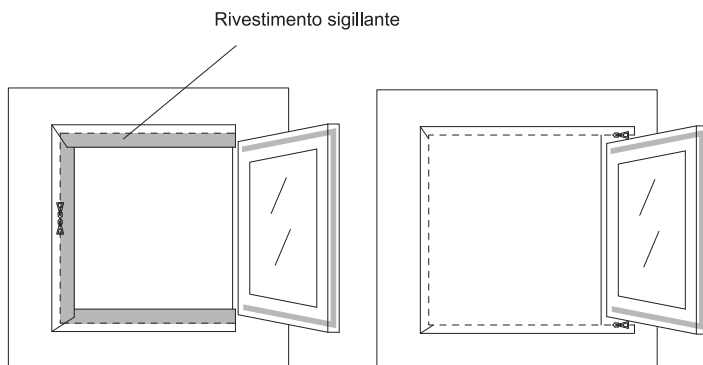
- 1) Estrarre l'apparecchio e gli accessori dall'imballaggio e assicurarsi che il tubo tra l'unità interna e l'unità esterna sia collegato correttamente. Inoltre, assicurarsi che la porta di drenaggio sia chiusa con il tappo. Infine, verificare che siano presenti tutti gli accessori.
- 2) Avvolgere il rivestimento termoisolante intorno al tubo che collega l'unità interna e l'unità esterna. (Fare riferimento all'illustrazione di seguito)



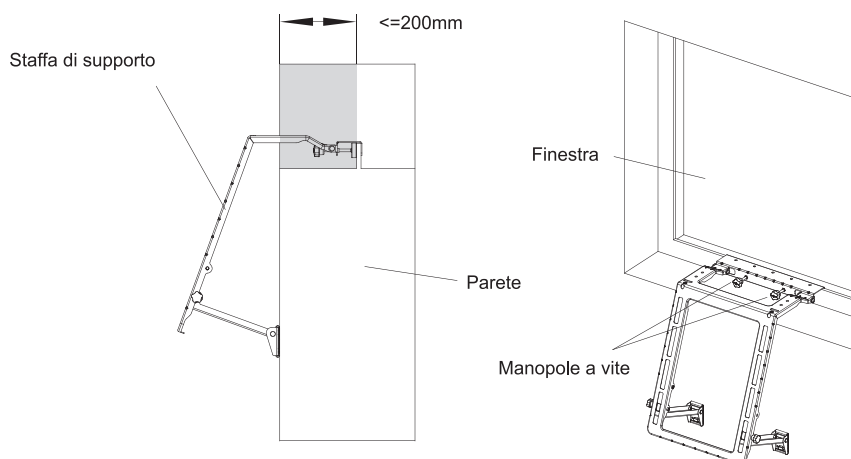
- 3) Fissare il nastro in Velcro sulla finestra e sul telaio della finestra. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.



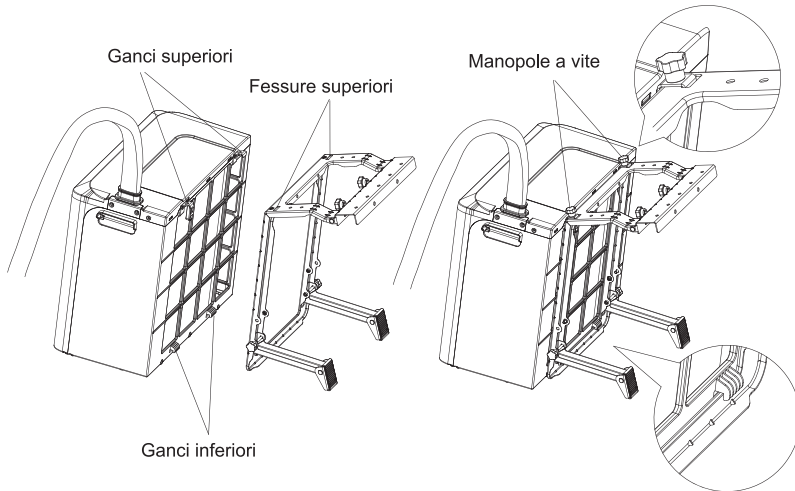
- 4) Fissare il rivestimento sigillante sul telaio della finestra, aprire la zip, quindi fissare l'altro lato del rivestimento sigillante alla finestra. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.



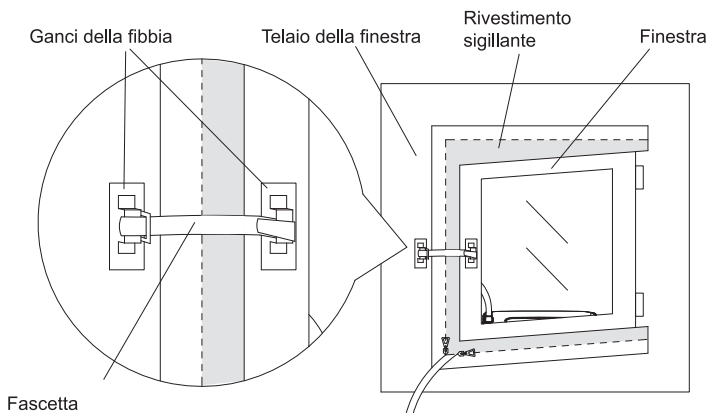
- 5) Installare la staffa di supporto sulla finestra. La modalità di installazione è piuttosto semplice. Fare riferimento all'illustrazione di seguito. Al termine dell'installazione, serrare a mano la manopola a vite per bloccare la staffa di supporto in posizione. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.



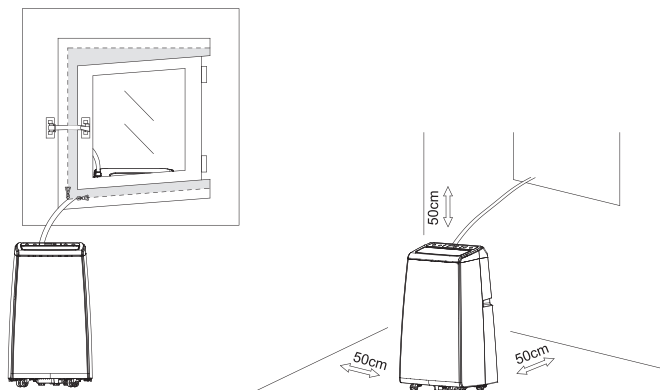
- 6) Per installare l'unità esterna alla staffa di supporto, fissare i ganci sulla parte inferiore dell'unità alla parte inferiore della staffa, quindi inserire i ganci sulla parte superiore dell'unità nelle fessure sulla parte superiore della staffa. Infine, serrare le viti a mano. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.



- 7) Fissare i ganci della fibbia di bloccaggio sulla finestra (nota: le due basi non devono essere troppo distanti tra loro perché la lunghezza della fascetta è limitata). Fare riferimento all'illustrazione di seguito.

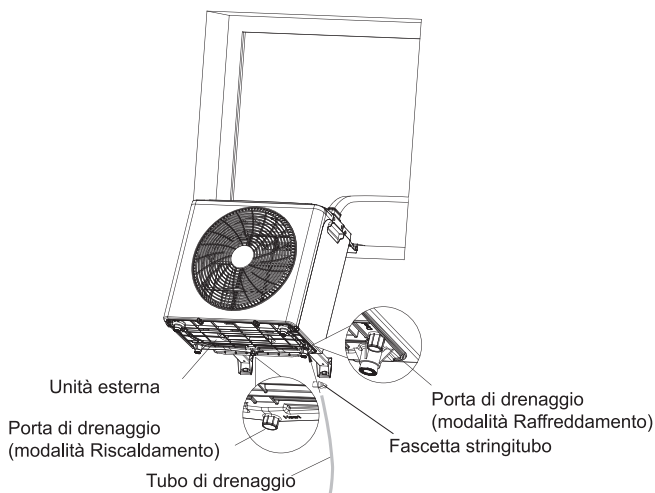


- 8) Al termine dell'installazione, verificare che i componenti siano posizionati come illustrato di seguito. **NOTA** – Il condizionatore d'aria deve essere installato su una superficie ampia e in un'area sgombra. Non ostruire l'apertura di uscita dell'aria e mantenere uno spazio libero di almeno 50 cm intorno a tutti i lati dell'apparecchio.



- 9) Se l'unità esterna richiede l'uso di un tubo di drenaggio, collegarlo a una delle porte di drenaggio situate sulla parte inferiore dell'unità esterna. Fare riferimento all'illustrazione di seguito.

Nota – Sulla parte inferiore dell'unità esterna sono presenti due porte di drenaggio; una deve essere usata quando l'apparecchio è in funzione in modalità Raffreddamento o Deumidificazione, l'altra quando l'apparecchio è in funzione in modalità Riscaldamento.



9.CODICI ERRORE

N.	Problema	Code
1	Malfunzionamento IPM compressore	F1
2	Malfunzionamento PFC/IPM	F2
3	Avviamento anomalo del compressore	F3
4	Malfunzionamento del compressore (rotore fuori sede)	F4
5	Malfunzionamento del circuito di rilevamento della posizione	F5
6	Sovracorrente di fase	FA
7	Sovratensione/sottotensione del bus CC	P2
8	Problema di comunicazione tra l'unità interna e l'unità esterna	E4
9	Problema di comunicazione del circuito stampato	F6
10	Tensione CA in ingresso anomala	P3
11	Sovracorrente CA	P4
12	Sovratensione/sottotensione CA	P5
13	Malfunzionamento del sensore del pannello esterno	F7
14	Malfunzionamento del sensore dell'aria di ritorno	F8
15	Malfunzionamento del sensore di scarico	E0
16	Malfunzionamento del sensore dell'ambiente esterno	E6
17	Problema nella corrente continua dell'unità esterna	E7
18	Problema di comunicazione dell'unità esterna	FE
19	Temperatura anomala del sensore dell'aria di ritorno	PA
20	Surriscaldamento della parte superiore del compressore	P1
21	Circolazione del refrigerante anomala	PE
22	Temperatura di scarico anomala	PH
23	Sovraccarico della serpentina dell'unità esterna	PC
24	Problema nella corrente continua dell'unità interna	E3
25	Sovraccarico della serpentina dell'unità interna	P6
26	Protezione antigelo della serpentina dell'unità interna	P7
27	Malfunzionamento del sensore termico della serpentina dell'unità interna	E2
28	Malfunzionamento del sensore della temperatura ambientale interna	E1
29	Malfunzionamento del sensore di zero-crossing dell'unità interna	P8
30	Problema di comunicazione dell'unità interna	EE
31	Malfunzionamento del motore dell'acqua	E5
32	Malfunzionamento della ventola di raffreddamento	E8
33	Serbatoio dell'acqua pieno	FL
34	Inversione della valvola a quattro vie	EA
35	Errore di sistema	Eb

10.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Alimentazione assente.	Attivare l'alimentazione elettrica.
	Presa di corrente danneggiata.	Disattivare l'alimentazione elettrica e controllare/riparare la presa di corrente.
	Causa sconosciuta.	Contattare il rivenditore.
Scarsa ventilazione o capacità di raffreddamento.	La velocità dell'aria impostata è bassa.	Selezionare una velocità superiore.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Controllare e pulire il filtro.
	L'apertura di ingresso o uscita dell'aria dell'unità interna è ostruita.	Controllare che le aperture non siano ostruite o rimuovere le ostruzioni.
	L'apertura di ingresso o uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita.	Controllare che le aperture non siano ostruite o rimuovere le ostruzioni.
	La temperatura ambientale è troppo bassa o troppo alta.	La temperatura ambientale deve essere compresa tra 18°C e 40°C.
	Tensione insufficiente della fonte di alimentazione.	Consultare un tecnico o usare un'altra fonte di alimentazione.
L'aria emessa dall'apparecchio non è fredda.	L'apparecchio è in modalità Ventilazione.	Selezionare la modalità Raffreddamento.
	La modalità Raffreddamento si è disattivata automaticamente.	Attendere 3-5 minuti finché il termostato non si riavvia.
Suoni anomali o vibrazioni eccessive.	La staffa di supporto non è installata correttamente o le viti di fissaggio non sono serrate a sufficienza.	Controllare che la staffa di supporto sia installata correttamente e serrare le viti.
Perdite d'acqua dall'unità interna.	Il tappo in gomma sulla parte inferiore dell'unità interna è assente o non è inserito completamente.	Controllare o sostituire il tappo in gomma.
	L'apparecchio è inclinato.	L'apparecchio non rimanere in posizione orizzontale.
L'apparecchio emette un odore anomalo.	Problema grave.	Spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore.

11.MANUTENZIONE

Avvertenze

- 1)Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di sottoporlo a manutenzione.
- 2)Non usare benzina o altri agenti chimici per pulire l'apparecchio.
- 3)Non lavare l'apparecchio con acqua.
- 4)Se il condizionatore d'aria è danneggiato, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.

1.Pulizia

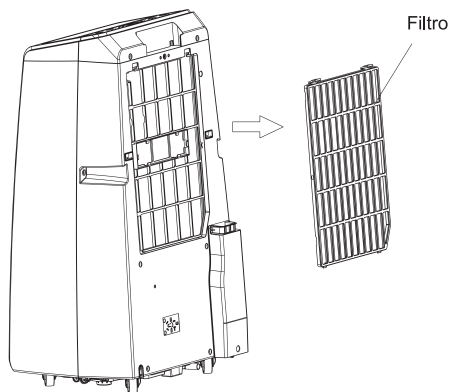
Attenzione! Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.

1) Pulizia delle superfici esterne

Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido, quindi passare un panno asciutto. Evitare l'infiltrazione di acqua o detersivi all'interno dell'apparecchio. Non usare benzina o altri agenti chimici per pulire l'apparecchio.

2) Filtro dell'aria

- È importante rimuovere regolarmente la polvere dal filtro.
- Rimuovere il filtro come illustrato in figura.
- Pulire il filtro sotto l'acqua del rubinetto e/o con un aspirapolvere per rimuovere la sporcizia.
- Non usare acqua di temperatura superiore a 40°C e non esporre il filtro alla luce solare diretta.
- Assicurarsi che il filtro sia asciutto prima di riposizionarlo nel condizionatore d'aria.

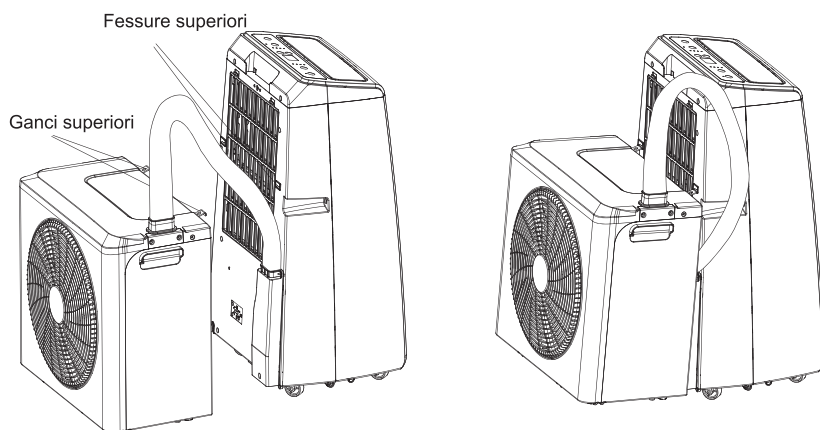


2. Manutenzione

- 1) Rimuovere il tappo in gomma dalla porta di drenaggio e drenare l'acqua di condensa in un recipiente appropriato.
- 2) In previsione di un lungo periodo di inutilizzo del condizionatore d'aria, portare l'unità esterna in interni per evitare la penetrazione di polvere, detriti e sporcizia all'interno dell'apertura di uscita dell'aria.

3. Conservazione

- 1) Rimuovere il condizionatore d'aria dal luogo di installazione.
- 2) Rimuovere i tappi in gomma dall'unità interna e dall'unità esterna e drenare l'acqua raccolta.
- 3) Mantenere la ventola in funzione per asciugare le parti interne.
- 4) Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
- 5) Lavare il filtro e riposizionarlo.
- 6) Rimuovere la staffa di supporto dal condizionatore d'aria, installare la staffa dell'unità esterna sull'unità interna e assemblare l'apparecchio come illustrato di seguito.
- 7) Conservare il condizionatore d'aria in un luogo fresco e asciutto. Si raccomanda di riporre il condizionatore d'aria nell'imballaggio originale per evitare l'accumulo di sporcizia e polvere.



♦ Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

			10474165	10474167
Descrizione	Simbolo	Unità	Valore	Valore
Efficienza di raffreddamento nominale	P rated c	kW	3,53	3,53
Efficienza di riscaldamento nominale	P rated	kW		-
Consumo di energia nominale per il raffreddamento	P EER	kW	1.357	1,357
Assorbimento di potenza nominale per riscaldamento	P EER	kW	-	-
Indice di efficienza energetica per il raffreddamento	EERd		2,60	2,60
Indice di efficienza energetica per il riscaldamento	COPd	-		-
Consumo di energia nel termostato spento	P TO	W		-
Consumo energetico in modalità standby	P SB	W	1	1
Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria - canale singolo - due canali (raffreddamento)	SD:Q SD DD:Q DD	SD:kWh/h DD: kWh/a	1,357	1,357
Livello di potenza sonora	L WA	dB (A)	65	65
Potenziale di riscaldamento globale	GWP	kg CO2	3	3
Informazioni sull'azienda	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



Dichiarazione di conformità EU

In conformità con la Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/EU. Annex IV

Noi,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

dichiarare sotto la propria responsabilità che il seguente dispositivo

Modello del prodotto / Prodotto: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Anno di produzione: 2025

Lotto, tipo o numero di serie del prodotto Lokale Klimageräte

2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

è stato sviluppato, costruito e fabbricato
in conformità ai requisiti delle Direttive
Europee:

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione.

La valutazione si basa sulle seguenti norme
armonizzate applicate:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Altre norme e specifiche tecniche
applicate:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

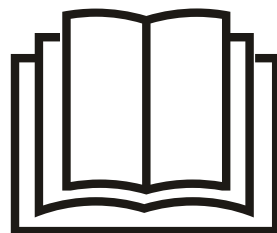
Luogo e data di rilascio:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJK!

AIRCONDITIONERS MOETEN ALTIJD RECHTOP WORDEN OPGESLAGEN EN VERVOERD, ANDERS KAN ER ONHERSTELBARE SCHADE AAN DE COMPRESSOR ONTSTAAN. BIJ TWIJFEL ADVISEREN WIJ OM MINIMAAL 24 UUR NA DE INSTALLATIE TE WACHTEN VOORDAT HET APPARAAT WORDT GESTART.



Waarschuwing

Bij gebruik van deze airconditioner is het belangrijk dat u altijd de veiligheidsvoorschriften in acht neemt. Dit voorkomt het risico op persoonlijk letsel, elektrische schokken en schade aan het product. Lees aldus van tevoren alle instructies.

- Als de gebruiksinstructies niet worden opgevolgd, is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van dit apparaat.
- Bewaar de handleiding, het garantiebewijs en de kassabon.
- De gebruiker van dit huishoudelijke apparaat moet minimaal 8 jaar oud zijn. Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht of wanneer zij geïnstrueerd zijn over het juiste gebruik en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen en mogen het huishoudelijke apparaat alleen reinigen en onderhouden onder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is of als het netsnoer defect is.
- Als het apparaat, het netsnoer of de stekker beschadigd is, repareer het apparaat niet zelf. Alleen de fabrikant of erkende technici mogen reparaties uitvoeren.
- Zorg ervoor dat u dit apparaat op een droge plaats gebruikt en opbergt.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Wijzig dit product (of enig onderdeel ervan) niet.
- Gebruik het stopcontact niet samen met meerdere apparaten.
- Houd voor de brandveiligheid een afstand van ten minste 2 meter tot brandbare materialen.
- Gebruikers mogen onder geen enkele omstandigheid zelf koudemiddel bijvullen.
- Trek niet rechtstreeks aan de slang en beschadig deze niet met scherpe voorwerpen. Als de slang beschadigd is, stop onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de dealer voor reparatie.
- Gebruik geen andere middelen om het ontthooiproces te versnellen of om het apparaat te reinigen dan die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder permanent werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkende gasinstallatie of een werkende elektrische verwarming)

- Niet doorboren of verbranden
- Houd er rekening mee dat koudemiddelen mogelijk geurloos zijn.

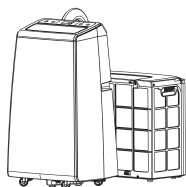
Houd tevens rekening met de volgende voorschriften:

- Plaats de binnenunit op een vlakke ondergrond en houd deze rechtop om een goede werking van de compressor te garanderen.
- Bij het verplaatsen of vervoeren van airconditioners moet u deze rechtop houden en voorkomen dat ze schudden of omvallen.
- Zorg ervoor dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd en dat er voldoende ventilatie is.
- Steek geen vingers of voorwerpen in de openingen van de luchtinlaat of -uitlaat, omdat u in contact kunt komen met elektrische onderdelen of ventilatoren, wat gevaarlijk kan zijn.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product.
- Trek voor onderhoud, reiniging of langdurig niet-gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Reinig het stofilter minstens één keer per maand.
- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, berg het op in een koele en droge ruimte. Activeer voor opslag of langdurige stilstand de reinigings- en droogfunctie van de airconditioner.
- Gebruik het apparaat niet tijdens sneeuwval. Controleer na sneeuwval of de luchtinlaat van de buitenunit niet door sneeuw is bedekt.
- Details van het type en de waarde van de zekering: T 20A, 250V AC voor de driverprintplaat.

2. TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning:	220-240V, 50/60Hz	Luchtstroomcapaciteit:	245-450 m3/u
Koelvermogen:	12000 btu/u (3500 W)	Ontvochtigingscapaciteit:	1,2 L/u
Verwarmingscapaciteit:	12000 btu/u (3500 W)	Isolatieklasse (voor buitenunit):	IPX4
Ingangsvermogen koeling:	1200 W	Compressortype:	Rotortype
Ingangsvermogen verwarming:	1100 W	Koudemiddel:	R32, 640 g
Afmetingen binnenunit	430×320×730mm	Geluidsdruk niveau (voor binnenunit)	39/47/50/51 dB
Afmetingen buitenunit	492×263×460 mm	Nettogewicht / Bruto gewicht:	34,5/43 kg

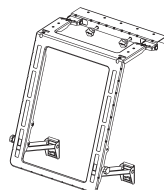
3.VERPAKKINGSLIJST



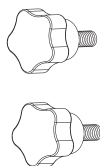
Airconditioner



Afstandsbediening



Montagebeugels



2 handschroeven



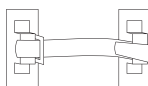
Afdichtdoek



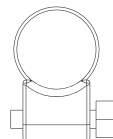
Klittenband



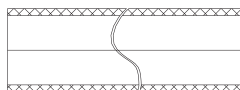
Afvoerslang



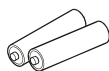
Vergrendelingsgesp



Klem



Isolatiemantel voor aansluitslang

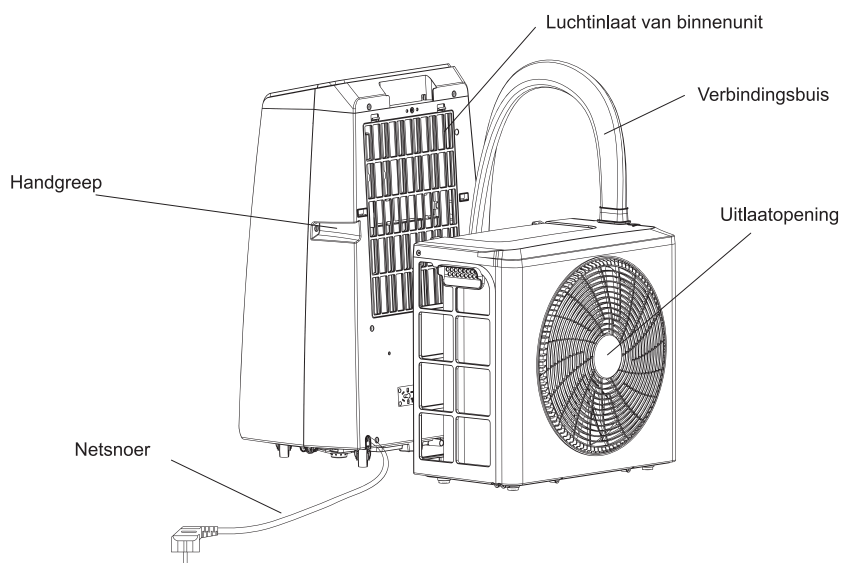
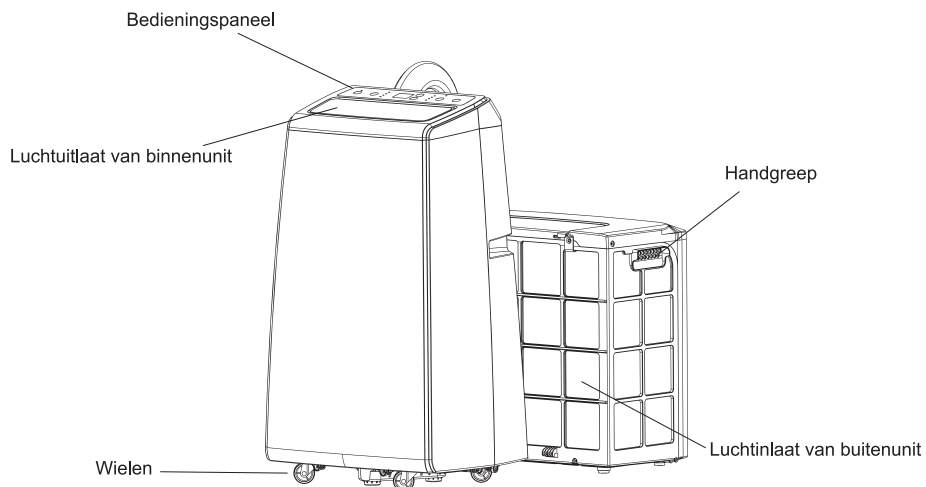


2 st batterij (1,5 V, AAA)

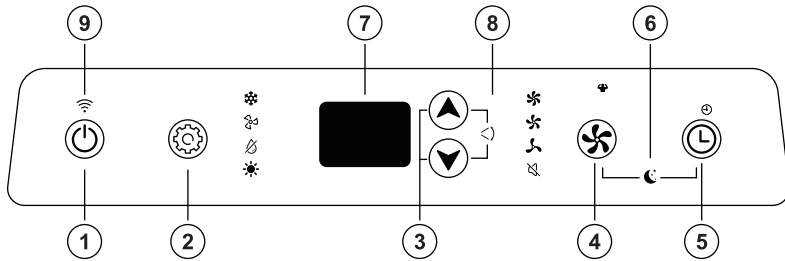


Handleiding

4.BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



5. WERKING VAN BEDIENINGSPANEEL



① Aan/uit

Druk op deze knop om de airconditioner in of uit te schakelen.

② Modus

Druk op deze knop om de koel-, luchttoevoer-, ontvochtigings- en verwarmingsmodus te selecteren.

③ Temperatuur-/tijdinstelling

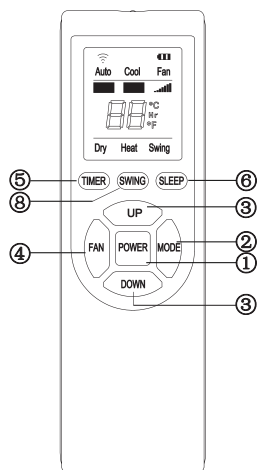
In de koel- of verwarmingsmodus kunt u met deze knop de ingestelde temperatuur verhogen of verlagen. In de timermodus kunt u met deze knop de in- of uitschakeltijd instellen.

④ Ventilatorsnelheid

Druk op deze knop om te kiezen uit hoge, middelhoge, lage, stille of sterke ventilatorsnelheid.

⑤ Timer

Druk op deze toets in stand-by om de tijd voor automatisch inschakelen in te stellen. Druk op deze toets wanneer het apparaat is ingeschakeld om een automatische uitschakeltijd in te stellen.



* De airconditioner kan met de afstandsbediening worden bediend. Er zijn twee AAA-batterijen nodig.

⑥ Slaapmodus (ventilatorsnelheid + timertoets)

Druk deze toetscombinatie in de koel- of verwarmingsmodus om de slaapmodus te activeren.


⑦ Displayvenster

In dit venster worden de ingestelde temperatuur en tijd weergegeven.

⑧ Oscillatie (omhoog + omlaag)







Druk op deze toetscombinatie om de oscillatiefunctie in of uit te schakelen.

⑨ WiFi-functie (optioneel)





Druk in stand-by op de VENTILATOR-knop '  ' op het bedieningspaneel gedurende 3 seconden om het WiFi-netwerk te resetten of de WiFi-koppeling te verwijderen.

6.BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES


• Koelmodus

- 1) Na het inschakelen wordt standaard de koelmodus geactiveerd, of u kunt de modusknop indrukken om de koelmodus te selecteren. Het controlelampje voor koeling  brandt
- 2) vervolgens.
- 3) Druk op de omhoog of omlaag-toets om de temperatuur aan te passen (tussen 16°C en 30°C). Druk op de ventilatorsnelheidstoets om de hoge , middelhoge , lage , stille  of sterke  ventilatorsnelheid te selecteren.







• Luchttoevoermodus

- 1) Druk op de modustoets of selecteer de luchttoevoermodus via de afstandsbediening; het controlelampje voor luchttoevoer  brandt vervolgens.
- 2) Druk op de ventilatorsnelheidstoets om hoge , middelhoge  of lage  ventilatorsnelheid te kiezen.
- 3) De temperatuur kan niet worden ingesteld.





• Ontvochtigingsmodus

- 1) Druk op de modustoets of selecteer de ontvochtigingsmodus via de afstandsbediening; het controlelampje voor ontvochtiging  brandt vervolgens. In de ontvochtigingsmodus is het omkeerventiel gesloten.
- 2) Temperatuurbereik: 16 °C ~ 30 °C.
- 3) In deze modus zijn functies zoals timer, oscillatie en stroomuitvalgeheugen beschikbaar.
- 4) Druk op de ventilatorsnelheidstoets om lage of stille ventilatorsnelheid te selecteren.

• Verwarmingsmodus

- 1) Druk op de modustoets of selecteer de verwarmingsmodus via de afstandsbediening; het verwarmingscontrolelampje  brandt vervolgens.
- 2) Druk op de omhoog of omlaag-toets om de gewenste temperatuur in te stellen (tussen 16 °C en 30 °C).
- 3) Druk op de ventilatorsnelheidstoets om hoge , middelhoge , lage , stille  of sterke  ventilatorsnelheid te selecteren.

• Slaapmodus

- 1) Wanneer het apparaat is ingeschakeld, druk op de slaaptoets op de afstandsbediening of op de combinatietoets op het bedieningspaneel ( + ) om de slaapfunctie te activeren. Op het display verschijnt '  '. Deze functie is alleen beschikbaar in de koel- en verwarmingsmodus.
- 2) De ventilator werkt op de stille ventilatorsnelheid .
- 3) Na enige tijd verhoogt het apparaat automatisch de temperatuur (in koelmodus) of verlaagt het de temperatuur (in verwarmingsmodus).
- 4) De airconditioner schakelt in de slaapmodus automatisch na 8 uur uit.

7.SMART HOME WIFI-VERBINDINGSGIDS

De app installeren

Download de app "Smart life" vanaf de Play Store (Android) of App Store (iOS).

Registreren

Als u geen Smarter Home-account hebt, registreer u dan of meld u aan met een verificatiecode die per sms is verzonden.





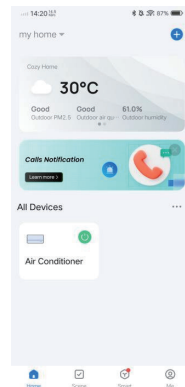
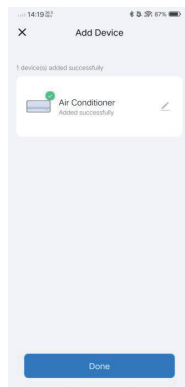
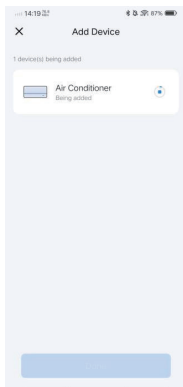
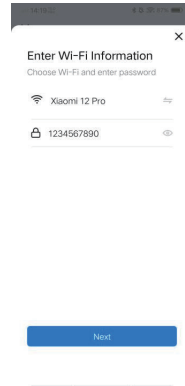
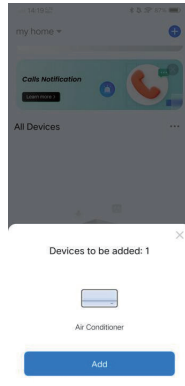
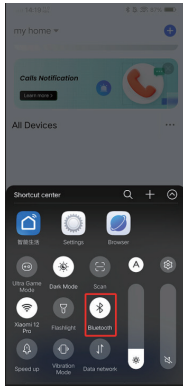
Scan de QR-code

Registreren:

1. Tik om de registratiepagina te openen
2. Het systeem herkent automatisch uw land/gebied. U kunt uw landcode tevens handmatig selecteren. Voer uw mobiele telefoonnummer/e-mailadres in en tik op "Volgende".
3. Als u de optie mobiel telefoonnummer kiest, voer dan de verificatiecode in dat vermeld is in het bericht dat u per sms werd toegestuurd. Stel een wachtwoord in zoals gevraagd en druk op "Bevestigen" om uw registratie te voltooien.

Verbinding maken via Bluetooth

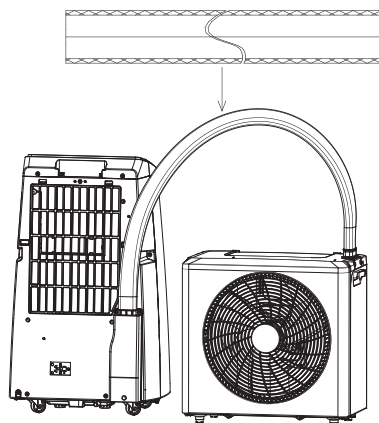
- a. Voordat u de verbinding start, zorg ervoor dat het apparaat in de stand-bymodus staat en dat uw telefoon is verbonden met het wifi-netwerk.
- b. Houd de 'VENTILATOR'-knop  gedurende 3 seconden ingedrukt om de wifi-koppelingsmodus te starten; het wifi-signaallampje  begint te knipperen.
- c. Schakel Bluetooth op uw telefoon in.
- d. Wanneer het apparaat is ingeschakeld en klaar is om te worden verbonden, verschijnt het Bluetooth-apparaat automatisch in de app nadat u deze hebt geopend. Klik op de knop 'Toevoegen' om de verbinding te maken.
- e. Ga naar de wifi-informatiepagina, voer het wachtwoord in en klik op 'Volgende' om door te gaan.
(Opmerking: het netwerk moet de 2,4 GHz-band gebruiken)
- f. Wanneer de voortgangsbalk is voltooid en het apparaat succesvol is verbonden, wordt de pagina voor apparaatkoppeling geopend.
- g. Klik op de knop 'Gereed' om het bedieningsscherm van het apparaat te openen.



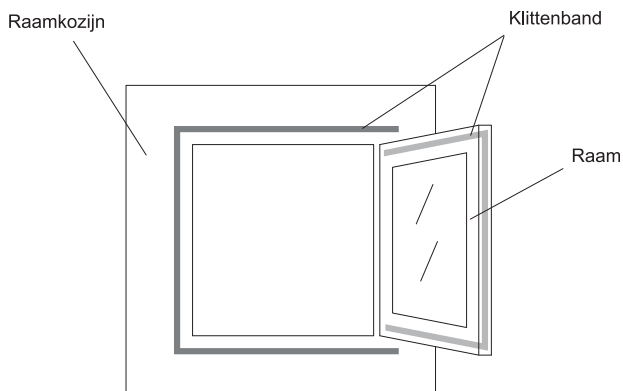
Technische gegevens van dezekering van het apparaat	
Type	5TE or SMT
Spanning	250 V
Stroom	3.15 A
Zendfrequentie	infrared frequency 28 Khz
WIFI-frequentie	2412-2472 Mhz
WIFI zendvermogen	<20.0 dBm
Zendvermogen	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALLATIE VAN DE AIRCONDITIONER

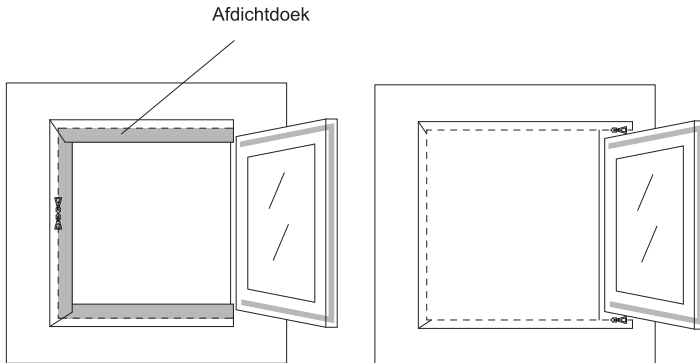
- 1) Open de verpakking van het apparaat en de accessoires, en controleer of de slangen tussen de binnen- en buitenunit correct zijn aangesloten. Controleer tevens of de waterafsluitdop goed is geplaatst. Controleer ten slotte of alle accessoires compleet zijn.
- 2) Wikkel de thermische beschermhuls om de slang tussen de binnen- en buitenunit. (Zie de onderstaande afbeelding)



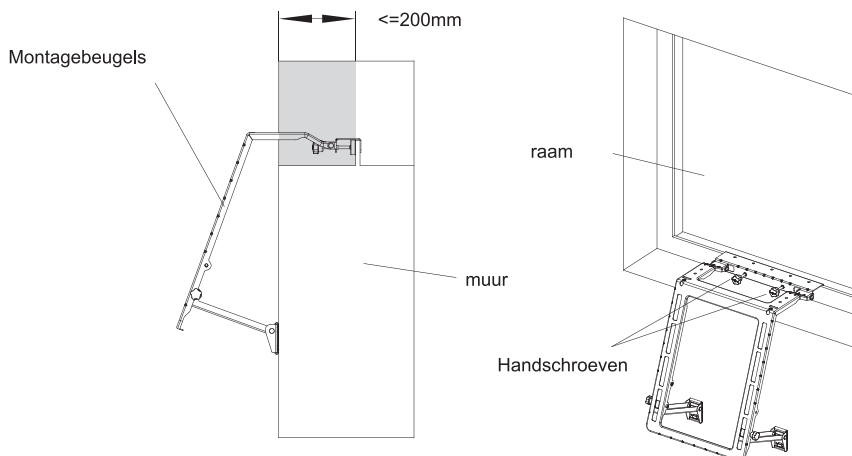
- 3) Bevestig het klittenband op het raamkozijn en op het raam. Zoals te zien op de afbeelding:



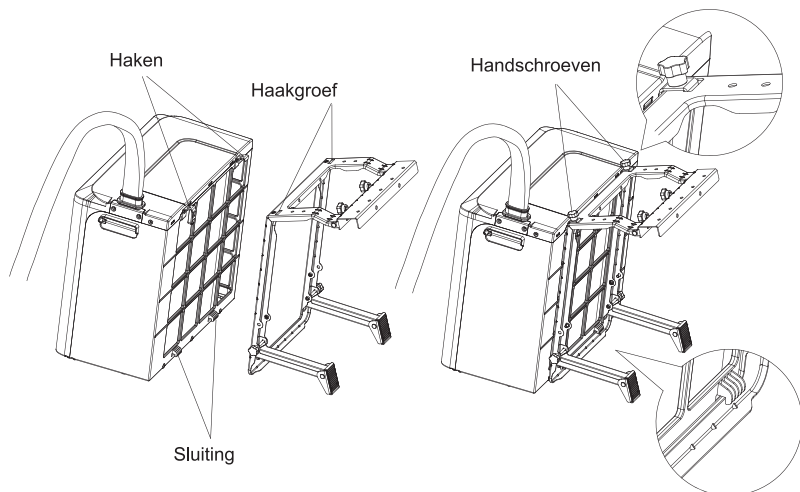
- 4) Plak eerst het afdichtdoek stevig op het raamkozijn, rits het afdichtdoek vervolgens open en bevestig daarna de andere zijde van het afdichtdoek aan het raam. Zoals te zien op de afbeelding:



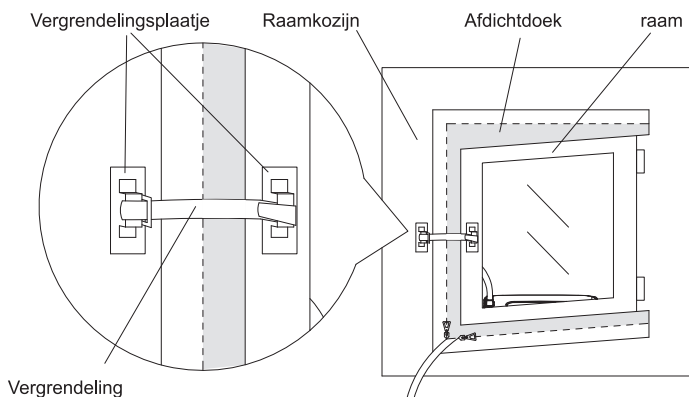
- 5) Bevestig de montagebeugel op het raam. De installatie van de beugel is relatief eenvoudig, zoals weergegeven in de afbeelding. Draai vervolgens de bout met de hand stevig vast om de beugel goed op het raam te bevestigen. Zoals te zien op de afbeelding:



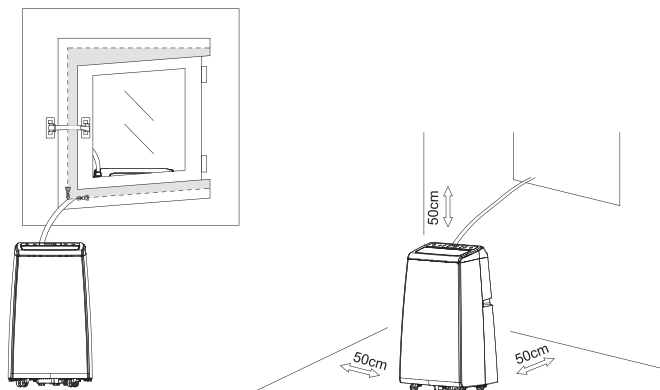
- 6) Bij het installeren van de buitenunit moet de sluiting van de buitenunit worden bevestigd aan de montagebeugel en de haak van de buitenunit moet in de haakgroef van de beugel worden gehangen. Draai ten slotte de schroef met de hand vast. Zoals weergegeven in de afbeelding:



- 7) Bevestig het vergrendelingsplaatje op de juiste positie aan het raam (let op: de twee vergrendelingsplaatjes mogen niet te ver uit elkaar zitten om te voorkomen dat de slotketen te kort is). Zoals te zien op de afbeelding:

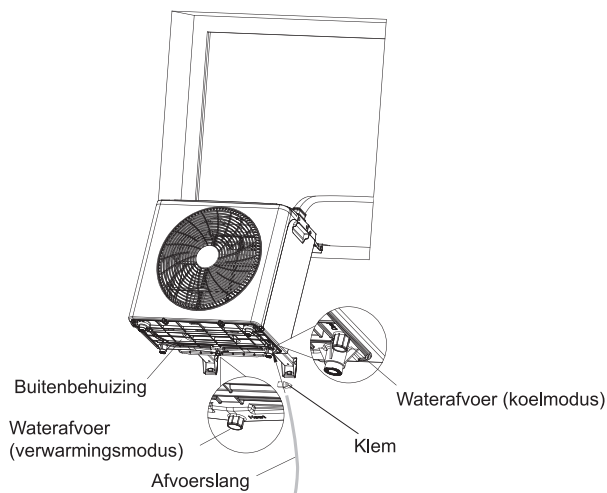


- 8) Nadat de installatie is voltooid. Zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.
OPMERKING: De airconditioner moet worden geïnstalleerd op een vlakke plaats met rondom voldoende ruimte. **Blokkeer de luchtuitlaat niet;** houd minimaal 50 cm vrije ruimte rondom het apparaat.



- 9) Als de buitenunit een afvoerslang nodig heeft, sluit de afvoerslang dan eenvoudig aan op de waterafvoer. Installeer die als volgt.

Opmerking: Wanneer het apparaat in de koel- of ontvochtigingsmodus werkt, moet de afvoerslang worden aangesloten op de koelwaterafvoer aan de onderzijde van de buitenunit. Wanneer het apparaat in de verwarmingsmodus werkt, moet de afvoerslang worden aangesloten op de verwarmingswaterafvoer aan de onderzijde van de buitenunit.



9.LIJST MET FOUTCODES

Ne	Oorzaak	Code
1	IPM-fout in compressorbesturing	F1
2	PFC/IPM-fout	F2
3	Abnormale start van compressor	F3
4	Compressorstoringsfout (loskomen)	F4
5	Storingsdetectie in positiedetectiecircuit	F5
6	Overstroombeveiliging van de fasestroom	FA
7	Beveiliging tegen overspanning en onderspanning van de DC-busspanning	P2
8	Communicatiestoring tussen binnen- en buitenunit	E4
9	Hoofdbesturingsprintplaat en communicatiestoring	F6
10	AC-ingangsspanningsbeveiliging	P3
11	AC-stroom overstroombeveiliging	P4
12	AC-overspannings- en onderspanningsbeveiliging	P5
13	Storing buitensensor van het buitenpaneel	F7
14	Retourlucht-sensorstoring	F8
15	Uitlaatsensorstoring	E0
16	Storing buitensensor omgeving	E6
17	Storing buitenventilator DC	E7
18	Communicatiestoring van buitenunit	FE
19	Abnormale temperatuurbeveiliging van de retourlucht-sensor	PA
20	Hoge temperatuurbeveiliging aan bovenzijde van compressor	P1
21	Abnormale koelmiddeldoorstroming	PE
22	Uitlaattertemperatuurbeveiliging	PH
23	Overbelastingsbeveiliging van buitenspoel	PC
24	Feedbackfout van binnenventilator (DC)	E3
25	Overbelastingsbeveiliging van binnenspoel	P6
26	Bevriezingsbeveiliging van binnenspoel	P7
27	Storing in temperatuursensor van binnenspoel	E2
28	Storing in de binnentemperatuursensor	E1
29	Nuldoorgangs-detectiestoring van binnenunit	P8
30	Storing binnen-EE	EE
31	Feedbackfout van watermotor	E5
32	Feedbackfout van koelventilator	E8
33	Volle watertank-beveiliging	FL
34	Fout in het vierweg-omkeerventiel	EA
35	Systeemfout	Eb

10.PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld	Geen stroom	Schakel de stroom in
	Beschadigd stopcontact	Schakel de stroom uit en controleer/repareer het stopcontact
	Onbekende oorzaak	Neem contact op met de dealer
Weinig luchtverplaatsing of geringe koelprestaties	De laagste ventilatiestand is geselecteerd	Selecteer de hoge ventilatiesnelheidsmodus
	Het luchtfilter is vuil	Controleer en reinig het filter
	De luchttoevoer of -afvoer van de binnenunit is verstopt	Controleer of het apparaat niet wordt geblokkeerd en verwijder de obstructie
	De luchttoevoer of -afvoer van de buitenunit is verstopt	Controleer of het apparaat niet wordt geblokkeerd en verwijder de obstructie
	De omgevingstemperatuur is te laag of te hoog	De omgevingstemperatuur moet tussen de 18 en 40 °C liggen
	Onvoldoende spanning van de stroomvoorziening	Raadpleeg een installateur of gebruik een andere stroomaansluiting
Alleen luchtverplaatsing en geen koeling	Het apparaat werkt in de ventilatiemodus	Selecteer de koelmodus (A/C)
	De koelmodus werd zonet automatisch uitgeschakeld	Wacht ongeveer 3-5 minuten totdat de thermostaat weer inschakelt
Abnormale geluiden of trillingen	De montagebeugels zijn niet correct op het voertuig bevestigd of de montageschroeven van het apparaat zijn niet voldoende vastgedraaid.	Controleer of de montagebeugels stevig vastzitten en draai de bevestigingsschroeven van het apparaat vast
Er lekt water uit de binnenunit	De rubberen stop aan de onderzijde van de binnenunit ontbreekt of is niet goed aangedrukt	Controleer of vervang de rubberen stop
	Het apparaat staat onder een hoek	Het apparaat moet horizontaal worden gemonteerd
Het apparaat geeft een ongewone geur af	Er is een ernstig probleem	Schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met de dealer

11. ONDERHOUD

Verklaring:

- 1) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u onderhoud op het apparaat uitvoert.
- 2) Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om het toestel schoon te maken;
- 3) Was het toestel niet direct;
- 4) Neem contact op met de dealer of een servicecentrum als de airconditioner beschadigd is.

1. Reiniging

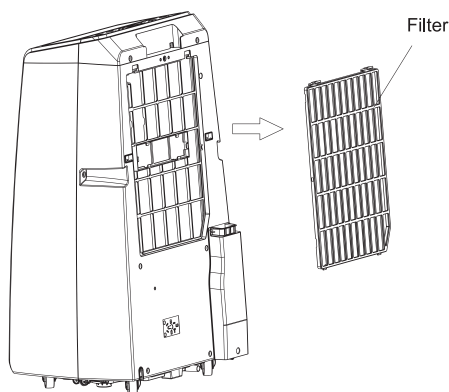
Voorzichtig: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

1) Externe reiniging

Veeg de buitenkant schoon met een vochtige doek en droog het apparaat vervolgens grondig af met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen water of schadelijke stoffen in het apparaat terechtkomen. Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om het toestel schoon te maken;

2) Luchtfilter

- Het is belangrijk om regelmatig het stof uit het filter te verwijderen.
- Verwijder het filter zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.
- Reinig het filter onder de kraan en/of gebruik een stofzuiger om vuil van het filter te verwijderen.
- Gebruik voor het reinigen geen water warmer dan 40 °C en stel het filter niet bloot aan zonlicht.
- Zorg ervoor dat het filter helemaal droog is voordat u het opnieuw in de airconditioner aanbrengt.

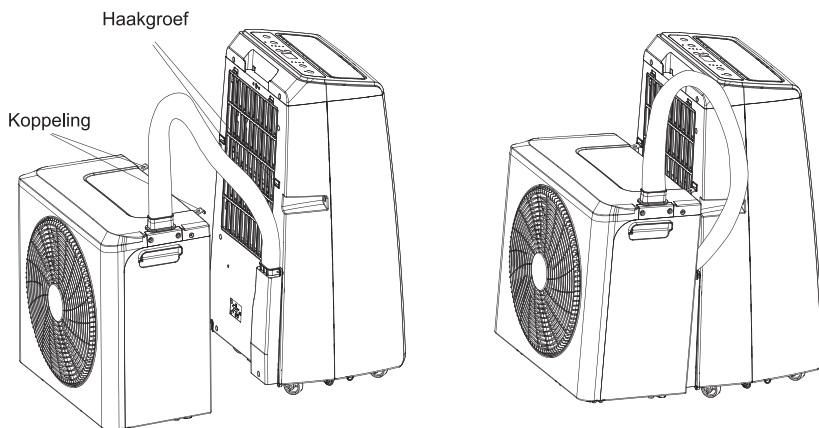


2. Onderhoud

- 1) Verwijder de rubberen stop van de afvoeropening en laat het condenswater op een geschikte plaats weglopen.
- 2) Wanneer de airconditioner langere tijd niet wordt gebruikt, moet de buitenunit naar binnen worden gehaald om te voorkomen dat stof, vuil en andere materialen in de luchtuitlaat terecht komen.

3. Opslag

- 1) Verwijder de airconditioner van de installatieplaats;
- 2) Verwijder de rubberen afdichting van de binnenunit en de buitenunit en laat het condenswater weglopen.
- 3) Laat de ventilator draaien om de binnenkant droog te maken.
- 4) Zet de airconditioner uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- 5) Was het filter en installeer het opnieuw.
- 6) Verwijder alle beugels van de airconditioner, plaats de beugels van de buitenunit op de binnenunit en monteer alles zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.
- 7) Berg de airconditioner op in een koele en droge ruimte. Wij raden u aan de airconditioner terug in de verpakking te stoppen wanneer u deze opbergt. Dit voorkomt ophoping van vuil en stop op de airconditioner.



- ♦ Bovenstaande technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

			10474165	10474167
Omschrijving	Symbool	Eenheid	Waarde	Waarde
Nominale koefficiëntie	P rated c	kW	3,53	3,53
Nominaal verwarmingsrendement	P rated	kW	-	-
Nominaal stroomverbruik voor koeling	P EER	kW	1,357	1,357
Nominaal stroomverbruik voor verwarming	P EER	kW		
Energie-efficiëntie-index voor koeling	EERd		2,60	2.60
Energie-efficiëntie-index voor verwarming	COPd			-
Stroomverbruik in off-mode thermostaat	P TO	W	-	-
Stroomverbruik in stand-bymodus	P SB	W	1	1
Elektrisch energieverbruik van airconditioners -enkel kanaal -twee-kanaal (koeling)	SD:Q SD DD:Q DD	SD:kWh/h DD: kWh/a	1,357	1,357 ,
Geluidsvermogeniveau	L WA	dB(A)	65	65
Potentieel voor opwarming van de aarde	GWP	kg CO2	3	3
Bedrijfsinformatie	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



EU-conformiteitsverklaring

In overeenstemming met de EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU. Annex IV

wij,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat het volgende apparaat

Produkt model / Produkt: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Jaar van fabricage: 2025

Productbatch, type of serienummer Lokale Klimageräte

is ontwikkeld, gebouwd en vervaardigd in
overeenstemming met de eisen van de
Europese richtlijnen:
2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

Het voorwerp van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante
harmonisatiewetgeving van de Unie.

De beoordeling is gebaseerd op de
volgende toegepaste geharmoniseerde
normen:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Andere toegepaste technische normen
en specificaties:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

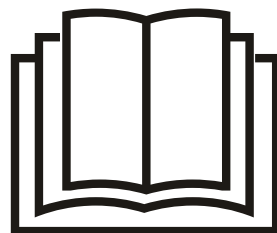
Plaats en datum van het probleem:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT!

APARATELE DE AER CONDIȚIONAT TREBUIE ÎNTOTDEAUNA DEPOZITATE ȘI TRANSPORTATE ÎN POZIȚIE VERTICALĂ, ÎN CAZ CONTRAR COMPRESORUL POATE SUFERI DAUNE IREPARABILE; ÎN CAZ DE DUBII, VĂ RECOMANDĂM SĂ AȘTEPTAȚI CEL PUȚIN 24 DE ORE DUPĂ INSTALARE ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL.



Avertisment

Când utilizați acest aparat de aer condiționat, este întotdeauna important să respectați normele de siguranță. Acest lucru previne riscul de vătămare corporală, electrocutare și deteriorarea produsului. Prin urmare, citiți toate instrucțiunile în prealabil.

- În cazul în care termenii de utilizare nu sunt respectați, producătorul nu este responsabil pentru niciun fel de daune sau vătămări rezultate din utilizarea acestui dispozitiv.
- Păstrați manualul, certificatul de garanție și bonul de vânzare.
- Utilizatorul acestui aparat electrocasnic trebuie să aibă cel puțin 8 ani. Persoanele slăbite, cele cu abilități senzoriale reduse sau cele cu rezistență psihologică scăzută trebuie să fie supravegheate în timpul utilizării și să înțeleagă metodele corecte de utilizare și pericole potențialele. Copiii nu au voie să se joace și trebuie să curețe și să întrețină aparatul electrocasnic sub supraveghere.
- Nu utilizați dispozitivul dacă acesta prezintă semne vizibile de deteriorare sau în cazul care cablul de alimentare este rupt.
- Dacă dispozitivul, cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, nu reparați dumneavoastră dispozitivul. Reparațiile trebuie efectuate de producători sau de tehnicieni profesioniști.
- Asigurați-vă că utilizați și depozitați acest dispozitiv într-un loc uscat.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Acest dispozitiv este adecvat numai pentru uz casnic.
- Nu modificați acest produs (sau orice parte a acestuia).
- Nu conectați mai multe aparate la aceeași priză.
- Din motive de prevenire a incendiilor, este necesară lăsarea unei distanțe de cel puțin 2 metri față de materiale inflamabile.
- Utilizatorilor le este strict interzis să adauge singuri agenți frigorigici.
- Nu trageți direct de furtun sau să-l deteriorați cu obiecte ascuțite. Dacă furtunul este deteriorat, încetați imediat utilizarea acestuia și contactați distribuitorul pentru reparații.
- Nu utilizați mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru curățare, altele decât cele recomandate de producător.

- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Nu perforați sau să ardeți
- Rețineți că agenții frigorifici pot să fie inodori.

De asemenea, luați în considerare următoarele reglementări:

- Așezați unitatea internă a produsului pe o suprafață plană și mențineți-o în poziție verticală pentru a asigura funcționarea normală a compresorului.
- Când mutați sau transportați aparate de aer condiționat, încercați să le mențineți în poziție verticală și asigurați-vă că nu se zgâlțâie sau se răstoarnă.
- Asigurați-vă că admisia de aer nu este blocată și mențineți o ventilație bună.
- Nu introduceți degete sau obiecte prin orificiile de admisie și de evacuare a aerului, deoarece acestea pot intra în contact cu componentele electrice sau ventilatoarele și pot reprezenta un pericol.
- Nu așezați obiecte grele pe produs.
- Înainte de întreținere, curățare sau neutilizare prelungită, scoateți ștecherul din priză.
- Deconectați mașina când o mutați.
- Curățați filtrul de praf cel puțin o dată pe lună.
- Dacă mașina nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, aceasta trebuie depozitată într-un loc răcoros și uscat. Efectuați în prealabil lucrările de curățare și uscare a sistemului de aer condiționat.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce ninge. După o ninsoare, asigurați-vă că priza de aer a unității exterioare nu este acoperită de zăpadă.
- Detalii privind tipul și puterea siguranțelor: T 20A, 250V CA pentru placa de circuit a driverului.

2.DATE TEHNICE

Tensiune:	220-240V, 50/60Hz	Capacitate flux de aer:	245-450m3/h
Capacitate de răcire:	12000 BTU/h (3500 W)	Capacitate de deumidificare:	1,2 l/h
Capacitate de încălzire:	12000 BTU/h (3500 W)	Clasă de izolare (pentru partea exterioară):	IPX4
Putere de răcire:	1200W	Tip de compresor:	Tip de rotor
Putere de încălzire:	1100W	Agent frigorific:	R32, 640g
Dimensiuni interior unitate:	430×320×730mm	Nivel de presiune acustică (pentru partea interioară):	39/47/50/51dB
Dimensiuni unitate exterioară:	492×263×460mm	Greutate netă / Greutate brută:	34,5/43 kg

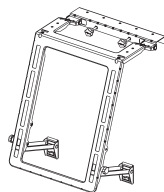
3. CONȚINUTUL AMBALAJULUI



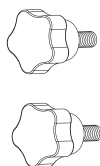
Aer condiționat



Telecomandă



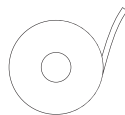
Componente de instalare
a suportului



2 bucăți Șuruburi cu
strângere manuală



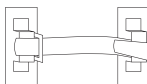
Pânză de etanșare



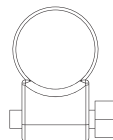
Scai



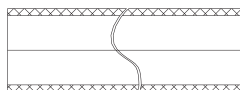
Furtun de scurgere



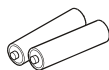
Catarama de blocare



Clemă



Manșon de izolare termică
pentru racordarea țevii

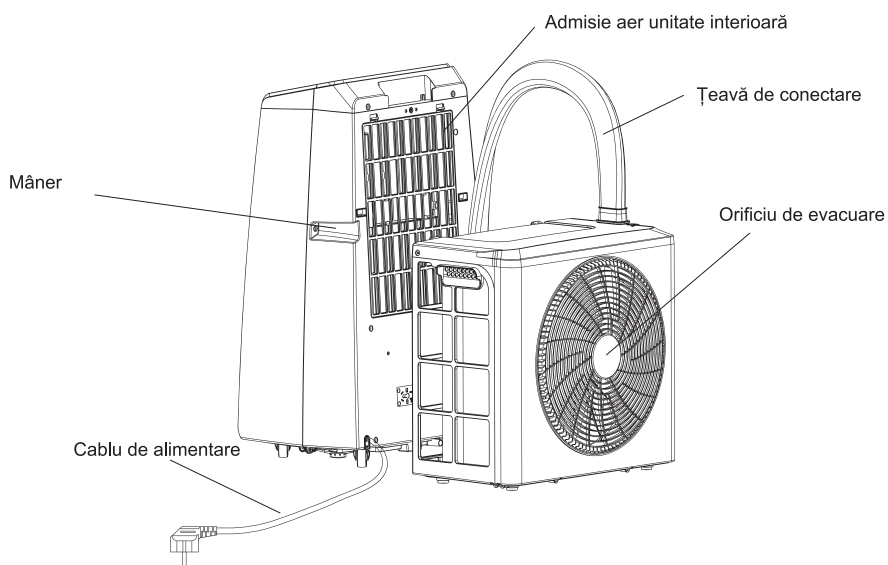
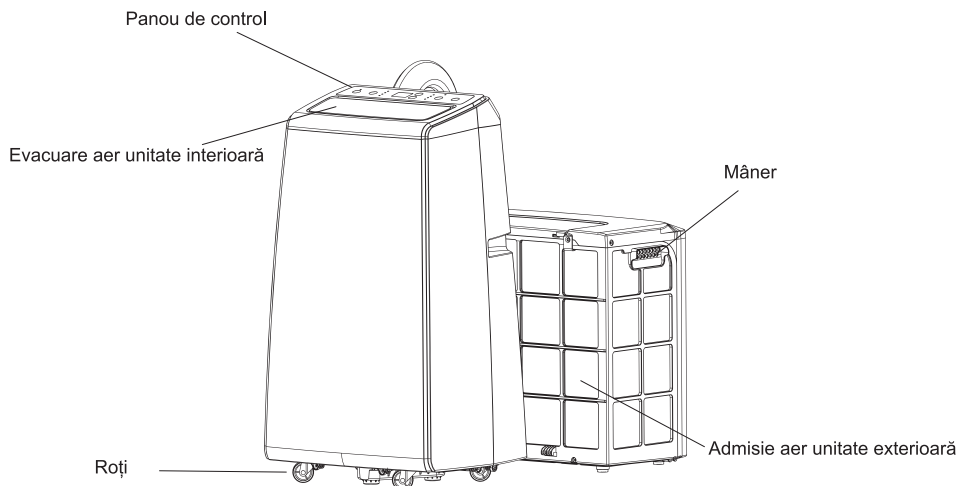


2 bucăți baterii (1,5 V, AAA)

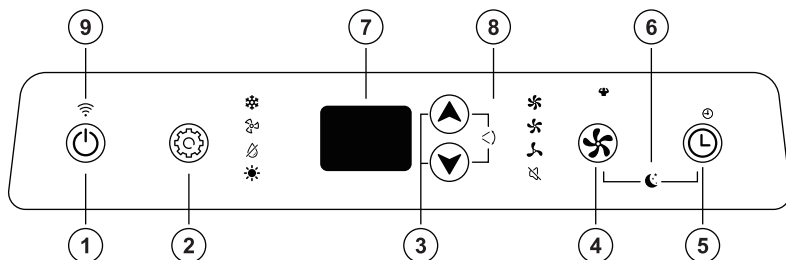


Manual

4.DESCRIEREA PIESELOR



5.FUNCȚIONAREA PANELULUI DE CONTROL



① Alimentare

Apăsați acest buton pentru a porni/opri aerul condiționat.

② Mod

Apăsați acest buton pentru a selecta modurile de răcire, alimentare cu aer, dezumidificare și încălzire.

③ Reglarea temperaturii/timpului

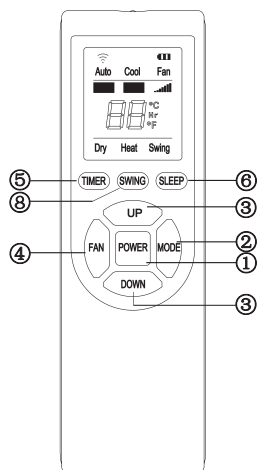
În modul de răcire/încălzire, apăsarea acestei taste permite reglarea temperaturii setate în sus sau în jos; În modul temporizat, apăsați această tastă pentru a regla ora de pornire/oprire temporizată.

④ Viteza ventilatorului

Apăsați această tastă pentru a selecta viteza maximă a aerului, viteza medie a aerului, viteză redusă a aerului, viteză silențioasă a aerului sau viteză puternică a aerului.

⑤ Temporizator

Apăsați această tastă în modul de așteptare pentru a seta ora de pornire a temporizatorului; Apăsați această tastă în timp ce dispozitivul este pornit pentru a seta ora de oprire programată.



* Aerul condiționat poate fi controlat cu ajutorul telecomenzii. Sunt necesare două baterii AAA.

⑥ Mod de somn (viteza ventilatorului + tasta temporizator)

Apăsați această combinație de taste în modul de răcire/încălzire. Apoi intrați în modul de somn.


⑦ Fereastră de afișare

Această fereastră afișează temperatura și timpul ajustate.

⑧ Oscilare (în sus + în jos)







Apăsați această combinație de taste pentru a activa/dezactiva funcția de oscilare.

⑨ Funcție WiFi (opțional)





În modul de așteptare, apăsați butonul VENTILATOR „” de pe panoul de control timp de 3 secunde pentru resetarea rețelei Wi-Fi sau pentru a dezactiva conexiunea Wi-Fi.

6. PREZENTAREA FUNCȚIILOR


● Modul de răcire

- 1) După pornire, modul de răcire implicit sau apăsarea butonului de mod pentru selectarea modului de răcire va aprinde indicatorul luminos de răcire .
- 2) Apăsați butonul sus sau jos pentru a regla temperatura (între 16 °C și 30 °C).
- 3) Apăsați butonul pentru viteza aerului pentru a selecta viteză mare , medie , mică , silențioasă  sau puternică .







● Modul de alimentare cu aer

- 1) Apăsați butonul de mod sau selectați modul de alimentare cu aer prin intermediul telecomenzii, iar indicatorul luminos de alimentare cu aer se  va aprinde.
- 2) Apăsați butonul de viteză a aerului pentru a selecta viteză mare , medie , mică .
- 3) Temperatura nu poate fi setată.





● Modul de deumidificare

- 1) Apăsați butonul de mod sau selectați modul Deumidificare de pe telecomandă, iar indicatorul luminos Deumidificare  se va aprinde. În modul de deumidificare, supapa cu patru căi este închisă.
- 2) Intervalul de control al temperaturii: 16 °C ~ 30 °C.
- 3) În acest mod, există funcții precum temporizator, oscilare și memorie de oprire.
- 4) Apăsați butonul de viteză a aerului pentru a selecta viteză mică sau silențioasă a aerului.

● Modul de încălzire

- 1) Apăsați tasta de mod sau selectați modul de încălzire prin intermediul telecomenzii, iar indicatorul luminos de încălzire  se va aprinde.
- 2) Apăsați butonul sus sau jos pentru a regla temperatura setată (între 16 °C și 30 °C).
- 3) Apăsați butonul de viteză a aerului pentru a selecta viteză mare , medie , mică , silențioasă  sau puternică .

● Modul de somn

- 1) Când este pornit, apăsați butonul de somn de pe telecomandă sau butonul combinat de pe panoul de control ( + ) pentru a activa funcția de somn. Afișajul „  ” (Modul de încălzire/răcire), care este activ numai în modurile de răcire și încălzire.
- 2) Ventilatorul funcționează la o viteză silențioasă a aerului de .
- 3) După ce funcționează o perioadă, temperatura crește (modul de răcire) sau scade (modul de încălzire).
- 4) Aparatul de aer condiționat în modul de somn se va opri automat după 8 ore.

7.GHID DE CONEXIUNE WIFI PENTRU LOCUINȚE INTELIGENTE

Instalați aplicația

Descărcați aplicația „Smart life” din Play Store (Android) sau App Store (iOS).

Înregistrați-vă

Dacă nu aveți un cont Smarter Home, înregistrați-vă sau conectați-vă cu un cod de verificare trimis prin SMS.





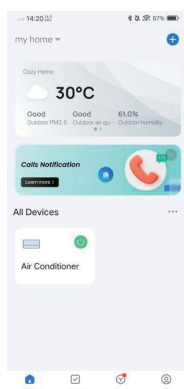
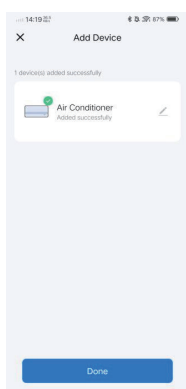
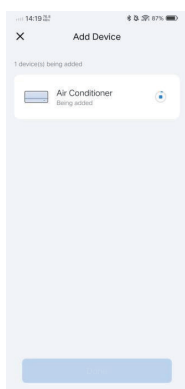
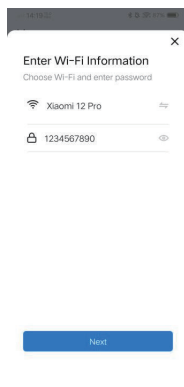
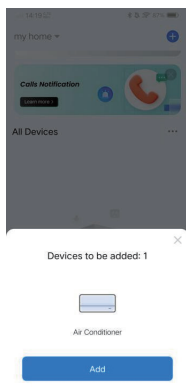
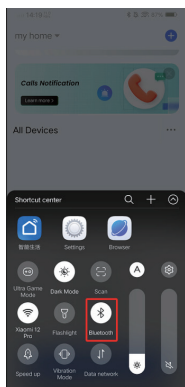
Scanați codul QR

Pentru a vă înregistra:

1. Atingeți pentru a accesa pagina de înregistrare
2. Sistemul recunoaște automat țara/zona dumneavoastră. De asemenea, puteți selecta manual codul țării. Introduceți numărul de telefon mobil/adresa de e-mail și apăsați „Următorul”.
3. Dacă alegeți opțiunea număr de telefon mobil, introduceți codul de verificare din mesajul trimis prin SMS. Setati o parolă conform instrucțiunilor și apăsați „Confirmare” pentru a vă finaliza înregistrarea.

Conectarea prin Bluetooth

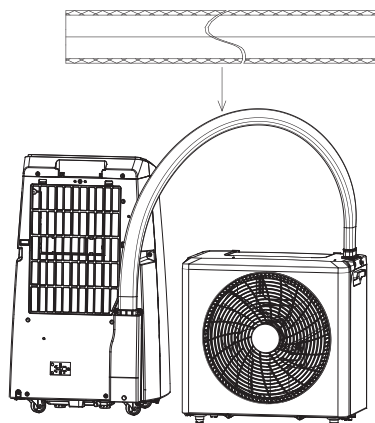
- a. Înainte de a iniția conexiunea, asigurați-vă că unitatea este în modul de veghe și că telefonul este conectat la rețeaua WiFi.
- b. Apăsați butonul „VENTILATOR”  timp de 3 secunde pentru a intra în modul de conectare WiFi, iar indicatorul luminos WiFi  începe să clipească.
- c. Deschideți Bluetooth-ul telefonului.
- d. Când dispozitivul este pornit și trebuie conectat, dispozitivul Bluetooth conectat va apărea automat după deschiderea aplicației pentru o clipă. Dați clic pe butonul „Adăugare” pentru conectare.
- e. Intrați în interfața de informații Wi-Fi, introduceți parola și dați clic pe „Următorul” pentru a continua operațiunea. (Notă: rețeaua trebuie să fie în banda de 2,4 GHz)
- f. Accesați interfața de conectare a dispozitivului după ce bara de progres s-a terminat și dispozitivul s-a conectat cu succes.
- g. Dați clic pe butonul „Gata” pentru a accesa interfața de operare a dispozitivului.



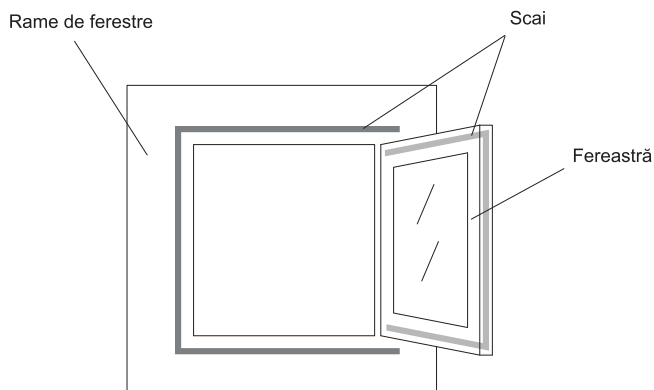
Parametrii siguranței mașinii	
Tip	5TE or SMT
Tensiune	250 V
Curent	3.15 A
Frecvența de transmisie	infrared frequency 28 Khz
Frecvența WIFI	2412-2472 Mhz
Putere de transmisie WIFI	<20.0 dBm
Putere transmisie	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALAREA APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT

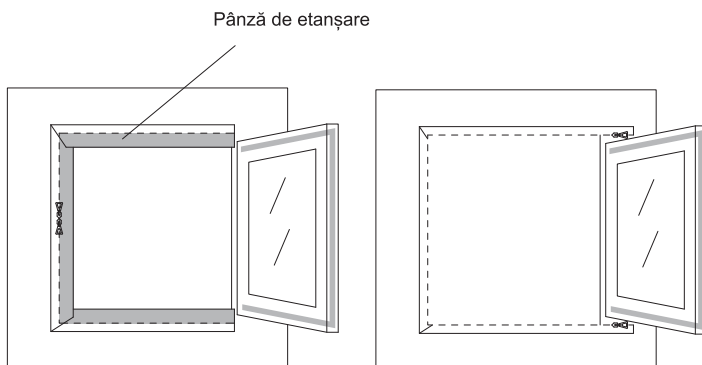
- 1) Deschideți ambalajul aparatului și al accesoriilor și verificați dacă furtunurile dintre unitatea interioară și cea exterioară sunt conectate corespunzător. Verificați, de asemenea, dacă dopul de apă este bine fixat. La final, verificați dacă accesoriile sunt complete.
- 2) Înfășurați manșonul de protecție termică pe furtunul dintre unitatea exterioară și cea interioară. (Vezi ilustrația de mai jos)



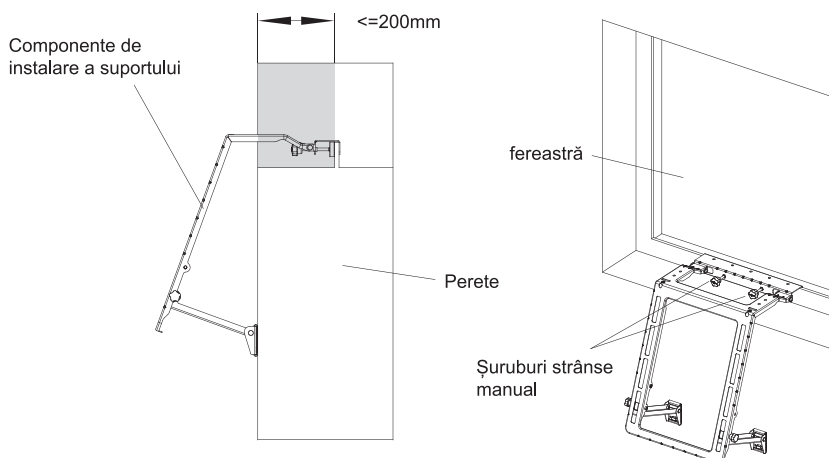
- 3) Lipiți scaiul pe ramele ferestrelor și pe fereastră. Conform celor din imagine:



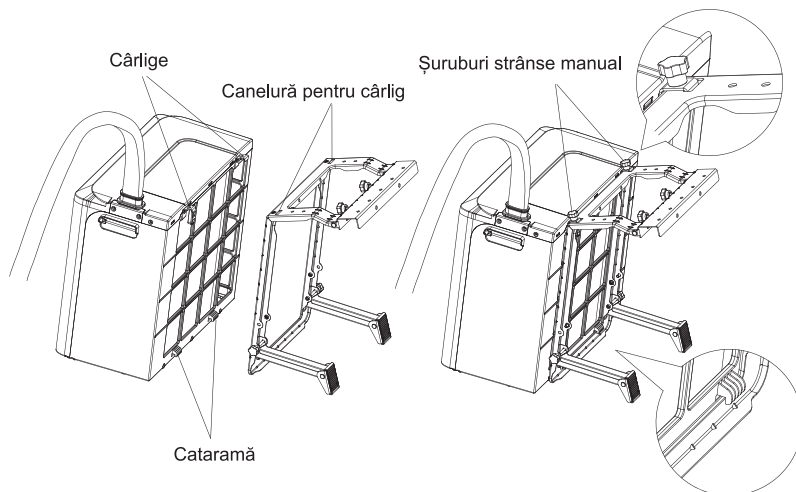
- 4) Mai întâi, lipiți bine pânza de etanșare pe ramele ferestrei, apoi desfășurați pânza de etanșare și lipiți cealaltă parte a pânzei de etanșare pe fereastră. Conform celor din imagine:



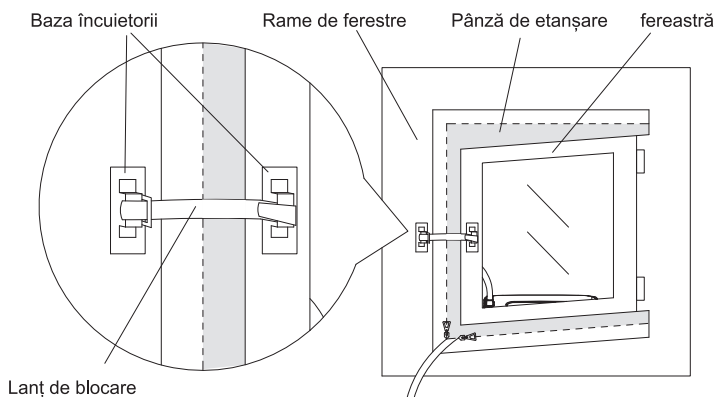
- 5) Fixați componenta suportului de instalare pe fereastră. Instalarea componentei suportului este relativ convenabilă, așa cum se arată în diagramă. Apoi, strângeți șurubul cu mâna pentru a fixa ferm componenta suportului pe fereastră. Conform celor din imagine:



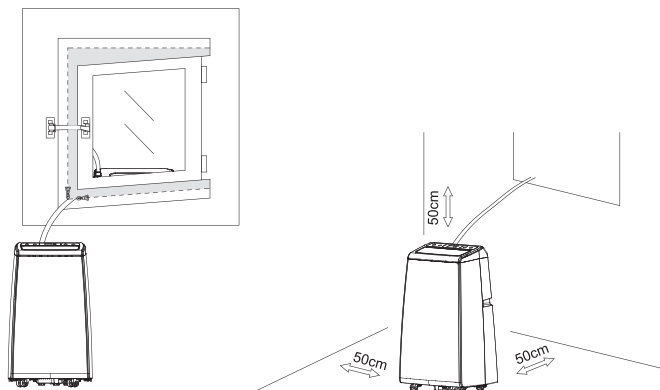
- 6) La instalarea unității externe, catarama unității externe trebuie fixată pe componenta suportului de instalare, iar cârligul unității externe trebuie agățat în canelura pentru cârlig al suportului. La final, strângeți șurubul cu mâna. Așa cum se arată în imaginea :



- 7) Lipiți baza încuietorii pe fereastră și în poziția corespunzătoare (notă: cele două baze nu trebuie să fie prea departe una de alta pentru a evita lungimea insuficientă a lanțului încuietorii). Conform celor din imagine:

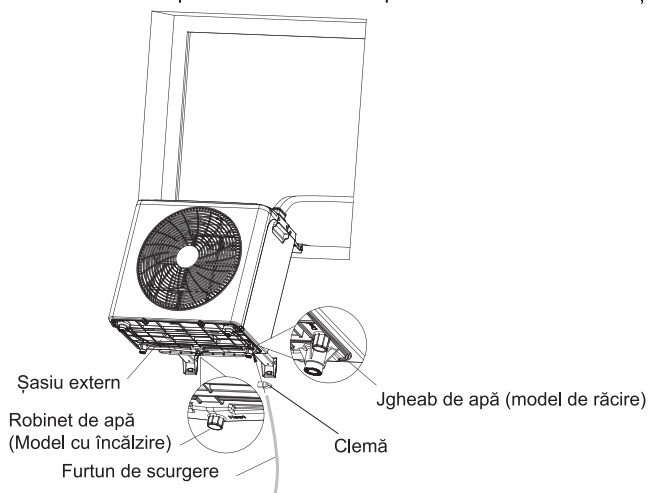


- 8) După finalizarea instalării. Așa cum se arată în figura următoare. NOTĂ: Aparatul de aer condiționat trebuie instalat într-un loc plat și fără obiecte în jur. Nu blocați orificiul de evacuare a aerului, iar distanța necesară în jurul acestuia trebuie să fie de cel puțin 50 cm.



- 9) Dacă unitatea externă necesită utilizarea unui furtun de scurgere, instalați pur și simplu furtunul de scurgere direct pe gura de evacuare a apei. Instalați după cum urmează.

Notă: Când dispozitivul este în modul de răcire sau de dezumidificare, furtunul de scurgere trebuie conectat la gura de evacuare a apei de răcire din partea inferioară a unității exterioare; Când dispozitivul este în modul de încălzire, furtunul de scurgere trebuie conectat la gura de evacuare a apei de încălzire din partea inferioară a unității exterioare.



9.LISTA CODURILOR DE EROARE

Nr.	Cauză	Code
1	Defecțiune IPM la acționarea compresorului	F1
2	Defecțiune PFC/IPM	F2
3	Pornire anormală a compresorului	F3
4	Eroare de funcționare a compresorului (decuplat din poziție)	F4
5	Defecțiune a circuitului de detectare a poziției	F5
6	Protecție împotriva supracurentului de fază	FA
7	Protecție împotriva supratensiunii și subțensiunii tensiunii magistralei de curent continuu	P2
8	Defecțiuni ale comunicațiilor interioare și exterioare	E4
9	Defecțiune de funcționare și de comunicare a plăcii de control principală	F6
10	Protecție tensiune de intrare CA	P3
11	Protecție împotriva supracurentului curentului alternativ	P4
12	Protecție împotriva supratensiunii și subțensiunii curentului alternativ	P5
13	Defecțiune senzor panou exterior	F7
14	Defecțiune senzor aer de retur	F8
15	Defecțiune senzor de evacuare	E0
16	Defecțiune senzor mediu exterior	E6
17	Defecțiune ventilator exterior DC	E7
18	Defecțiune de comunicare unitate exterioară	FE
19	Protecție împotriva temperaturilor anormale a senzorului de aer de retur	PA
20	Protecție împotriva temperaturilor ridicate în partea superioară a compresorului	P1
21	Circulație anormală a agentului frigorific	PE
22	Protecție împotriva temperaturii de evacuare	PH
23	Protecție împotriva suprasarcinii bobinei exterioare	PC
24	Defecțiune la feedback-ul ventilatorului CC interior	E3
25	Protecție împotriva suprasarcinii bobinei interioare	P6
26	Protecție împotriva înghețării bobinei interioare	P7
27	Defecțiune de senzor de temperatură a bobinei interioare	E2
28	Defecțiune senzor de temperatură ambientală interioară	E1
29	Defecțiune la detectarea trecerii prin zero a unității interioare	P8
30	Defecțiune EE în interior	EE
31	Defecțiune la motorul hidraulic	E5
32	Defecțiune la ventilatorul de răcire	E8
33	Protecție completă împotriva apei	FL
34	Defecțiune de inversare a supapei cu patru căi	EA
35	Eroare de sistem	Eb

10.GHID DE DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Dispozitivul nu pornește	Alimentare electrică lipsă	Porniți alimentarea
	Priză electrică deteriorată	Opriți alimentarea cu energie electrică și verificați/ reparați priza de alimentare.
	Motiv necunoscut	Contactați distribuitorul
Deplasare redusă a aerului sau efect de răcire limitat	Este selectată cea mai mică setare de ventilație	Selectați modul de viteză mare a ventilației
	Filtrul de aer este murdar	Verificați și curățați filtrul
	Alimentarea cu aer sau evacuarea aerului din unitatea interioară este blocată.	Verificați dacă unitatea nu este blocată și îndepărtați obstrucția.
	Alimentarea cu aer sau evacuarea aerului din unitatea exterioară este blocată	Verificați dacă unitatea nu este blocată și îndepărtați obstrucția
	Temperatura ambiantă este prea scăzută sau prea ridicată	Temperatura ambiantă trebuie să fie între 18 și 40 °C
	Tensiune insuficientă din sursa de alimentare	Consultați un instalator sau utilizați o altă conexiune de alimentare.
Doar deplasarea aerului, fără efect de răcire	Aparatul funcționează în modul de ventilație	Selectați modul de răcire (A/C)
	Modul de răcire tocmai s-a oprit automat	Așteptați aproximativ 3-5 minute până când termostatul se pornește din nou
Sunete sau vibrații anormale	Suporturile de montare nu sunt instalate corespunzător pe vehicul sau șuruburile de montare ale dispozitivului nu sunt suficient de strânse	Verificați dacă suportul de montare este bine fixat și strângeți șuruburile de montare ale dispozitivului
Apa se scurge din unitatea interioară	Dopul de cauciuc din partea inferioară a unității interioare lipsește sau nu este apăsat suficient	Verificați sau înlocuiți dopul de cauciuc
	Dispozitivul este înclinat	Dispozitivul trebuie montat orizontal
Aparatul emite un miros anume	Există o problemă gravă	Opriți imediat dispozitivul și contactați distribuitorul

11. ÎNTREȚINEREA

Declarație:

- 1) Asigurați-vă că mașina este deconectată de la priză înainte de întreținere.
- 2) Nu utilizați benzină sau alte substanțe chimice pentru curățarea unității;
- 3) Nu spălați unitatea direct;
- 4) Dacă aparatul de aer condiționat este defect, vă rugăm să contactați distribuitorul sau un service de reparații.

1. Curățarea

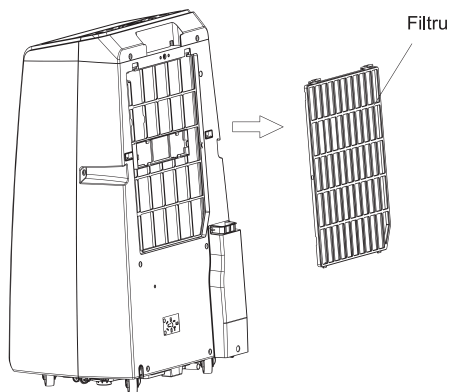
Atenție: Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare și întreținere.

1) Curățarea exterioară

Ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă, apoi uscați bine echipamentul cu o cârpă uscată. Nu permiteți pătrunderea apei sau a substanțelor nocive în aparat. Nu utilizați benzină sau alte substanțe chimice pentru curățarea unității;

2) Filtrul de aer

- Este important să îndepărtați regulat praful din filtru.
- Scoateți filtrul așa cum se arată în imaginea de mai jos.
- Curățați filtrul cu apă de la robinet și/sau cu un aspirator pentru a îndepărta orice murdărie din filtru.
- Nu utilizați apă cu temperatura mai mare de 40 °C pentru curățare și nu expuneți filtrul la soare.
- Asigurați-vă că filtrul s-a uscat înainte de a-l repune în aparatul de aer condiționat.

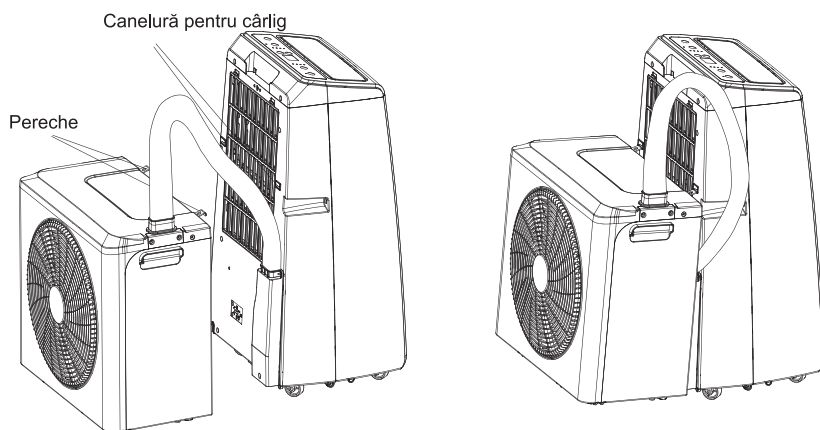


2.Întreținerea

- 1) Scoateți dopul de cauciuc din orificiul de scurgere și scurgeți apa condensată în poziția corespunzătoare.
- 2) Când aparatul de aer condiționat nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să aduceți unitatea exterioară înapoi în interior pentru a preveni pătrunderea prafului, a resturilor etc. în orificiul de evacuare a aerului.

3. Depozitarea

- 1) Scoateți aparatul de aer condiționat din locul unde este instalat;
- 2) Scoateți garnitura de cauciuc de pe unitatea interioară și unitatea exterioară, scurgeți apa condensată.
- 3) Continuați să țineți în funcțiune în modul ventilator pentru a usca interiorul.
- 4) Opriți aparatul de aer condiționat și scoateți ștecherul din priză.
- 5) Spălați filtrul, apoi instalați-l.
- 6) Îndepărtați toate suporturile de pe aparatul de aer condiționat, instalați suporturile unității exterioare pe unitatea interioară, asamblați conform ilustrației de mai jos.
- 7) Depozitați aparatul de aer condiționat într-un loc răcoros și uscat. Vă recomandăm să puneți aparatul de aer condiționat înapoi în ambalajul său atunci când îl depozitați. Acest lucru împiedică acumularea de murdărie și praf pe aparatul de aer condiționat.



◆ Parametrii tehnici de mai sus pot fi modificați fără notificare prealabilă.

			10474165	10474167
Descriere	Simbol	Unitate	Valoare	Valoare
Randamentul de rcire nominal	P rated c	kW	3.53	3, 53
Eficienta termic nominal	P rated	kW	-	-
Consumul nominal de energie electric pentru rcire	P EER	kW	1,357	1,357
Consumul nominal de energie electric pentru incalzire	P EER	kW		-
Indicele de eficient energetic pentru rcire	EERd		2,60	2.60
Indicele de eficient energetic pentru incalzire	COPd	-		-
Consumul de energie in termostatul in modul oprit	P TO	W	-	-
Consumul de energie in modul standby	P SB	W	1	1
Consumul de energie electrică al aparatelor de climatizare -un singur canal -dou -canal(Rcire)	SD:Q SD DD: Q DD	SD:kWh/h DD: kWh/a	1,357	1,357 -
Nivelul puterii acustice	L WA	dB(A)	65	65
Potentialul incalzirii globale	GWP	kg CO2	3	3
Informatii privind societatea	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



Declarația de conformitate a EU
În conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/EU. Annex IV

Noi,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

declarați pe răspunderea exclusivă că următorul dispozitiv

Model de produs / Produs: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Anul fabricației: 2025

Lotul produsului, tipul sau numărul de serie Lokale Klimageräte

ia fost dezvoltat, construit și fabricat în
conformitate cu cerințele directivelor
europene:

2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

Obiectul declarației descrise mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii.

Evaluarea se bazează pe următoarele
standarde armonizate aplicate:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Alte standarde și specificații tehnice aplicate:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

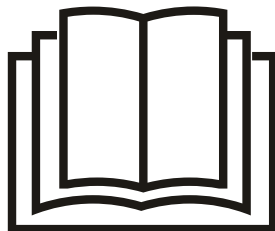
Locul și data emiterii:

Karlsruhe, 31.12.2025

1.SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VIKTIGT!

LUFTKONDITIONERINGAR MÅSTE ALLTID LAGRAS OCH TRANSPORTERAS UPPRÄTT, ANNARS KAN OÅTERKALLELIG SKADA ORSAKAS PÅ KOMPRESSORN; VID TVEKSAMHET REKOMMENDERAR VI ATT VÄNTA MINST 24 TIMMAR EFTER INSTALLATION INNAN ENHETEN STARTAS.



Varning!

När du använder denna luftkonditionering är det viktigt att du alltid följer säkerhetsföreskrifterna. Detta förhindrar risken för personskador, elektriska stötar och produktskador. Därför, läs alla instruktioner i förväg.

- Om användarvillkoren inte följs kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador eller personskador som uppstår vid användning av denna enhet.
- Spara manualen, garantibeviset och försäljningskvittot.
- Användaren av denna hushållsapparat måste vara minst 8 år gammal. Svaga individer, de med svaga sinnesförmågor eller de med låg psykologisk motståndskraft måste övervaka deras användning medan de förstår de korrekta användningsmetoderna och potentiella faror. Barn är förbjudna att leka och måste rengöra och underhålla hushållsapparaten under övervakning.
- Använd inte om enheten är synligt skadad eller om strömkabeln är trasig.
- Om enheten, strömkabeln eller kontakten är skadad, reparera inte enheten själv. Reparationer måste utföras av tillverkare eller professionella tekniker.
- Se till att använda och förvara denna enhet på en torr plats.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Denna enhet är endast lämplig för hushållsbruk.
- Modifiera inte denna produkt (eller någon del därav).
- Dela inte en strömkälla med flera apparater.
- På grund av brandsäkerhet krävs ett avstånd på minst 2 meter från brännbara material.
- Användare är strikt förbjudna att själva tillsätta kylmedel.
- Dra inte direkt i slangen eller skada den med vassa föremål. Om slangen är skadad, sluta omedelbart använda den och kontakta återförsäljaren för reparation.
- Använd inte andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfuktningssprocessen eller vid rengöring.
- Apparaten skall förvaras i ett rum utan kontinuerligt arbetande antändningskällor (exempelvis: öppna lågor, en gasapparat i drift eller elvärmare i drift).
- Stick inte hål eller bränn upp.
- Var medveten om att kylmedel kanske inte har någon lukt.

Ta även hänsyn till följande regler:

- Placera den inre enheten på en plan yta och håll den vertikalt för att säkerställa kompressorns normala drift.
- När du flyttar eller transporterar luftkonditioneringar, försök att hålla dem upprätta och se till att de inte skakar eller faller av.
- Se till att lufttillförseln inte är blockerad och upprätthåll god ventilation.
- Sätt inte fingrar eller föremål genom öppningarna för luftintag och -utlopp, eftersom det kan komma i kontakt med elektriska komponenter eller fläktar och utgöra en fara.
- Placera inte tunga föremål på produkten.
- Innan underhåll, rengöring eller långvarig oanvändning, koppla ur kontakten från uttaget.
- Koppla ur maskinen när du flyttar den.
- Rengör dammfiltren minst en gång i månaden.
- Om maskinen inte används under en längre tid skall den förvaras svalt och torrt. Utför rengöring och torkning av luftkonditioneringen i förväg.
- Använd inte enheten under snöfall. Efter snöfall, kontrollera att luftintaget på utomhusenheten inte är täckt av snö.
- Detaljer om typ och märkning av säkringar: T 20A, 250V AC för drivrutins PCB.

2.TEKNISKA DATA

Spänning:	220-240 V ~ 50/60 Hz	Kapacitet för luftflöde	245-450m ³ /h
Kylningskapacitet	12000btu/timme (3500W)	Avfuktningskapacitet:	1,2L/timme
Värmekapacitet:	12000btu/timme (3500W)	Isolationsklass (för utomhusdel):	IPX4
Kylkraftsinmatning:	1200W	Kompressortyp:	Rotortyp
Värmeeffekt in:	1100W	Kylmedel:	R32, 640g
Mått enhetens insida	430×320×730mm	Ljudtrycksnivå (för inomhusdel):	39/47/50/51dB
Enhetens utvändiga mått	492×263×460mm	Nettovikt / Bruttovikt:	34,5/43kg

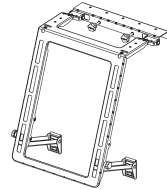
3.FÖRPACKNINGSLISTA



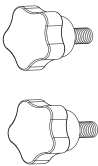
Luftkonditionering



Fjärrkontroll



Installationsfäste komponenter



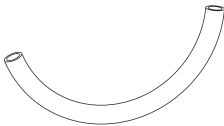
2 st Handåtdragna skruvar



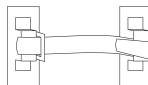
Tätningsduk



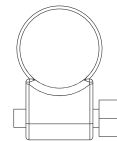
Kardborreband



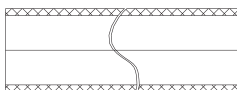
Dräneringsslang



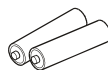
Låsspänne



Klammer



Termisk isoleringshylsa
för anslutningsrör

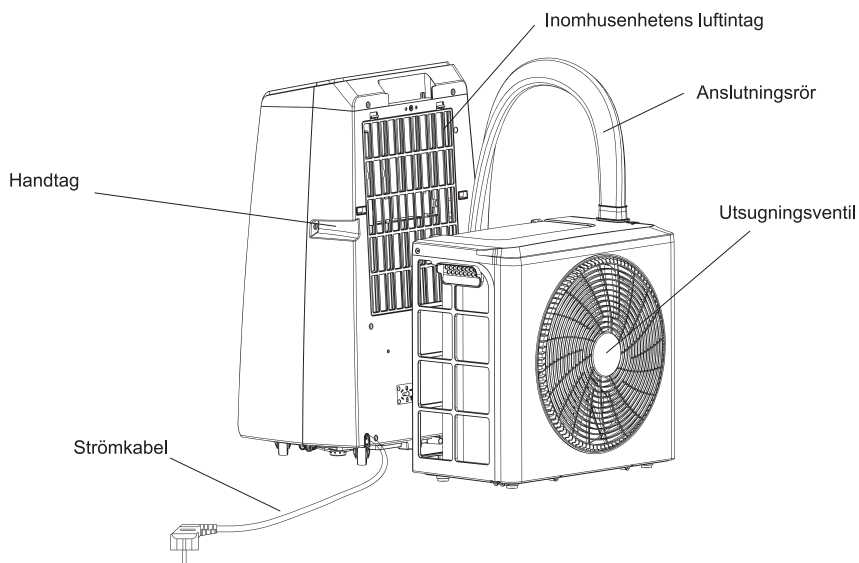
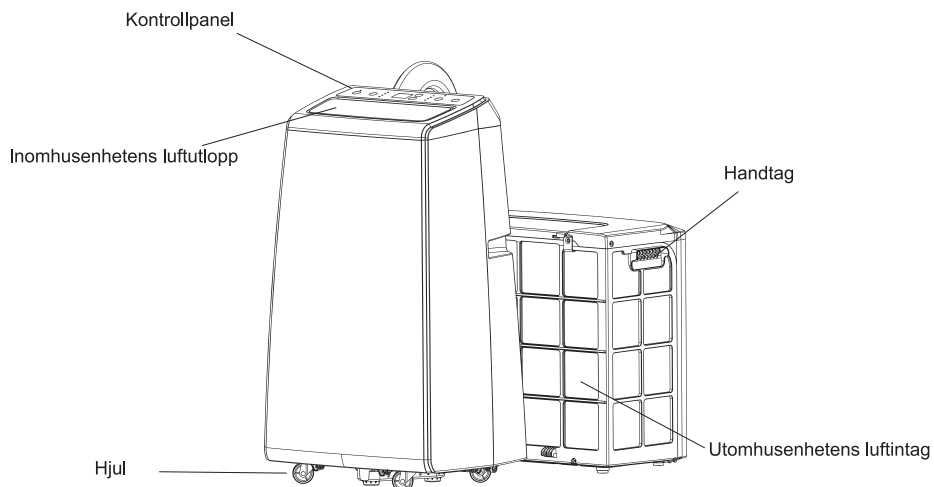


2 st Batteri (1.5V, AAA)

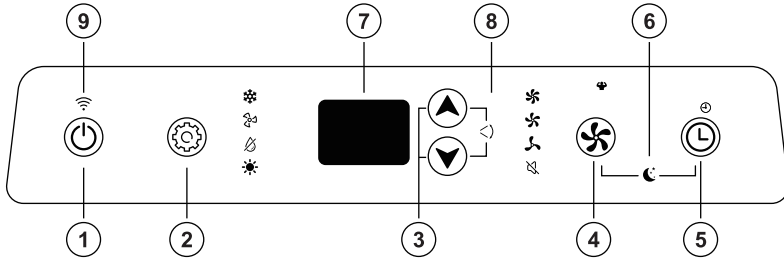


Bruksanvisning

4.DEFINITION AV DELAR



5. ANVÄNDA KONTROLLPANELEN



① Ström

Tryck på denna knapp för att slå på/av luftkonditioneringen.

② Läge

Tryck på denna knapp för att välja kylning, lufttillförsel, avfuktning och värmelägen.

③ Temperatur/tidsjustering

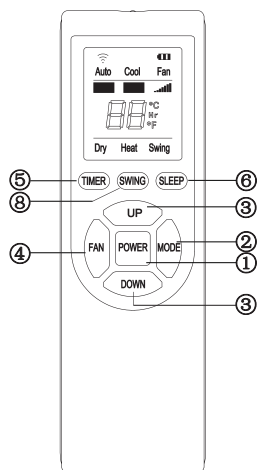
När du är i kyl-/värmeläge kan du justera den inställda temperaturen upp eller ner; I tidsinställt läge, tryck på denna knapp för att justera den tidsinställda på/av-tiden.

④ Fläkthastighet

Tryck på denna knapp för att välja hög fläkthastighet, medelhastighet, låg fläkthastighet, tyst fläkthastighet eller stark fläkthastighet.

⑤ Timer

Tryck på denna knapp i standby-läge för att ställa in starttiden för timer; Tryck på denna knapp medan enheten är påslagen, kan ställa in en tidsinställd avstängningstid.



* Aerul condiționat poate fi controlat cu ajutorul telecomenzii. Sunt necesare două baterii AAA.

⑥ Sömnläge (fläkthastighet + timerknapp)

Tryck på denna knappkombination i kyl-/värmeläge.
Gå in i viloläge.

⑦ Visningsfönster

Detta fönster visar den justerade temperaturen och tiden.

⑧ Sväng (upp + ner)

Tryck på denna knappkombination för att slå på/av svängfunktionen.

⑨ WiFi-funktion (valfritt)





I viloläge, tryck på FLÅKT-knappen “” på kontrollpanelen i 3 sekunder för att återställa WIFI-nätverket eller avbinda WIFI.

6.FUNKTIONSINTRODUKTION


• Kyläge

- 1) Efter att ha slagit på strömmen, kommer standard kyläge eller att trycka på lägesknappen för att välja kyläge att slå på kyldisplayljuset .
- 2) Tryck på upp- eller nedknappen för att justera temperaturen (mellan 16°C och 30°C).
- 3) Tryck på fläkthastighetsknappen för att välja hög , medel , låg , tyst  eller stark  fläkthastigheter.







• Lufttillförselläge

- 1) Tryck på lägesknappen eller välj lufttillförselläge via fjärrkontrollen, så tänds lufttillförselindikatorn .
- 2) Tryck på fläkthastighetsknappen för att välja hög , medel , låg  luftflöde.
- 3) Temperaturen kan inte ställas in.





• Avfuktningläge

- 1) Tryck på lägesknappen eller välj avfuktarläget via fjärrkontrollen, så tänds avfuktarljuset . Fyravägsventilen är stängd i avfuktningläge.
- 2) Temperaturkontrollområde: 16°C ~ 30°C.
- 3) I detta läge finns funktioner som timer, svängning och avstängningsminne.
- 4) Tryck på luftflödesknappen för att välja låg eller tyst luftflöde.

• Värmeläge

- 1) Tryck på lägesknappen eller välj värmeläget via fjärrkontrollen, och värmeindikatorlampan  tänds.
- 2) Tryck på upp- eller nedknappen för att justera den inställda temperaturen (mellan 16°C och 30°C).
- 3) Tryck på vindhastighetsknappen för att välja hög , medel , låg , tyst  eller stark  vindhastigheter.

• Viloläge

- 1) När den är påslagen, tryck på sömnknappen på fjärrkontrollen eller kombinationsknappen på kontrollpanelen ( + ) för att aktivera sömnfunktionen. Visningen som "  ", vilket endast är effektivt i kyl- och värmelägen.
- 2) Fläkten fungerar på en tyst  vindhastighet.
- 3) Efter att ha kört ett tag, ökar temperaturen (kyläge) eller minskar (värmeläge).
- 4) Luftkonditioneringen i sömnläge stängs automatiskt av efter 8 timmar.

7.ANSLUTNINGSGUIDE FÖR WIFI I SMARTA HEM

Installera App

Ladda ner appen "Smart life" från Play Store (Android) eller App Store (iOS).

Registrera

Om du inte har ett Smarter Home-konto kan du registrera dig eller logga in med en verifieringskod som skickas via SMS.





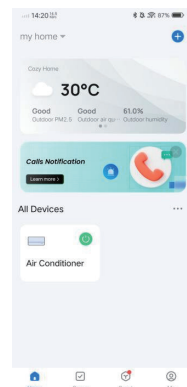
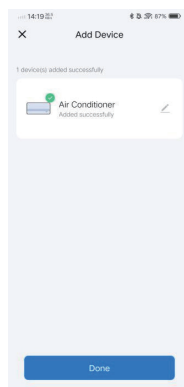
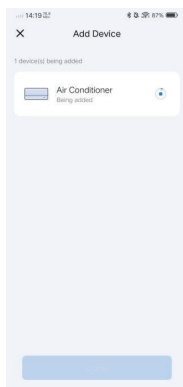
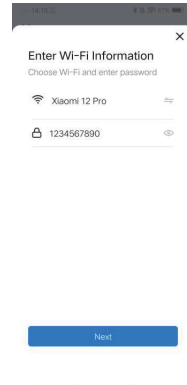
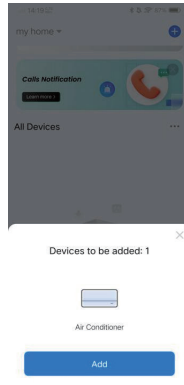
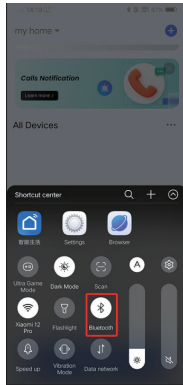
Skanna QR-kod

För att registrera:

1. Tryck för att gå till registreringssidan
2. Systemet känner automatiskt igen ditt land/område. Du kan också välja din landskod manuellt. Ange ditt mobiltelefonnummer/ e-postadress och tryck på "Nästa".
3. Om du väljer alternativet med mobilnummer anger du verifieringskoden i det meddelande som skickas till dig via SMS. Ange ett lösenord och tryck på "Bekräfta" för att slutföra registreringen.

Ansluter med Bluetooth

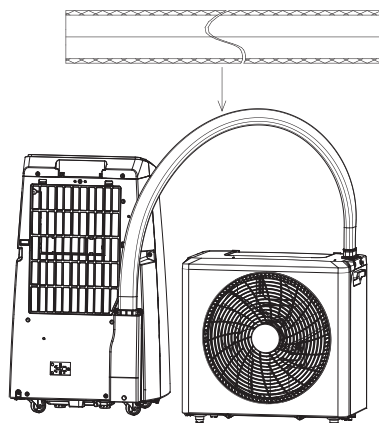
- a. Innan du initierar anslutningen, se till att enheten är i viloläge och att telefonen är ansluten till WiFi-nätverket..
- b. Tryck på "FLÄKT"-knappen  i 3 sekunder för att gå in i WiFi-anslutningsläge och WiFi-signallampan  börjar blinka.
- c. Öppna Bluetooth på din telefon.
- d. När enheten är påslagen och ska anslutas, kommer den anslutna Bluetooth-enheten automatiskt att dyka upp efter att appen har öppnats en stund. Klicka på knappen "Lägg till" för att ansluta.
- e. Gå in i Wi-Fi-informationens gränssnitt, ange lösenordet och klicka på "Nästa" för att fortsätta operationen. (notera: nätverket måste vara 2.4Ghz band)
- f. Gå in i enhetsanslutningsgränssnittet efter att progressionsfältet är klart och enheten är framgångsrikt ansluten.
- g. Klicka på knappen "Klar" för att gå in i enhetens operationsgränssnitt.



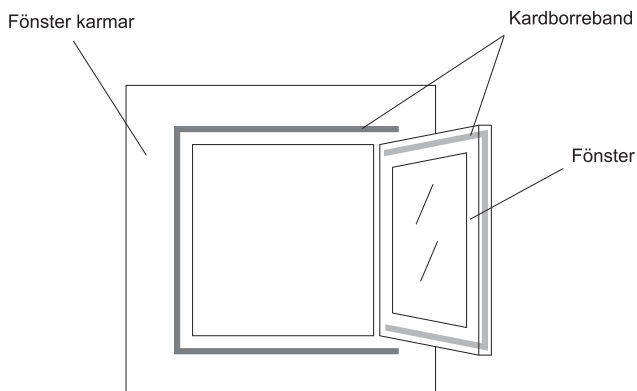
Säkringsparametrar för maskinen	
Typ	5TE or SMT
Spänning	250 V
Ström	3.15 A
Överförings frekvens	infrared frequency 28 Khz
WIFI-frekvens	2412-2472 Mhz
WIFI-frekvens	<20.0 dBm
Sändningseffekt	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INSTALLATION AV LUFTKONDITIONERINGEN

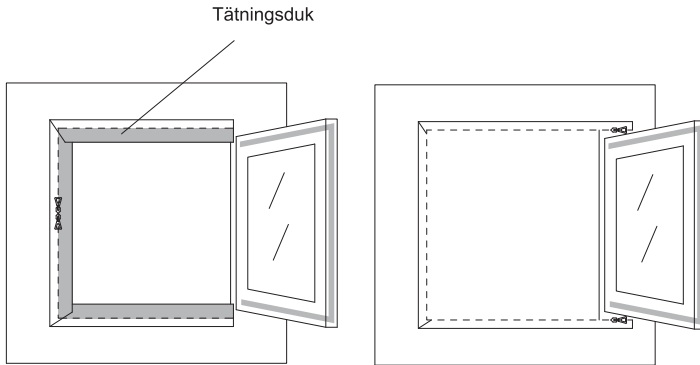
- 1) Öppna förpackningen av maskinen och tillbehören, och kontrollera om slangarna mellan inomhus- och utomhusenheterna är korrekt anslutna. Kontrollera också om vattenpluggen är ordentligt insatt. Kontrollera slutligen om tillbehören är kompletta.
- 2) Linda det termiska skyddsskyddet runt slangen mellan utomhus- och inomhusenheten. (Se illustrationen nedan)



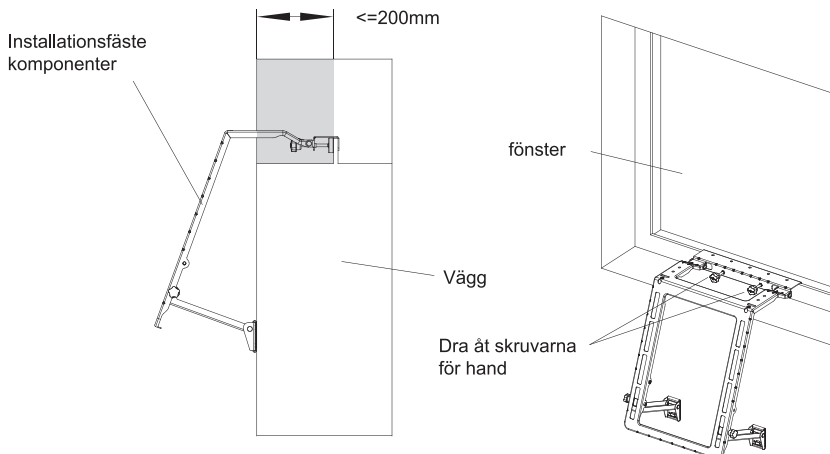
- 3) Fäst kardborren på fönsterkarmarna och på fönstret. Såsom visas på bilden:



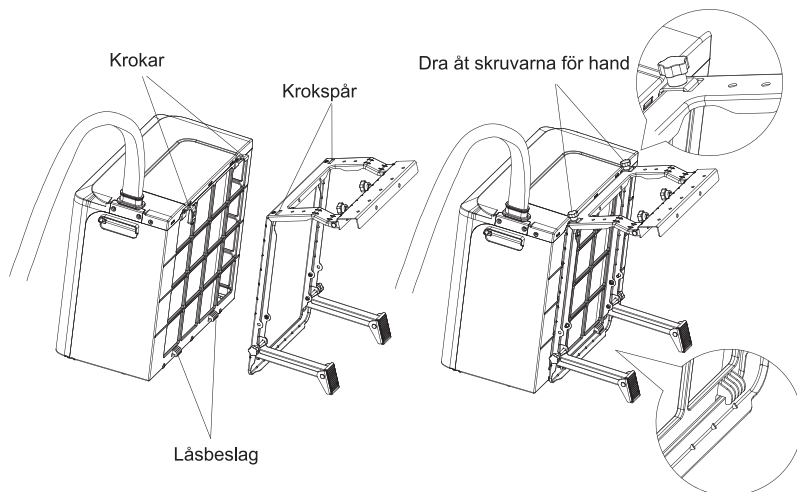
- 4) Först, fäst tätningsduken ordentligt på fönsterkarmarna, dra sedan upp dragkedjan på tätningsduken, och fäst sedan den andra sidan av tätningsduken på fönstret. Såsom visas på bilden:



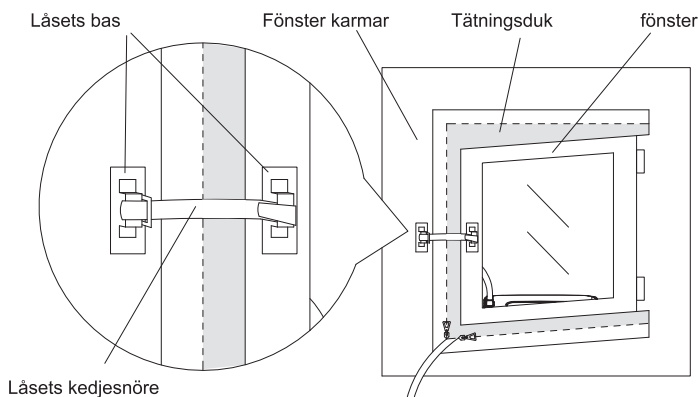
- 5) Fäst installationsfästet på fönstret. Installationen av fästet är relativt bekväm, som visas i diagrammet. Dra åt bulten för hand för att fästa fästet ordentligt på fönstret. Såsom visas på bilden:



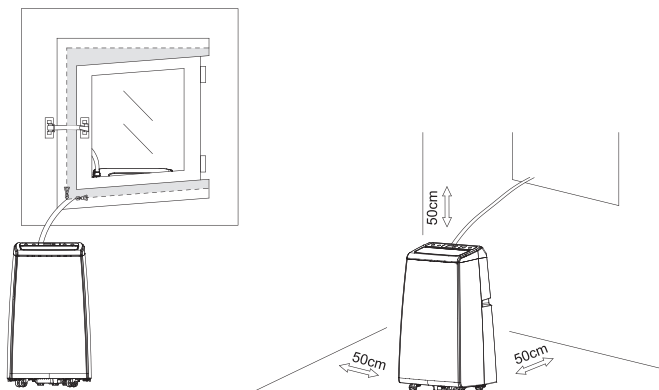
- 6) Vid installation av den externa enheten ska spännet på den externa enheten fästas vid installationskomponenten och den externa enhetens krok ska hängas i krokspåret på konsolfästet. Dra slutligen åt skruven för hand. Som visas i bilden:



- 7) Fäst låsets bas på fönstret och dess lämpliga position (notera: de två baserna ska inte vara för långt ifrån varandra för att undvika otillräcklig längd på låsets kedjesnöre). Såsom visas på bilden:

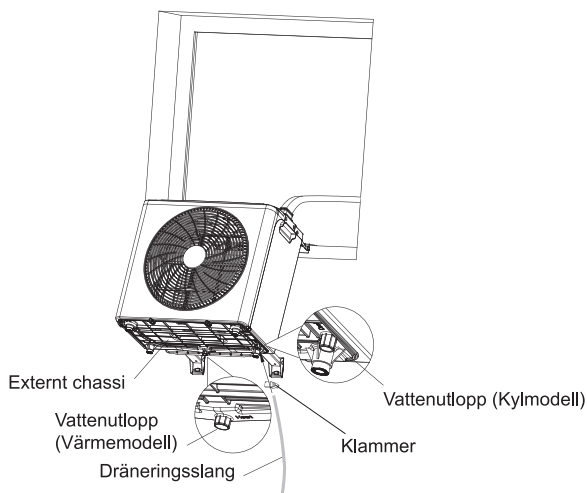


- 8) Efter att installationen är slutförd. Som visas i följande figur. NOTERA: Luftkonditioneringen ska installeras på en plan och tom plats runt omkring. Blockera inte luftutloppet, och det erforderliga avståndet runt omkring ska vara minst 50 cm.



- 9) Om den externa enheten kräver användning av en dräneringsslang, installera helt enkelt dräneringsslangen direkt på vattenutloppet. Installera enligt följande.

Notera: När enheten är i kyl- eller avfuktningläge ska dräneringsslangen kopplas till kylvattensprutet längst ner på utomhusenheten; När enheten är i värmeläge ska dräneringsslangen kopplas till värmvattenutloppet längst ner på utomhusenheten.



9.FELKODLISTA

Nr	ORSAK	Code
1	Kompressor driv IPM-fel	F1
2	PFC/IPM-fel	F2
3	Onormal kompressorstart	F3
4	Kompressor driftfel (kompressorn tappar synkronisering)	F4
5	Kretsfel positionsdetektering	F5
6	Fasström överströmsskydd	FA
7	DC-buss skydd överspänning och underspänning	P2
8	Inomhus- och utomhuskommunikationsfel	E4
9	Huvudkontrollkort och kommunikationsfel	F6
10	AC-ingångsspänningsskydd	P3
11	AC-ström överströmsskydd	P4
12	AC-överspännings- och underspänningsskydd	P5
13	Utomhuspanelens sensors fel	F7
14	Sensorfel returluft	F8
15	Sensorfel utblås	E0
16	Fel på utomhusmiljösensor	E6
17	Funktionsfel på DC-fläkt utomhus	E7
18	Funktionsfel på inomhus, kommunikationsfel	FE
19	Onormal temperaturskydd för returluftssensor	PA
20	Högtemperaturskydd vid toppen av kompressorn	P1
21	Onormal kylmedelscirkulation	PE
22	Skydd utblåsttemperatur	PH
23	Överbelastningsskydd för utomhusspole	PC
24	Återkopplingsfel på inomhus DC-fläkt	E3
25	Överbelastningsskydd för inomhusspole	P6
26	Frysning skydd för inomhusspole	P7
27	Fel på inomhusspolens sensor	E2
28	Fel på inomhusmiljötemperatursensor	E1
29	Fel på detektering av nollgenomgång för inomhusenhet	P8
30	Fel på inomhus EE	EE
31	Återkopplingsfel på vattenmotor	E5
32	Återkopplingsfel på kylfläkt	E8
33	Fullt vattenskydd	FL
34	Omvändningsfel på fyrvägsventil	EA
35	Systemfel	Eb

10.GUIDE FÖR FELSÖKNING

Problem	ORSAK	Lösning
Enheten slås inte på	Ingen ström	Slå på strömmen
	Skadat eluttag	Stäng av strömmen och kontrollera/reparera eluttaget
	Okänd anledning	Kontakta återförsäljaren
Liten luftförskjutning eller begränsad kyleffekt	Den lägsta ventilationsinställningen är vald	Välj läge för hög ventilationshastighet
	Luftfiltret är smutsigt.	Kontrollera och rengör filtret
	Inomhusenhetens lufttillförsel eller luftutsläpp är blockerad	Kontrollera att enheten inte är blockerad och ta bort hindret
	Lufttillförseln eller luftutsläppet från utomhusenheten är blockerad	Kontrollera att enheten inte är blockerad och ta bort hindret
	Omgivningstemperaturen är för låg eller hög	Omgivningstemperaturen måste vara mellan 18 och 40 °C
	Otillräcklig spänning från strömförsörjningen	Konsultera en installatör eller använd en annan strömkälla
Endast luftförskjutning men ingen kyleffekt	Enheten körs i ventilationsläge	Välj kyläge (A/C)
	Kylläget har just stängts av automatiskt	Vänta cirka 3-5 minuter tills termostaten slår på igen
Onormala ljud eller vibrationer	Monteringsfästena är inte korrekt installerade på fordonet, eller enhetens monteringssskruvar är inte tillräckligt åtdragna	Kontrollera att monteringsfästet är åtdraget och dra åt enhetens monteringssskruvar
Vatten läcker från inomhusenheten	Gummiproppen på undersidan av inomhusenheten saknas eller är inte tillräckligt intryckt	Kontrollera eller byt ut gummiproppen
	Enheten är i en vinkel	Enheten måste monteras horisontellt
Apparaten avger en relaterad lukt	Det finns ett allvarligt problem	Stäng av enheten omedelbart och kontakta återförsäljaren

11.UNDERHÅLL

Förklaring:

- 1) Se till att maskinen är urkopplad innan underhåll.
- 2) Använd inte bensin eller andra kemikalier för att rengöra enheten;
- 3) Tvätta inte enheten direkt;
- 4) Om luftkonditioneringen är skadad, kontakta återförsäljaren eller reparationsverkstaden.

1.Rengöring

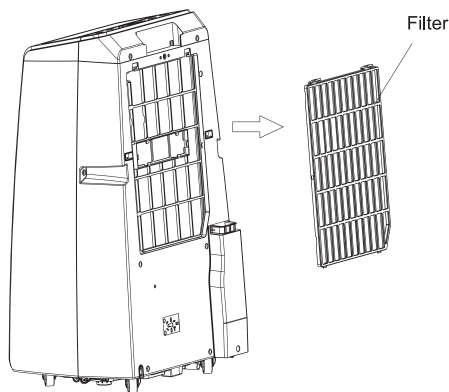
Försiktighet: Koppla ur nätkabeln före rengöringsunderhåll.

1) Extern rengöring

Torka av utsidan med en fuktig trasa och torka sedan noggrant av utrustningen med en torr trasa. Låt inte vatten eller skadliga ämnen komma in i maskinen. Använd inte bensin eller andra kemikalier för att rengöra enheten;

2) Luftfilter

- Det är viktigt att regelbundet ta bort dammet från filtret.
- Ta bort filtret som visas på bilden nedan.
- Rengör filtret med kranvatten och/eller en dammsugare för att ta bort smuts från filtret.
- Använd inte vatten som är varmare än 40 °C för rengöring och exponera inte filtret för solen.
- Se till att filtret har torkat innan du sätter tillbaka det i luftkonditioneringen.

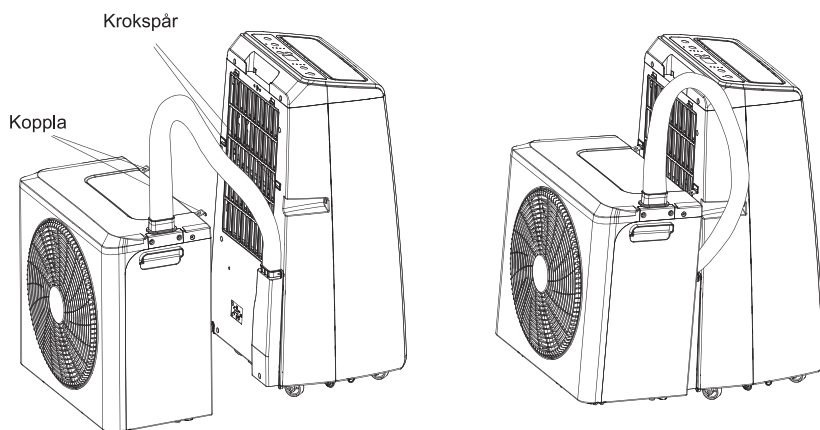


2.Underhåll

- 1) Ta bort gummiproppen från dräneringsutloppet och töm kondensvattnet på lämplig plats.
- 2) När luftkonditioneringen inte används under en längre tid är det nödvändigt att ta in utomhusenheten för att förhindra att damm, skräp osv. faller ner i luftutloppet.

3. Förvaring

- 1) Ta bort luftkonditioneringen från installationsplatsen;
- 2) Ta bort gummitätningen från inomhusenheten och utomhusenheten och töm ut kondensvattnet.
- 3) Fortsätt att köra i fläktläge för att torka den interna enheten.
- 4) Stäng av luftkonditioneringsapparaten och dra ut stickkontakten.
- 5) Tvätta filtret och installera det.
- 6) Ta bort alla fästen på luftkonditioneringen, montera utomhusenhetens fästen på inomhusenheten, montera enligt bilden nedan.
- 7) Förvara luftkonditioneringen på en sval och torr plats. Vi rekommenderar att du lägger tillbaka luftkonditioneringen i förpackningen när du ska förvara den. Detta förhindrar att smuts och damm samlas på luftkonditioneringen.



- ♦ De ovanstående tekniska parametrarna kan ändras utan föregående meddelande.

			10474165	10474167
Beskrivning	Symbol	Unit	Value	Value
Klassad kyleffektivitet	P rated c	kW	3,53	3,53
Klassad varmeeffektivitet	P rated	kW	-	-
Nominell effektförbrukning för kylning	P EER	kW	1,357	1,357
Nominell effektförbrukning för uppvärmning	P EER	kW	-	—
Energieffektivitetsindex för kylning	EERd	—	2,60	2.60
Energieffektivitetsindex för uppvärmning	COPd	-	-	
Stromförbrukning i termostat utanför modulen	P TO	W	-	
Stromförbrukning i vnteläge	P SB	W	1	1
Elektrisk energiförbrukning av luftkonditioneringsapparater -använd kanal -Tva-kanal (kyl)	SD:Q SD DD:Q DD	SD:kWh/h DD: kWh/a	1,357	1,357 -
Ljudeffektniva	L WA	dB(A)	65	65
Global uppvärmning potential	GWP	kg CO2	3	3
Företagsinformation	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



EU -försäkran om överensstämmelse
I enlighet med EU: s lågspänningsdirektiv 2014/35/EU. Annex IV

Vi,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

deklarera som ansvarig att följande enhet

Produktmodell / produkt: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Tillverkningsår: 2025

Produktsats, typ eller serienummer Lokale Klimageräte

har utveckats, konstruerats och tillverkats
i enlighet med kraven i de europeiska
direktiven:

2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

Syftet med deklarationen som beskrivs ovan är i överensstämmelse med relevant unionens harmoniseringslagstiftning

Bedömningen baseras på följande
tillämpade harmoniserade standarder:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Andra tillämpade tekniska standarder
och specifikationer:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

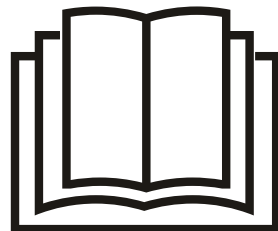
Plats och datum för utfärdande:

Karlsruhe, 31.12.2025

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ!

KLIMATIZÁCIE MUSIA BYŤ VŽDY SKLADOVANÉ A PREPRAVOVANÉ VO VERTIKÁLNEJ POLOHE, INAK MÔŽE DOJSŤ K NEOPRÁVITEĽNÉMU POŠKODENIU KOMPRESORA. V PRÍPADE POCHYBNOSTÍ ODPORÚČAME POČKAŤ PO INŠTALÁCII ASPOŇ 24 HODÍN PRED SPUSTENÍM ZARIADENIA.



Varovanie

Pri používaní tejto klimatizácie je dôležité, aby ste vždy dodržiavali bezpečnostné predpisy. Tým sa predídze riziku poranenia osôb, úrazu elektrickým prúdom a poškodeniu výrobku. Preto si vopred prečítajte všetky pokyny.

- Ak sa nedodržia podmienky používania, výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo zranenia spôsobené používaním tohto zariadenia.
- Uchovajte si príručku, záručný list a doklad o kúpe.
- Používateľ tohto domáceho spotrebiča musí mať najmenej 8 rokov. Slabé osoby, osoby so slabými zmyslovými schopnosťami alebo osoby s nízkou psychickou odolnosťou musia dohliadať na ich používanie a zároveň rozumieť správnym spôsobom použitia a potenciálnym nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať a musia pod dohľadom čistiť a udržiavať domáce spotrebiče.
- Nepoužívajte, ak je zariadenie viditeľne poškodené alebo je poškodený napájací kábel.
- Ak je zariadenie, napájací kábel alebo zástrčka poškodená, neopravujte zariadenie sami. Oprava musí byť vykonaná výrobcom alebo odborným technikom.
- Uistite sa, že toto zariadenie používate a skladujete na suchom mieste.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Toto zariadenie je vhodné iba na domáce použitie.
- Tento výrobok (ani žiadnu jeho časť) nepravujte.
- Nepoužívajte jednu zásuvku pre viacero spotrebičov.
- Z dôvodu požiarnej bezpečnosti je potrebné dodržať vzdialenosť minimálne 2 metre od horľavých materiálov.
- Používateľom je prísne zakázané pridávať chladivá samostatne.
- Neťahajte priamo za hadicu a nepoškodzuje ju ostrými predmetmi. Ak zistíte, že je hadica poškodená, okamžite ju prestaňte používať a obráťte sa na predajcu, aby ju opravil.
- Na urýchlenie rozmrazovacieho procesu alebo na čistenie nepoužívajte iné prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca
- Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez nepretržite prevádzkovaných zdrojov vznietenia (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač)

- Neprepichujte alebo nespálujte
- Uvedomte si, že chladivá nemusia mať žiadnu vôňu.

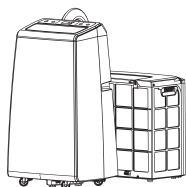
Zohľadnite tiež nasledujúce predpisy:

- Výrobok vnútornej jednotky umiestnite na rovný povrch a udržiajte ho vo zvislej polohe, aby ste zabezpečili normálnu prevádzku kompresora.
- Pri presúvaní alebo preprave klimatizačných jednotiek sa snažte udržať ich vo vzpriamenej polohe a dajte pozor, aby sa neotriasali ani nespadli.
- Zabezpečte, aby prívod vzduchu nebol blokovaný, a udržiavajte dobré vetranie.
- Nevkladajte prsty ani predmety do otvorov prívodu vzduchu a výstupu vzduchu, pretože by mohli prísť do kontaktu s elektrickými komponentmi alebo ventilátormi a predstavovať nebezpečenstvo.
- Na výrobok nekladte ťažké predmety.
- Pred údržbou, čistením alebo dlhším nepoužívaním odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Pri presúvaní zariadenia ho odpojte od napájania.
- Čistite prachový filter aspoň raz za mesiac.
- Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, musí byť uskladnený na chladnom a suchom mieste. Vopred vykonajte čistenie a sušenie klimatizácie.
- Neprevádzkujte zariadenie počas sneženia. Po snežení sa uistite, že prívod vzduchu vonkajšej jednotky nie je zakrytý snehom.
- Podrobnosti o type a menovitých hodnotách poistiek: T 20 A, 250 V~ pre dosku plošných spojov ovládača.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie:	220-240 V~ 50/60 Hz	Kapacita prietoku vzduchu:	245-450 m ³ /h
Kapacita chladenia:	12000 btu/h (3500 W)	Kapacita odvlhčovania:	1,2 l/h
Vykurovacía kapacita:	12000 btu/h (3500 W)	Izolačná trieda (pre vonkajšiu časť):	IPX4
Vstup chladiaceho výkonu:	1200 W	Typ kompresora:	Typ rotora
Vstup vykurovacieho výkonu:	1100 W	Chladiaca zmes:	R32, 640 g
Rozmery vnútornej jednotky:	430×320×730 mm	Hladina akustického tlaku (pre vnútornú časť):	39/47/50/51 dB
Rozmery vonkajšej jednotky:	492×263×460 mm	Čistá hmotnosť / Hrubá hmotnosť:	34,5/43 kg

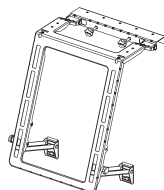
3.DODACÍ LIST



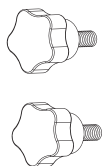
Klimatizácia



Diaľkový ovládač



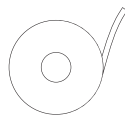
Inštalácia komponentov konzoly



2 ks ručne dotiahnuteľné skrutky



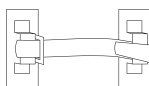
Tesniaca tkanina



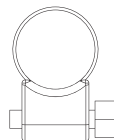
Suchý zips



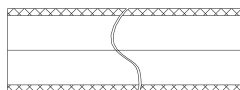
Odtoková hadica



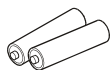
Zámková spona



Svorka



Tepelnoizolačný návlak
pre spojovacie potrubie

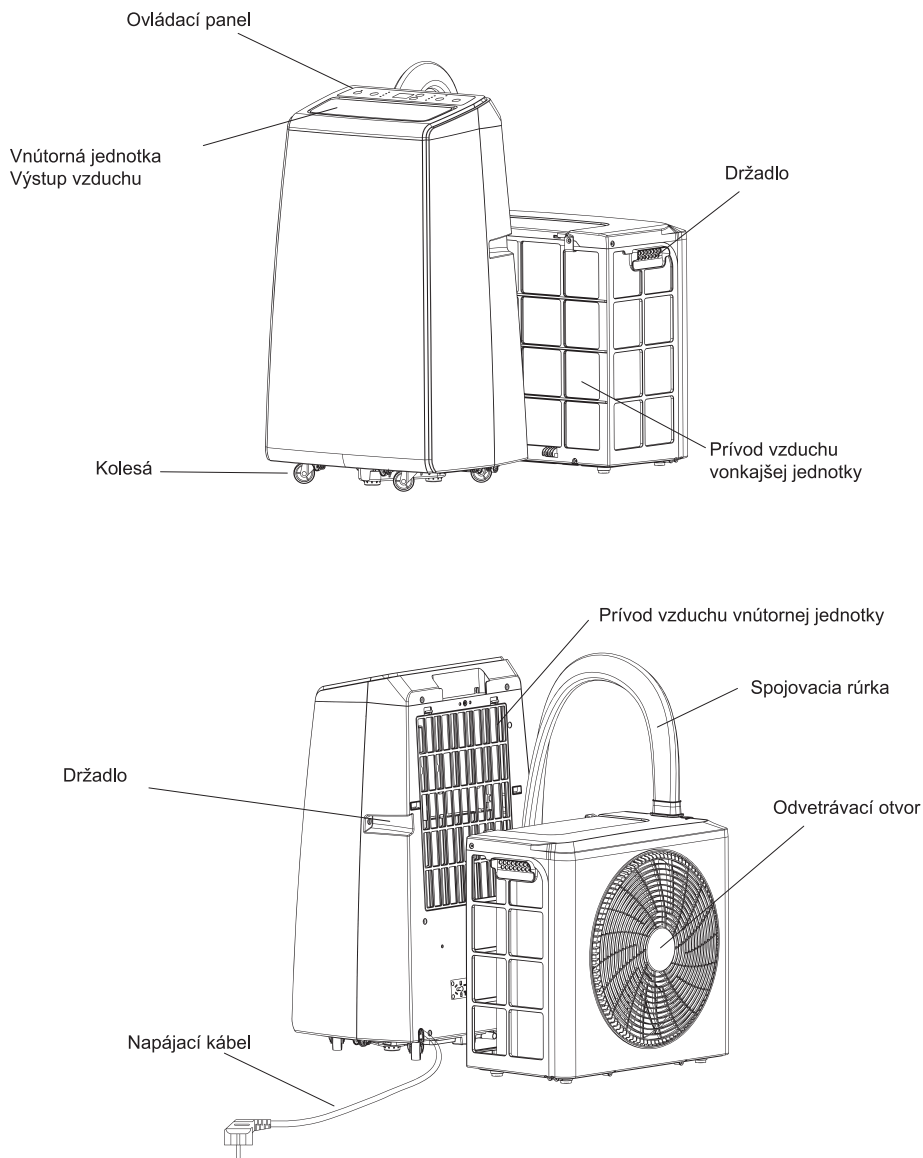


2 ks akumulátor (1,5 V, AAA)

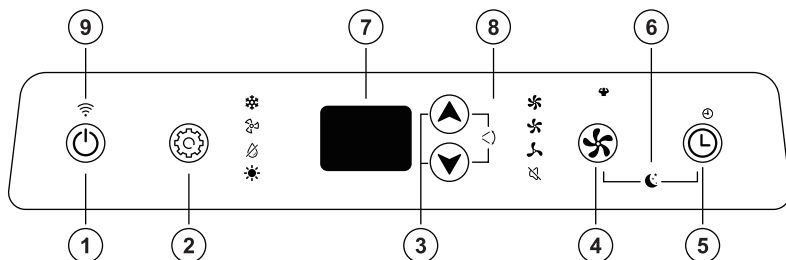


Manuálny

4.OZNAČENIE SÚČIASTOK



5. OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA



① Napájanie

Stlačením tohto tlačidla zapnete/vypnete klimatizáciu.

② Režim

Stlačením tohto tlačidla vyberiete režimy chladenia, prívodu vzduchu, odvlhčovania a kúrenia.

③ Nastavenie teploty/času

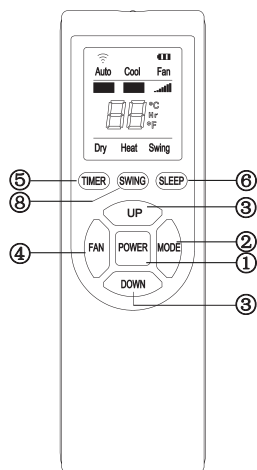
V režime chladenia/kúrenia stlačením tohto tlačidla môžete nastaviť požadovanú teplotu nahor alebo nadol. V časovanom režime stlačením tohto tlačidla nastavíte čas zapnutia/vypnutia.

④ Rýchlosť ventilátora

Stlačte toto tlačidlo, aby ste vybrali vysokú, strednú, nízku rýchlosť prúdenia vzduchu, tiché prúdenie vzduchu alebo silné prúdenie vzduchu.

⑤ Časovač

Stlačte toto tlačidlo v pohotovostnom režime, aby ste nastavili čas spustenia časovača. Stlačte toto tlačidlo v zapnutom stave, aby ste nastavili čas vypnutia časovača.



* Klimatizáciu je možné ovládať pomocou diaľkového ovládania. Sú potrebné dve AAA batérie.

⑥ Režim spánku (rýchlosť ventilátora + tlačidlo časovača)

Stlačte túto kombináciu tlačidiel v režime chladenia/kúrenia. Potom prejdite do režimu spánku.

⑦ Zobrazovacie okno

V tomto okne sa zobrazuje nastavená teplota a čas.

⑧ Otáčanie (hore + dole)







Stlačením tejto kombinácie tlačidiel zapnete/vypnete funkciu hojdania.

⑨ Funkcia WiFi (voliteľná)





V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo FAN „“ na ovládacom paneli na 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu resetovania siete WIFI alebo odpojili WIFI.

6. ÚVOD DO FUNKCIE


• Režim chladenia

- 1) Po zapnutí sa v predvolenom režime chladenia alebo stlačením tlačidla režimu na výber režimu chladenia zapne kontrolka chladenia .
- 2) Stlačením tlačidla nahor alebo nadol nastavte teplotu (medzi 16°C a 30°C).
- 3) Stlačte tlačidlo rýchlosti prúdenia vzduchu, aby ste vybrali vysokú , strednú , nízku , tichú  alebo silnú  rýchlosť prúdenia vzduchu.







• Režim prívodu vzduchu

- 1) Stlačte tlačidlo režimu alebo vyberte režim prívodu vzduchu pomocou diaľkového ovládača a  rozsvieti sa kontrolka prívodu vzduchu.
- 2) Stlačením tlačidla rýchlosti prúdenia vzduchu vyberte vysokú , strednú  alebo nízku  rýchlosť prúdenia vzduchu.
- 3) Teplotu nie je možné nastaviť.




• Režim odvlhčovania

- 1) Stlačte tlačidlo režimu alebo vyberte režim odvlhčovania pomocou diaľkového ovládania a rozsvieti sa kontrolka odvlhčovania . Štvorcestný ventil je v režime odvlhčovania uzavretý.
- 2) Rozsah regulácie teploty: 16 °C ~ 30 °C.
- 3) V tomto režime sú k dispozícii funkcie ako časovač, hojdačka a pamäť vypnutia.
- 4) Stlačte tlačidlo rýchlosti prúdenia vzduchu, aby ste vybrali nízku alebo tichú rýchlosť prúdenia vzduchu.

• Režim ohrievania

- 1) Stlačte tlačidlo režimu alebo vyberte režim ohrievania pomocou diaľkového ovládača a  rozsvieti sa kontrolka ohrievania.
- 2) Stlačte tlačidlo nahor alebo nadol, aby ste nastavili požadovanú teplotu (medzi 16°C a 30°C).
- 3) Stlačte tlačidlo rýchlosti prúdenia vzduchu, aby ste vybrali vysokú , strednú , nízku , tichú  alebo silnú  rýchlosť prúdenia vzduchu.

• Režim spánku

- 1) Po zapnutí stlačte tlačidlo spánku na diaľkovom ovládači alebo kombinované tlačidlo na ovládacom paneli ( + ), aby ste aktivovali funkciu spánku. Zobrazenie ako „SL“, ktoré je účinné iba v režimoch chladenia a kúrenia.
- 2) Ventilátor pracuje pri tichej  rýchlosti prúdenia vzduchu.
- 3) Po chvíli prevádzky sa teplota zvýši (režim chladenia) alebo zníži (režim kúrenia).
- 4) Klimatizácia v režime spánku sa automaticky vypne po 8 hodinách.

7.SPRIEVODCA PRIPOJENÍM WIFI V APLIKÁCI SMART HOME

Inštalácia aplikácie

Stiahnite si aplikáciu „Smart life“ z Play Store (Android) alebo App Store (iOS).

Registrácia

Ak nemáte účet Smarter Home, zaregistrujte sa alebo sa prihláste pomocou overovacieho kódu zaslaného prostredníctvom SMS.





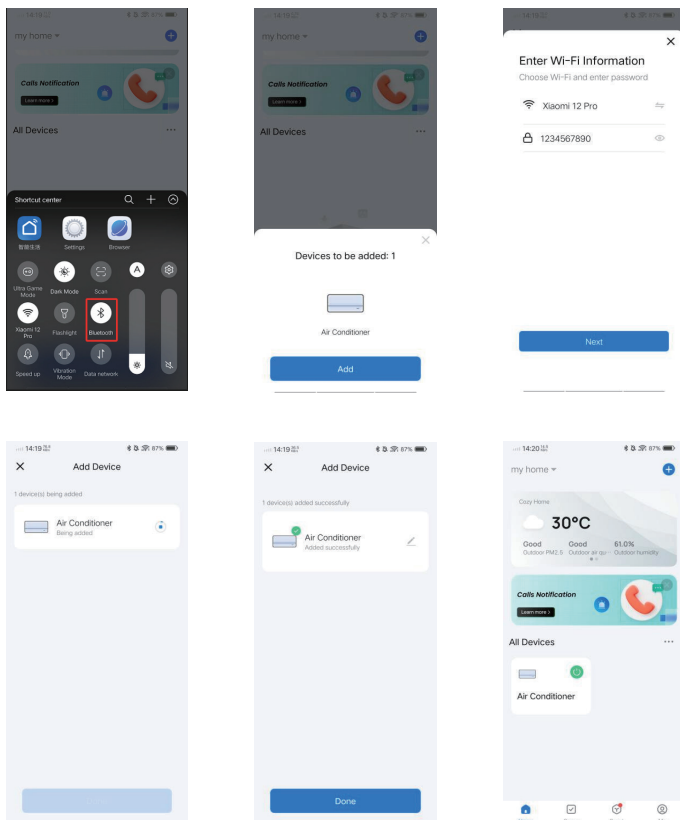
Naskenujte QR kód

Registrácia:

1. Ťuknutím vstúpite na stránku registrácie
2. Systém automaticky rozpozná vašu krajinu/oblasť. Kód krajiny môžete vybrať aj manuálne. Zadaťte vaše mobilné telefónne číslo/e-mailovú adresu a ťuknite na „Ďalej“.
3. Ak si vyberiete možnosť mobilného telefónneho čísla, zadajte overovací kód v správe, ktorá vám bude zaslaná prostredníctvom SMS. Na výzvu nastavte heslo a stlačením tlačidla „Potvrdiť“ dokončíte registráciu.

Pripojenie pomocou Bluetooth

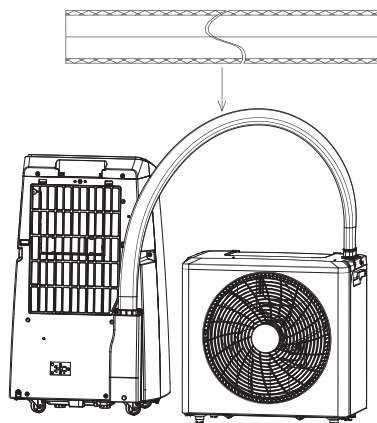
- a. Pred nadviazaním spojenia sa uistite, že je zariadenie v pohotovostnom režime a telefón je pripojený k sieti WiFi.
- b. Stlačte tlačidlo „FAN“  na 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu pripojenia WiFi a kontrolka WiFi  začne blikať.
- c. Zapnite Bluetooth vo vašom telefóne.
- d. Keď je zariadenie zapnuté a pripravené na pripojenie, pripojené zariadenie Bluetooth sa po otvorení aplikácie na chvíľu automaticky zobrazí. Kliknite na tlačidlo „Pridať“ pre pripojenie.
- e. Vstúpte do rozhrania Wi-Fi informácií, zadajte heslo a kliknite na „Next“, aby ste pokračovali v operácii. (Poznámka: sieť musí byť v pásme 2,4 GHz.)
- f. Po dokončení priebežného ukazovateľa a úspešnom pripojení zariadenia vstúpte do rozhrania pripojenia zariadenia.
- g. Kliknutím na tlačidlo „Done“ vstúpite do operačného rozhrania zariadenia.



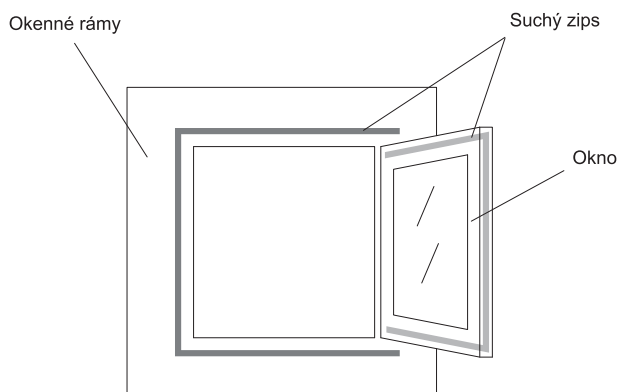
Parametre poistky prístroja	
Typ	5TE or SMT
Napätie	250 V
Prúd	3.15 A
Frekvencia prenosu	infrared frequency 28 Khz
WIFI frekvencia	2412-2472 Mhz
Prenosový výkon WIFI	<20.0 dBm
Vysielací výkon	802.11b: 17.5 dBm;
	802.11g: 15.5 dBm

8. INŠTALÁCIA KLIMATIZÁCIE

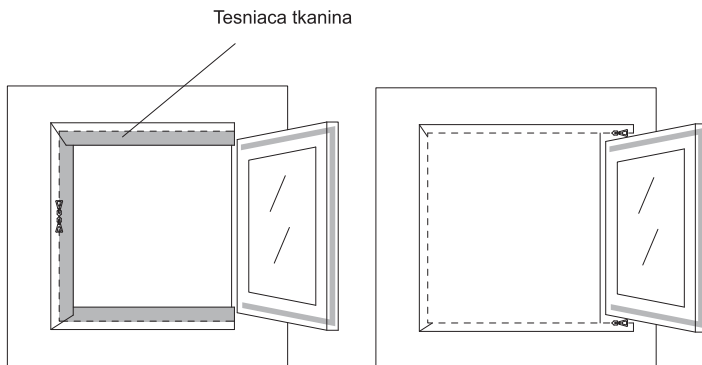
- 1) Otvorte obal stroja a príslušenstva a skontrolujte, či sú hadice medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou správne pripojené. Skontrolujte tiež, či je vodná zátka bezpečne zasunutá. Nakoniec skontrolujte, či je príslušenstvo kompletne.
- 2) Oviňte tepelnoizolačný návlek na hadicu medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou. (Pozri obrázok nižšie)



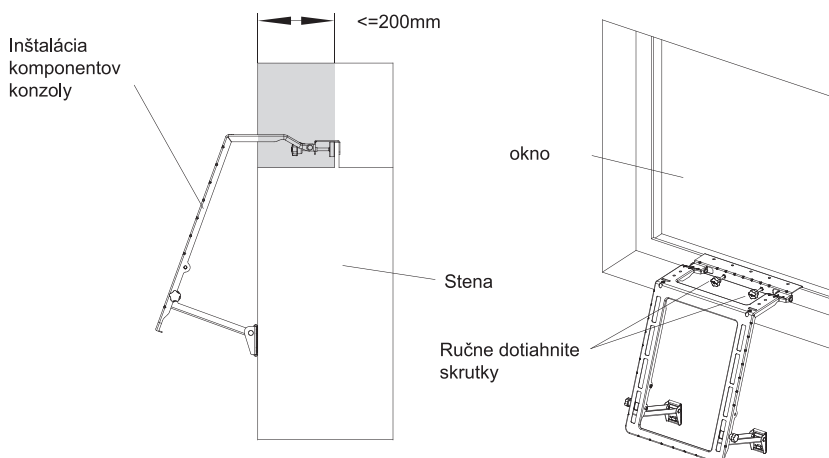
- 3) Prilepte suchý zips na rámy okien a na okná. Ako je znázornené na obrázku:



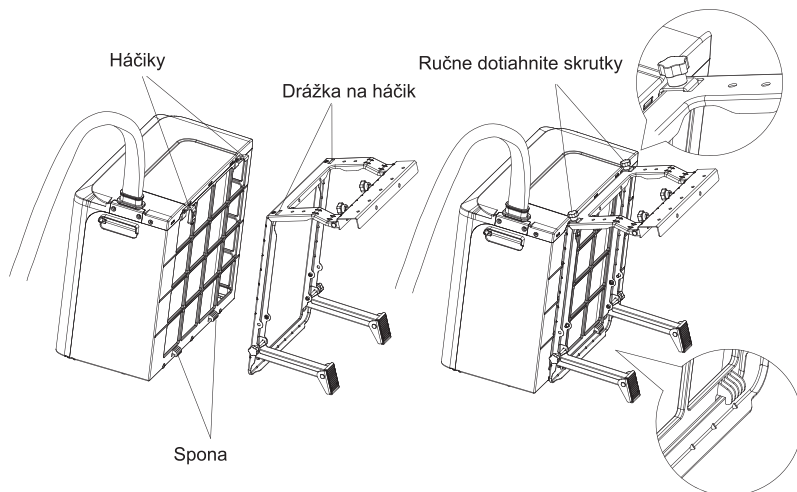
- 4) Najskôr pevne prilepte tesniacu látku na okenné rámy, potom rozopnite tesniacu látku a potom prilepte druhú stranu tesniacej látky na okno. Ako je znázornené na obrázku:



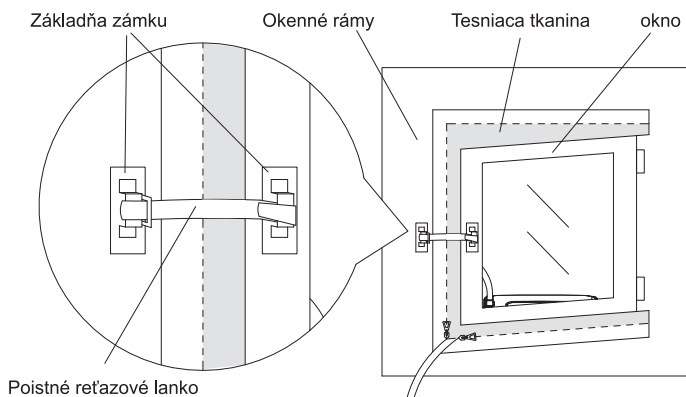
- 5) Pripevnite montážnu konzolu na okno. Inštalácia komponentu konzoly je pomerne jednoduchá, ako je znázornené na obrázku. Potom ručne dotiahnite skrutku, aby ste pevne upevnili komponent konzoly na okno. Ako je znázornené na obrázku:



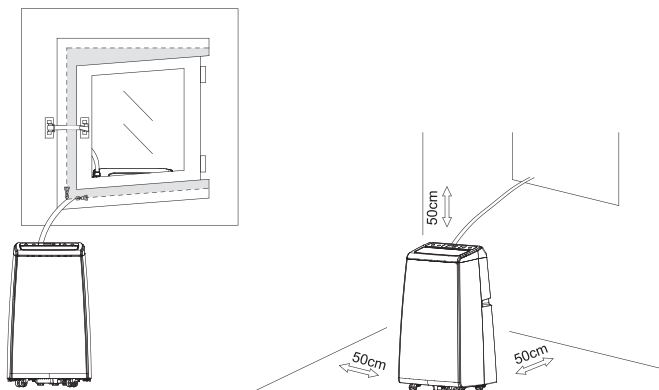
- 6) Pri inštalácii vonkajšej jednotky by mala byť spona vonkajšej jednotky pripevnená k inštaláčnej konzole a háčik vonkajšej jednotky by mal byť zavesený do otvoru pre háčik na konzole. Nakoniec skrutku dotiahnite rukou. Ako je znázornené na obrázku:



- 7) Prilepte základňu zámku na okno a do správnej polohy (poznámka: obe základne by nemali byť príliš vzdialené od seba, aby poistné reťazové lanko malo dostatočnú dĺžku). Ako je znázornené na obrázku:

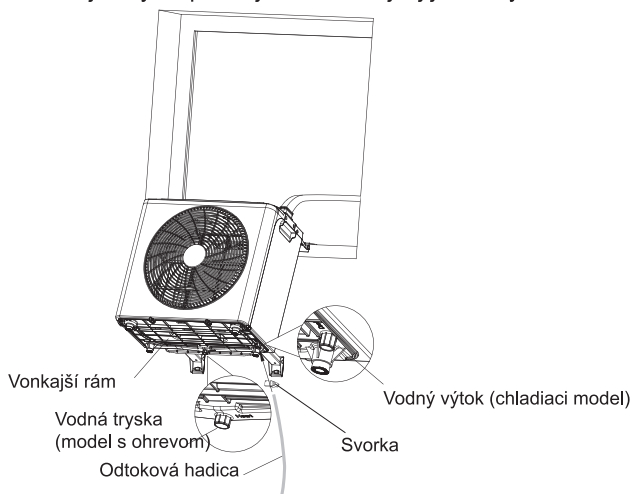


- 8) Po dokončení inštalácie. Ako je znázornené na nasledujúcom obrázku. **POZNÁMKA:** Klimatizácia sa musí inštalovať na rovnom a voľnom mieste po celom obvode prístroja. Nezakrývajte výstup vzduchu a dodržujte požadovanú vzdialenosť najmenej 50 cm.



- 9) Ak vonkajšia jednotka vyžaduje použitie odtokovej hadice, jednoducho ju nainštalujte priamo na výtok vody. Inštalujte nasledovne.

Poznámka: Keď je zariadenie v režime chladienia alebo odvlhčovania, vypúšťacia hadica by mala byť pripojená k výstupu chladiacej vody v spodnej časti vonkajšej jednotky. Keď je zariadenie v režime ohrievania, vypúšťacia hadica by mala byť pripojená k výstupu vykurovacej vody v spodnej časti vonkajšej jednotky.



9.ZOZNAM CHYBOVÝCH KÓDOV

Č.	Príčina	Code
1	Porucha IPM pohonu kompresora	F1
2	Porucha PFC/IPM	F2
3	Abnormálny štart kompresora	F3
4	Chyba prevádzky kompresora (rotor mimo polohu)	F4
5	Porucha obvodu na detekciu polohy	F5
6	Ochrana proti nadprúdu fázového prúdu	FA
7	Ochrana proti prepätiu a podpätiu napätia zbernice jednosmerného prúdu	P2
8	Porucha vnútornej a vonkajšej komunikácie	E4
9	Porucha hlavnej riadiacej dosky a komunikácie	F6
10	Ochrana vstupného napätia striedavého prúdu	P3
11	Ochrana proti nadprúdu striedavého prúdu	P4
12	Ochrana proti prepätiu a podpätiu striedavého prúdu	P5
13	Porucha vonkajšieho panelového senzora	F7
14	Porucha snímača spätného vzduchu	F8
15	Porucha senzora výfuku	E0
16	Porucha vonkajšieho senzora prostredia	E6
17	Porucha vonkajšieho ventilátora jednosmerného prúdu	E7
18	Porucha vonkajšieho EE	FE
19	Ochrana proti abnormálnej teplote snímača spätného vzduchu	PA
20	Ochrana proti vysokej teplote v hornej časti kompresora	P1
21	Abnormálna cirkulácia chladiva	PE
22	Ochrana pred vysokou teplotou výfukových plynov	PH
23	Ochrana proti preťaženiu vonkajšej cievky	PC
24	Chyba spätnej väzby vnútorného jednosmerného ventilátora	E3
25	Ochrana proti preťaženiu vnútornej cievky	P6
26	Ochrana vnútornej cievky proti zamrznutiu	P7
27	Porucha snímača teploty vnútornej cievky	E2
28	Porucha snímača vnútornej teploty prostredia	E1
29	Chyba detekcie nulového prechodu vnútornej jednotky	P8
30	Porucha vnútorného EE	EE
31	Chyba spätnej väzby vodného motora	E5
32	Chyba spätnej väzby chladiaceho ventilátora	E8
33	Úplná ochrana proti vode	FL
34	Porucha spätného chodu štvorcestného ventilu	EA
35	Systémová chyba	Eb

10.SPRIEVODCA ODSTRAŇOVANÍM PROBLÉMOV

Problém	Pričina	Riešenie
Zariadenie sa nezapína	Žiadne napájanie	Zapnite napájanie
	Poškodená elektrická zásuvka	Vypnite napájanie a skontrolujte/opravte zásuvku.
	Neznámy dôvod	Kontaktujte predajcu
Slabý výstup vzduchu alebo obmedzený chladiaci účinok	Je zvolené najnižšie nastavenie ventilácie.	Vyberte režim vysokej rýchlosti ventilácie.
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistite filter
	Prívod alebo odvod vzduchu z vnútornej jednotky je zablokovaný	Skontrolujte, či jednotka nie je zablokovaná, a odstráňte prekážku.
	Prívod alebo odvod vzduchu z vonkajšej jednotky je zablokovaný	Skontrolujte, či jednotka nie je zablokovaná, a odstráňte prekážku.
	Okolité teplota je príliš nízka alebo vysoká	Okolité teplota musí byť medzi 18 a 40 °C.
	Nedostatočné napätie zo zdroja napájania	Poradte sa s inštalátorom alebo použite iné napájacie pripojenie.
Len vyfukovanie, ale bez chladiaceho účinku	Zariadenie pracuje v režime ventilácie	Vyberte režim chladenia (A/C)
	Režim chladenia sa práve automaticky vypol.	Počkajte približne 3–5 minút, kým sa termostat opäť zapne
Neobvyklé zvuky alebo vibrácie	Montážne konzoly nie sú správne namontované na vozidle, alebo montážne skrutky zariadenia nie sú dostatočne utiahnuté.	Skontrolujte, či je montážna konzola pevná, a utiahnite montážne skrutky zariadenia
Z vnútornej jednotky uniká voda	Gumená zátka na spodnej strane vnútornej jednotky chýba alebo nie je dostatočne zatlačená.	Skontrolujte alebo vymeňte gumovú zátku
	Zariadenie je naklonené	Zariadenie musí byť namontované horizontálne.
Spotrebič vydáva určitý zápach	Je tu závažný problém	Okamžite vypnite zariadenie a kontaktujte predajcu.

11. ÚDRŽBA

Oznámenie:

- 1) Pred údržbou sa uistite, že je stroj odpojený od elektrickej siete.
- 2) Na čistenie jednotky nepoužívajte benzín ani iné chemikálie;
- 3) Prístroj neumývajte priamo;
- 4) Ak je klimatizácia poškodená, kontaktujte predajcu alebo servis.

1. Čistenie

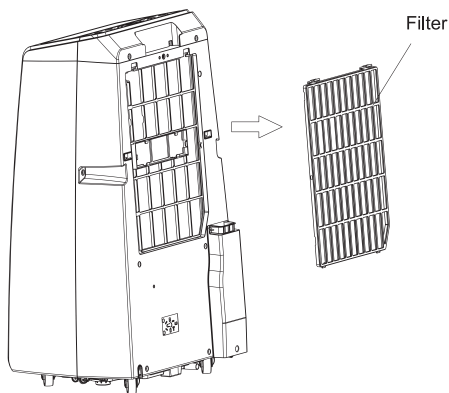
Upozornenie: Pred čistením a údržbou odpojte napájací kábel.

1) Vonkajšie čistenie

Vonkajšiu stranu utrite vlhkou handričkou a potom zariadenie dôkladne osušte suchou handričkou. Neumožnite, aby sa do stroja dostala voda alebo škodlivé látky. Na čistenie jednotky nepoužívajte benzín ani iné chemikálie;

2) Vzduchový filter

- Je dôležité pravidelne odstraňovať prach z filtra.
- Odstráňte filter podľa obrázku nižšie.
- Filter vyčistite vodou z vodovodu a/alebo vysávačom, aby ste z neho odstránili všetky nečistoty.
- Na čistenie nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 40 °C a filter nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Pred vložením filtra späť do klimatizácie sa uistite, že filter vyschol.

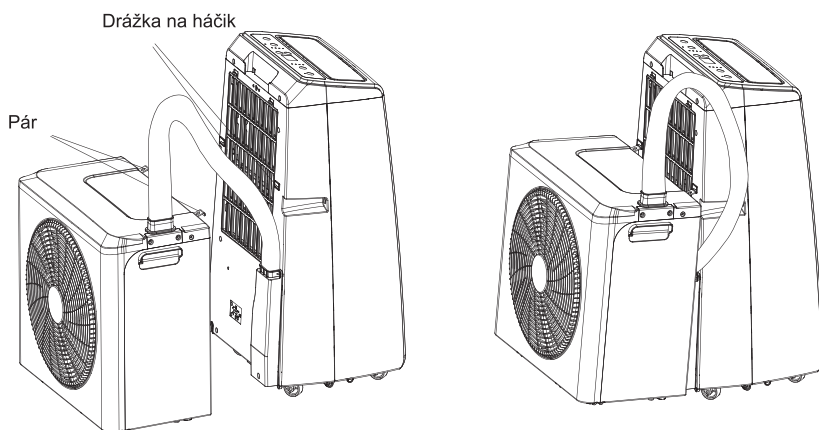


2. Údržba

- 1) Odstráňte gumovú zátku z odtokového otvoru a vypustite kondenzovanú vodu v príslušnej polohe.
- 2) Ak klimatizácia nie je dlhší čas používaná, je potrebné vonkajšiu jednotku preniesť späť dovnútra, aby sa zabránilo vniknutiu prachu, nečistôt atď. do výstupu vzduchu.

3. Uskladnenie

- 1) Odstráňte klimatizáciu z miesta inštalácie;
- 2) Odstráňte gumové tesnenie z vnútornej a vonkajšej jednotky, vypustite kondenzačnú vodu.
- 3) Nechajte pracovať v režime ventilátora, aby sa vnútro vysušilo.
- 4) Vypnite klimatizáciu a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 5) Umyte filter a potom ho nainštalujte.
- 6) Odstráňte všetky konzoly z klimatizácie, namontujte konzoly vonkajšej jednotky na vnútornú jednotku a zmontujte podľa obrázku nižšie.
- 7) Klimatizáciu skladujte na chladnom a suchom mieste. Odporúčame, aby ste klimatizáciu pri uskladnení vložili späť do obalu. Tým sa zabráni hromadeniu nečistôt a prachu na klimatizácii.



♦ Vyššie uvedené technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

			10474165	10474167
popis	Symbol	jednotka	hodnota	hodnota
Menovitá účinnost chlazení	P rated c	kW	3, 53	3,53
Menovitá účinnost ohřevu	P rated	kW	-	-
Menovitá spotřeba energie na chlazení	P EER	kW	1,357	1,357
Menovitá spotřeba energie na vytápění	P EER	kW	=	=
Index energetické účinnosti pro chlazení	EERd		260	2,60
Index energetické účinnosti pro vytápění	COPd	—	-	-
Spotřeba energie v termostatu mimo režimu	P TO	W		-
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P SB	W	1	1
Spotřeba elektrické energie v klimatizovaných zařízeních jeden kanál -two -kanál (Chlazení)	SD:Q SD DD:QDD	SD:kWh/h DD: kWh/a	1,357	1,357
Hladina akustického výkonu	L WA	dB(A)	65	65
Potencial globalního oteplování	GWP	kg CO2	3	3
Informace o společnosti	Ananda GmbH Wikingerstrasse 10 76189 Karlsruhe Germany www.anandagmbh.de			



EÚ vyhlásenie o zhode
V súlade so smernicou EÚ o nízkom napätí 2014/35/EU. Annex IV

My,

Ananda GmbH
Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
info@anandagmbh.de
www.anandagmbh.de
Phone: +49 721 909 82 170
Fax: +49 721 909 82 175

prehlasujete na vlastnú zodpovednosť, že nasledujúce zariadenie

Model výrobku / výrobok: 10474164 / 10474165 / 10474166 / 10474167

Rok výroby: 2025

Šarža produktu, typ alebo sériové číslo Lokale Klimageräte

bol vyvinutý, vyrobený a vyrobený v
súlade s požiadavkami európskych
smerníc: 2014/30/EU
2009/125/EG (VO (EU) 206/2012, VO (EU) 626/2011) 2017/1369/EU
2011/65/EU + 2015/683
1907/2006
2014/53/EU

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie.

Hodnotenie je založené na nasledujúcich
použitých harmonizovaných normách:

EN 60335-1 :2012/A15:2021
EN 60335-2-40 :2003/A13 :2012
EN 62233 :2008
ENIEC 62311:2020
AFPS GS 2019 :01 PAK
EN 50665 :2017
ENIEC 55014-1:2021
ENIEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3 :2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 61000-3-11 :2019
EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021
EN 300 328 V2.2.2 :2019
EN 301 489-1 V2.2.3 :2019

Ostatné aplikované technické normy
a špecifikácie:

EN 14511-2:2018
EN 14511-3:2018
EN 12102-1:2017

Miesto a dátum vydania:

Karlsruhe, 31.12.2025

Importer: Ananda GmbH
Address: Wikingerstraße 10 D-76189 Karlsruhe
www.anandagmbh.de